



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.584  
LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 4 DE JULIO DE 1996 - 56 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



**En esta Edición Suplemento**



## Aduaneros

El juez sexto en lo Penal instruyó la libertad de los aduaneros acusados de extorsión (página 12).

## FF.AA.

Las FF.AA. del continente tienen, en este momento, la misión de fortalecer la democracia, dijo ayer en Santa Cruz, Rodolfo Cerdas, director del programa Fuerzas Armadas, Seguridad, Derechos Humanos y Democracia. (página 6).

## Temores

El Presidente Sánchez de Lozada no es muy optimista en que el Congreso Extraordinario logre aprobar el Art. 60 (página 7).

## El Dólar

1 \$US = Bs 5,08

La Constitución será nuevamente reformada en su Art. 60

# Acuerdo transitorio pondrá fin a pugna por diputaciones

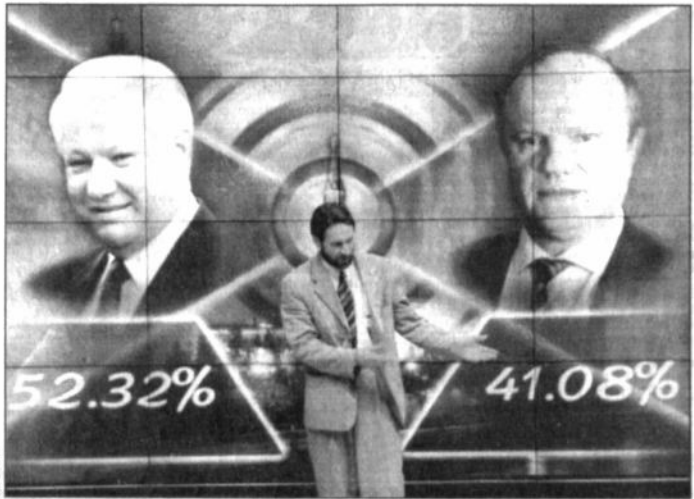
La conflictiva interpretación del artículo 60 de la Constitución Política del Estado será resuelta el próximo miércoles 10, cuando dirigentes cívicos, autoridades regionales y parlamentarios definan un acuerdo transitorio para distribuir las diputaciones por región.

El acuerdo garantizará la realización de las elecciones generales de 1997 y expresará la necesidad de reformar la Constitución en su artículo 60 para los comicios del 2002, porque en la forma que está redactado es inaplicable, coincidieron los dirigentes cívicos, parlamentarios y autoridades regionales.

Ahora el problema es hallar la fórmula transitoria para la redistribución de diputaciones. Los parlamentarios y dirigentes cívicos coincidieron, en la reunión que sostuvieron ayer con el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas, y señalaron que el avance más importante es la flexibilización de posiciones de las regiones.

Los tres departamentos del eje: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz deliberaron para armonizar una propuesta de conjunto, mientras que los otros seis departamentos: Oruro, Potosí, Chuquisaca, Tarija, Beni y Pando hicieron lo propio.

La conclusión de ambos bloques es que todos deben ceder y que es preciso buscar un punto intermedio, para que "los que pierdan no pierdan mucho y los que ganen no ganen mucho", dijo el diputado Hugo Carvajal. (página 7)



**VICTORIA.** Un funcionario de la Comisión Electoral muestra los resultados de las elecciones presidenciales de Rusia en el Centro de Prensa, a medianoche. Boris Yeltsin virtualmente reelegido con una ventaja de más del 10 por ciento sobre su rival Gennady Zyuganov.

Con amplio triunfo

## Boris Yeltsin reelegido

Boris Yeltsin se encaminaba esta madrugada hacia su reelección con un triunfo amplio sobre su rival comunista Gennady Zyuganov, en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales en Rusia.

Tras cerca del 85% de los votos escrutados de ayer, Yeltsin obtuvo el 53.91%, mientras que Zyuganov consiguió el 40.16%, según la Comisión Electoral Central (CEC) de Rusia.

En Washington el Presidente estadounidense Bill Clinton elogió el proceso electoral ruso señalando que constituye un "triunfo para la democracia". "El proceso electoral demuestra el avance de la reforma política de Rusia durante los últimos cinco años".

El ex vicepresidente de Rusia Alexandr Rutskoi, miembro del Frente "Popular Patriótico" que llevó a Zyuganov como candidato, dijo que "hay que aceptar dignamente la derrota". "Hay que felicitar a Yeltsin y aceptar la opción que hicieron los rusos", afirmó el "enemigo personal" del Presidente que terminó en la cárcel, y luego liberado, tras el levantamiento del Parlamento que fue sofocado a cañonazos por Yeltsin.

PRESENCIA del Mundo, página 7



Víctor Hugo Cárdenas satisfecho por el avance de las negociaciones.

En los próximos días

## Washington decidirá el futuro de sus relaciones con Bogotá

En un virtual agregado de leña al fuego que consume los vínculos colombo-norteamericanos, Estados Unidos dijo ayer que "el narcotráfico está destruyendo la democracia en Colombia" y confirmó que, en los próximos días, su gobierno tomará una decisión sobre el futuro de las relaciones.

El portavoz oficial del departamento de Estado, Nicholas Burns, dijo en Washington que la influencia de los narcotraficantes "está afectando a todos los segmentos de la vida en Colombia", incluidos los más altos elementos de la clase dirigente.

"Nosotros queremos cooperar, pero si no recibimos una reacción cooperativa del gobierno colombiano, tendremos

que sacar nuestras propias conclusiones", afirmó al indicar que "se necesitan dos para bailar el tango y no tenemos pareja".

PRESENCIA del Mundo, página 8



**ULTIMO ADIOS A ÑUFLO CHAVEZ.** El Presidente de la República y jefe nacional del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, da su último adiós al ex Vicepresidente Nuflo Chávez Ortiz, durante las exequias fúnebres que se realizaron ayer en Santa Cruz.

Empresarios protestan

## El Senado aprobó la Ley Forestal

El proyecto de Ley Forestal fue aprobado anoche en el Senado y será remitido en las próximas horas a la Cámara de Diputados. El presidente de la Confederación de Empresarios de Bolivia, José Luis Camacho, protestó por la decisión de los senadores y dijo que las autoridades de gobierno y del Poder Legislativo tienen un "desconocimiento supino" de la actividad forestal.

"La historia y los hechos futuros nos darán las razones", dijo Camacho al calificar de desmesurada la pretensión de pago de patente de un dólar por hectárea

aprovechada, establecido en el proyecto de Ley Forestal. La diputada Neyza Roca (ADN), que participó en la elaboración del proyecto, advirtió que intentar enmen-

dar esa ley en la Cámara de Diputados implicaría aplazarla hasta la convocatoria de otro Congreso específico para debatir el tema.

Página 12



**OPERACION "HURACAN".** Efectivos de la fuerza antidroga decomisan bolsas de coca nueva en una de las acciones de la operación "Huracán", que se desarrolla en poblaciones del trópico de Cochabamba.

Pese al recrudecimiento del frío en territorio boliviano

## Director de Educación es contrario a prolongar la vacación invernal

Conmemorar la efeméride departamental de La Paz con la presencia de estudiantes sería más importante que prolongar el descanso pedagógico cuidando su salud, en opinión de Carlos Orozco. Sin embargo, admite que la decisión final será asumida en consulta con la Secretaría Nacional de Salud.

Los niños son las principales víctimas del crudo frío invernal.



El director nacional de Educación, Carlos Orozco, señaló ayer que una de las razones para no prolongar la vacación invernal, pese al recrudecimiento del frío en territorio boliviano, es la concurrencia de los estudiantes pacheos a los actos de conmemoración de la efeméride departamental del 16 de julio, aunque admitió que una decisión final será conocida previo informe de las autoridades de la Secretaría Nacional de Salud.

"Estamos muy próximos a celebrar el aniversario de la fundación (fundación) de La Paz. El 16 de julio participa masiva-

mente el estudiantado del nivel secundario y en este sentido nos vemos imposibilitados de ampliar la vacación de invierno así se intensificara el frío, porque hay que preparar esos festejos", dijo.

Los estudiantes de nivel básico, intermedio y medio, ingresaron en vacación de invierno el pasado 24 de junio, y deberán retornar a sus actividades el próximo 8 de julio.

Orozco explicó que a partir ese día las escuelas y colegios de La Paz se dedicarán a preparar el desfile escolar para la noche del 15 de julio.

"Entonces estaríamos equi-

vocados si prolongáramos las vacaciones", insistió.

Consultado respecto de la situación del resto del país -regiones que no tienen festejos departamentales programados-, dijo que en los casos de Santa Cruz, Potosí, Cochabamba, Chuquisaca, Tarija y Oruro

-donde el frío invernal cobró inclusive víctimas mortales por enfriamiento-, se espera un informe de las respectivas autoridades de salud para asumir las medidas más aconsejables.

### CALENDARIO ESCOLAR

La autoridad señaló que por los acuerdos alcanzados con los dirigentes de la COB y de las

confederaciones de maestros (urbano y rural), el compromiso es culminar con las actividades escolares el 14 de diciembre

próximo, principalmente por el atraso en 40 días del calendario educativo de 1996, producto de la prolongada huelga que sostuvieron los maestros durante el conflicto COB-gobierno de abril pasado.

Asimismo, confirmó que mañana 5 de julio los maestros podrán recabar sus boletas del pago correspondiente a junio y que en una planilla adicional cobrarán la primera parte del retroactivo de la categoría devengada desde la gestión de 1995.

## El 59% de madres y el 35% de niños tienen anemia en Bolivia

(EFE).- Un estudio de la Secretaría Nacional de Salud (SNS) por cierto de las mujeres embarazadas y un 35 por ciento de los escolares padecen de anemia, principalmente por deficiencias de hierro.

El consultor de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Carlos Samayoa, indicó que, según los datos de la SNS, en el trópico del país el índice de anemia alcanza al 62 por ciento de las mujeres embarazadas, en el altiplano al 56,5 por ciento y en los valles al 54,7 por ciento.

Esta desnutrición es la causa -según Samayoa- de que las madres tengan bajas reservas de hierro, hijos con bajo peso al nacer y de que suba el índice y el riesgo de la mortalidad materna por la debilidad de las madres.

En el caso de los niños, añadió, la deficiencia de hierro provoca retraso en el crecimiento físico, en su desarrollo psicomotriz, dificultades de aprendizaje y se incrementa el riesgo de infecciones.

Para enfrentar este serio problema, la OPS ha planteado al Gobierno la iniciativa de fortificar la harina de trigo con una premezcla de hierro, ácido fólico y complejo B, alternativa que según el experto, es la más barata y permite alcanzar una gran cobertura de la población, ya que se consume diariamente pan de batallas fideos.

Samayoa participa en reuniones con autoridades del Ministerio de Desarrollo Humano y la Asociación de Industrias Molineras, para impulsar este proyecto

en Bolivia, que tuvo buenos resultados en otros países del continente donde tiene, incluso, décadas de aplicación. Por su parte, el secretario nacional de

Salud, Oscar Sandóval, manifestó que las reuniones con los representantes de las 19 empresas molineras del país han sido positivas y si no hay obstáculos, desde el 6 de agosto se pondrá en marcha este plan.

Este proyecto complementará los programas de nutrición del Gobierno, iniciados con la fortificación del azúcar con vitamina A y de la sal con yodo y flúor.

Añadió que también se han hecho los cálculos económicos necesarios y se observó que la fortificación con hierro a la harina que producen los molineros no debe incidir en el costo final del pan de batalla o los fideos, por lo que se descarta cualquier efecto inflacionario.

La compra de la premezcla de hierro, ácido fólico y complejo B, incrementaría cada kilo de harina de trigo fortificada en solo 2 centavos de boliviano.

Para evitar que la demanda de equipo especial para el impulso del proyecto no sea una carga económica para la industria molinera, explicó Sandóval, se buscará el apoyo de organismos internacionales y formas de participación del Gobierno.

En criterio de Samayoa, para que el proyecto tenga sostenibilidad en el futuro, es necesario que los industriales, como empresa privada, lleven la iniciativa sin recibir apoyos o subvenciones.



## Seminario desnuda realidad del adolescente boliviano

### Incomprendidos, estigmatizados y faltos de oportunidades laborales

Un millón 600 mil bolivianos de entre 12 y 18 años, sufre la falta de una política coherente y destinada a protegerlos. Las estadísticas sólo se ocupan de ellos cuando hablan de delincuencia, drogadicción, alcoholismo o sexualidad precoz.

Delfín Arias Vargas

La mayoría de bolivianos, entre los 12 y 18 años, se encuentra estigmatizada por los problemas de drogadicción, alcoholismo, delincuencia y sexualidad precoz, según las primeras conclusiones del seminario sobre asuntos generacionales, que se inauguró ayer en ciudad de La Paz.

Tanto el subsecretario de Asuntos Generacionales del Ministerio de Desarrollo Humano, Guillermo Dávalos, como la directora ejecutiva del Centro Nacional de Información y Capacitación (CEN-CAP), Daisy Saavedra, coincidieron con aquella aseveración.

El seminario-taller "Gestión de Servicios Sociales y Salud Integral de el y la adolescente", reúne en la sede de gobierno a representantes de organizaciones, gubernamentales, interesadas en velar por la atención a ese grupo generacional de bolivianos.

El estudio de los grupos generacionales en desarrollo comprende, además, a la niñez y la juventud.

### DIAGNOSTICO

El diagnóstico de la situación del adolescente, revela que la sociedad los considera como a sujetos pasivos desde el punto de vista de aporte a la economía nacional y que representan gastos para el Estado y sus familias.

Sin embargo, recientes estudios han demostrado que por la delicada situación económica de sus familias, ellos se ven obligados a buscar un empleo y un tercio de los 1.600.000 adolescentes, vale decir 530 mil, contribuyen económicamente a la familia, al margen de quienes ayudan en los quehaceres domésticos del hogar.

Este criterio es compartido por el subsecretario de Asuntos Generacionales.

"En muchos casos es una población que al margen de trabajar tiene que estudiar y muchas veces el trabajo va en desmedro de sus posibilidades de estudio y de capacitación hacia el futuro", agrega Dávalos.

Afirma que existe una mentalidad en la sociedad boliviana de asociar al adolescente con problemas de drogadic-

ción, delincuencia juvenil, sexualidad temprana, en una visión estigmatizadora de los adolescentes y también de los jóvenes.

Este juicio es compartido por Saavedra, quien, en su condición de directora de una organización no gubernamental, señala que los adolescentes son el grupo generacional menos atendido por las instancias llamadas para ese efecto.

"A la adolescencia hay que verla desde otro punto de vista, como a un grupo poblacional con altas potencialidades y opciones", afirma.

### SECTORES MINORITARIOS

Recientes estudios, respecto a los niveles de prevalencia sobre el uso de psicoactivos (drogas), demuestran que sólo el 1,3% de cada 100 adolescentes es adicto a su consumo. Lamentablemente las autoridades, especialmente las policiales, consideran a un adolescente como un potencial consumidor de sustancias controladas. "Asociarlos por este hecho con las drogas, es un error", asevera Dávalos.

Respecto de la delincuencia, las estadísticas señalan que sólo el 6% de la población está comprendida por personas de 16 a 21 años. El 94% restante está constituido por adultos.

"Por eso hay que revalorizar el papel de los adolescentes y los jóvenes. Tenemos que asumir que son actores sociales y sólo a partir de esa revalorización se va a colocar al adolescente en el lugar que les corresponde", asegura la autoridad gubernamental.

### POLITICAS DE INTEGRACION

En ese panorama, según Dávalos, urge ejecutar políticas destinadas a lograr la participación de los adolescentes como sujetos de derecho y sujetos sociales.

Además, es imprescindible destinar los recursos necesarios para lograr la capacitación de ellos para integrarlos a las actividades laborales a fin de evitar que sean objetos de explotación por las necesidades que enfrentan y la crisis que afecta a sus familias.

"En torno a esos dos objetivos se deben luego implementar políticas sectoriales", afirma.



A los jóvenes no hay que darles la espalda.

# UNIVALLE

**Universidad del Valle**  
 Asociada a la AMERICAN ASSOCIATION OF COLLEGIATE REGISTRARS AND ADMISSIONS OFFICERS, AACRAO

Res Sup. N° 23527- Res. Sec. N° 73/96

**CARRERAS DE LA UNIDAD ACADÉMICA DE LA PAZ**

La Paz

Sucre

**II GESTION 1996**

Cochabamba

Trinidad

Ing. de Sistemas Informáticos (Disc-Cont)  
 Lic. Informática y Gestión (Disc-Cont)  
 Lic. Auditoría (Disc-Cont)  
 Lic. Administración de Empresas (Disc-Cont)  
 Lic. Turismo y Hotelería (Disc-Cont)  
 Ing. Comercial (Disc-Cont)  
 Ing. Civil (Cont)  
 Ing. Industrial (Cont)  
 Medicina  
 Odontología  
 Bioquímica y Farmacia (Cont)

**INICIO DE CLASES 17 - VII - 96**

**INSCRIPCIONES ABIERTAS**

**INICIO DE CLASES 7 - 8 - 96**

# UNIVALLE

*La Respuesta Científica al Futuro*

LA PAZ. Edificio "EXCELSIOR UNIVALLE", Capitán Ravelo N° 2329- Tel: 431112 - 432133  
 Fax: 433261 - Casilla: 13602

COCHABAMBA. Campus Universitario de Tiqupaya  
 Tel: 89562 - 87372 Fax: 591-4288550

SUCRE. TELEFAX 591-64-41664  
 TRINIDAD. Telefax 591-46-



## Jubilados suspenden su movilización

La Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas de Bolivia (CNJRJB) decidió ayer suspender la movilización de rentistas contra la reforma del sistema de pensiones, hasta que el gobierno entregue el proyecto de Ley de Pensiones al Parlamento.

El dirigente de esa organización, Ezequiel Fernández, explicó que los jubilados y rentistas del interior del país, que iban a trasladarse hoy hacia la sede de gobierno, suspendieron su movilización debido a que el gobierno decidió postergar la entrega del proyecto de Ley de Pensiones por algunos días.

Pese a esa suspensión, la preparación para el traslado de los jubilados continúa. Se estima que unas 2.000 personas se preparan en Cochabamba, otras 500 en Oruro y un número similar procederá de los distritos mineros.

Por su lado, el secretario ejecutivo de la CNJRJB, Wenceslao Argandoña, ratificó esa decisión indicando que los jubilados tienen por finalidad, además, exigir el cumplimiento del incremento de Bs 25 correspondiente a la gestión de 1995.

Pedidos también que el Tesoro General de la Nación (TGN), restituya al Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA) el presupuesto de la gestión de 1996 y el saldo de 1995, para que esta entidad de seguro a largo plazo cumpla con el pago de rentas.

Agregó que el gobierno, en los diferentes seminarios sobre la reforma de pensiones, garantizó el pago de rentas a los jubilados, pero en los hechos hizo lo contrario al recortar el presupuesto destinado al FOPEBA, incumpliendo disposiciones establecidas en el Código de Seguridad Social.

## Ante masivo despido Los trabajadores de ENFE definirán medidas de presión

La Confederación de Trabajadores Ferroviarios de Bolivia convocó a un ampliado nacional para analizar el problema social que surgió en el sector, a raíz del masivo despido que se produjo en la Red Oriental. El dirigente de esa organización, Freddy Peralta, dijo que hay disposición para adoptar medidas de presión.

El pasado lunes, más de 500 ferroviarios de la Red Oriental fueron echados a la calle y desde el martes un grupo de dirigentes de la Federación Ferroviaria de ese distrito ingresó en huelga de hambre, y los trabajadores además comenzaron una huelga indefinida, exigiendo la restitución de sus compañeros a sus puestos de trabajo.

Otros grupos importantes de trabajadores del área de Bienes y Servicios fueron despedidos en la Red Occidental, tras sufrir una serie de presiones psicológicas, prácticamente se los obligó a renunciar, denunció Peralta.

Ante el serio problema social que vive el sector, la Confederación de Ferroviarios convocó a un ampliado nacional, que comenzará a las 9:00 de hoy en la sede de dicha organización.

El dirigente de los ferroviarios explicó que el encuentro es trascendental, porque los representantes del área occidental deter-

minarían también sumarse a la huelga indefinida, bloquear vías, movilizar a los trabajadores de Viacha y de otras maestranzas, cuya estabilidad está en riesgo.

Si el ampliado decide generalizar las medidas de presión, éstas se cumplirán a partir del próximo lunes, tanto en el área occidental como oriental, porque lo que se está liquidando es la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE).

### LA LUCHA POR LA REVERSIÓN

El sindicalista explicó que a partir del inicio de las medidas de presión se luchará en forma intransigente para lograr la reversión de los ferrocarriles, que actualmente son administrados por la empresa Chilena Cruz Blanca.

Esa resolución se adoptó en el XI Congreso nacional de la Central Obrera Boliviana (COB) y esa será la meta de los ferroviarios, indicó Peralta.

En el mismo encuentro laboral, que se efectuó hasta la pasada semana en Trinidad, se declaró enemigo de los trabajadores ferroviarios al actual presidente de la ENFE, Germán Medrano, quien habría autorizado los despidos y las presiones psicológicas. Se demandó además su destitución, según las resoluciones.

## Gomi intentará evitar despido de ferroviarios

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA y Jathal).** El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada afirmó que interpondrá sus buenos oficios para evitar el despido de los trabajadores ferroviarios a nivel de la ex-Empresa Nacional de Ferrocarriles-Red Oriental.

Puntualizó que para tomar una actitud, está solicitando informe detallado sobre este caso, adelantando que si es cierta la situación denunciada él interpondrá sus buenos oficios para solucionar el despido de los carillanos.

Por su parte, el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, afirmó que el gobierno no permitirá el despido de unos 500 trabajadores de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), como consecuencia del proceso de capitalización.

"Como ministro voy a hacer cumplir el compromiso firmado con las autoridades, pese a quien pese", advirtió Peters en torno a la situación que viven los ferroviarios tras la capitalización con la empresa chilena Cruz Blanca.

Aproximadamente 170 trabajadores de ENFE.



La estación ferroviaria de Uyuni puede quedar más vacía todavía. (Foto archivo).

Red Oriental, fueron despedidos y hasta la fecha no se les cancela sus beneficios sociales, por lo que iniciaron una huelga de hambre.

Asimismo, realizan bloqueos de la vía férrea y la propia estación, exigiendo respeto a la estabilidad laboral o el pago de beneficios sociales de acuerdo a ley.

## Dirigente de la FSTMB Lucio Gonzales tiene apoyo para continuar como dirigente

El exdirigente de la Central Obrera Boliviana (COB), Lucio Gonzales, del sector metalúrgico, que guarda reclusión en el penal de Chonchocoro, cuenta con el apoyo de los mineros para continuar en la Secretaría de Relaciones Internacionales de la COB.

Esa precisión fue hecha por el secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Milton Gómez, tras conocer que corren rumores en sentido de que no existiría dicho apoyo.

Gómez informó que en las sesiones del XI Congreso nacional de la COB, que se efectuó en Trinidad, los mineros decidieron darle el apoyo a Gonzales para que continúe en la Secretaría de Relaciones Internacionales.

"Sabemos que Lucio Gonzales está detenido injustamente en Chonchocoro, por eso se ha dado el apoyo", expresó el dirigente de la FSTMB, despidiendo así toda duda acerca de ese tema.

El sector minero es solidario y no abandona a los compañeros en desgracia, eso que quede claro, "de una vez por todas; qué clase de conducta sería la nuestra si no mantenemos en los hechos lo que



Lucio Gonzales

se decidió en un encuentro nacional", dijo Gómez.

"El compañero Gonzales es testigo de lo que se decidió en Quiloma en favor de otro compañero, por eso mantenemos nuestro principio y aunque existan diferencias con él, tiene el respaldo de los mineros", manifestó categóricamente.

Los mineros adoptaron similar decisión en favor del dirigente Macario Thola, quien también guarda reclusión en la cárcel de Chonchocoro, acusado de participar en actos subversivos y figurar como militante del Ejército Guerrillero Tupac Katari (EGTK).

Desde hace dos gestiones Thola continúa como dirigente de la Federación de Mineros, para que las autoridades de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) no decidan despedirlo mientras está detenido.

El caso de Lucio Gonzales será ratificado en las últimas sesiones del inconcluso XI Congreso nacional de la COB en la ciudad de Cochabamba, cuando se elige el Comité Ejecutivo de la organización, que estará a cargo de la dirección sindical por el periodo de dos años.

## Advierte el vicepresidente del Presidium de la COB Dirigentes que se parcialicen con Salas o con Ramírez serán suspendidos



Esta es la conferencia de prensa que origina el temor al interior del Presidium de la COB. En la foto, los ministros Roberto Panchito, Milton Gómez y Edgar Ramírez. (Foto Luis Bascopé).

**(ANF).** El vicepresidente del comité ejecutivo transitorio de la COB, Johnny Butrón, afirmó hoy que los miembros de esa instancia que se parcialicen por las candidaturas de Oscar Salas o Edgar Ramírez podrían ser suspendidos de sus funciones.

El segundo al mando de la COB agregó que de acuerdo con el estatuto orgánico del ente sindical, los nueve miembros del Presidium elegidos en el Undécimo Congreso Ordinario deben ser neutrales y guardar una ética antipolítica.

Previno que cualquier actitud partidaria que vulnere esa norma será penalizada. Dijo que el mecanismo para ello será, en primera instancia, una observación del pleno del Presidium, en caso de reincidencia, esa actitud será sancionada en un ampliado con participación de los sectores laborales.

Añadió que si algún miembro del Presidium de la COB está obrando de ese modo, "debe entender que no le hace un favor al candidato de su preferencia, sino que colabora al gobierno propiciando la división de los trabajadores". Butrón descartó que haya una pugna sindicalista-partidaria en

el seno del Presidium, pero admitió que "algunos compañeros", presionados por sus bases, se parcializan con el candidato del sector que representan.

El pasado martes, Milton Gómez -presidente del Presidium de la COB-, al defender a su organización de una campaña de desprestigio propiciada por el "sindicalismo neoliberal", señaló que su correligionario minero Edgar Ramírez es el único candidato para la Secretaría Ejecutiva de la COB.

Butrón calificó esa actitud de reprochable, pues los miembros del Presidium no deben mostrar inclinación alguna, puesto que fueron elegidos por un periodo de 60 días para velar por los intereses de los trabajadores y fortalecer su unión.

"El Presidium no puede favorecer ni a Oscar Salas ni a Edgar Ramírez", afirmó al complementar que este ente es igual que una corte electoral: neutra y antipartidista.

El vicepresidente del provisional directorio cobista afirmó que tanto Oscar Salas como Edgar Ramírez son candidatos habilitados y que están en carrera por la Secretaría Ejecutiva de la COB.

## Fijan fianza de Bs 10 mil para dirigente Veliz

**COCHABAMBA, (EFE).** El secretario ejecutivo de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba, Alejo Veliz, deberá ofrecer una fianza personal de 10 mil bolivianos para beneficiarse del derecho de libertad provisional.

Detenido del juicio penal seguido de oficio contra el dirigente campesino por los cargos de sedición, llamado a la subversión y otros, este miércoles tuvo lugar la audiencia de calificación de fianza para la libertad provisional.

El juez Quinto de Instrucción en lo Penal, Dr. Saúl Terrazas, determinó la fianza personal con garantía de 10 mil bolivianos, pese a que el pedido del Ministerio Público fue de fianza real por valor de 50 mil bolivianos.

El juez reconoció que debido a la carencia de argumentos para la cuantificación de los daños materiales, supuestamente causados, no procedía la fianza real.

La parte querrelada, argumentando que se trataba de un juicio político en el cual no habían pruebas concretas de acusación ni daños materiales cuantificables, pidió la fianza personal con garantía de mil bolivianos.

Con estos mismos argumentos, la defensa presentará dentro del plazo de tres días que tiene, la apelación a la fianza fijada para que se reduzca a lo mínimo.

Alejo Veliz, concluida la audiencia, indicó que él no tenía por qué presentar esa fianza, por tratarse de un juicio "ocioso" que se le estaba siguiendo a petición del Ministerio de Gobierno, por cargos que él no cometió, siendo el objetivo amedrentarlo.

## La COD no tiene dinero para organizar congreso de la COB

**COCHABAMBA, (EFE).** La Central Obrera Departamental (COD) de Cochabamba no cuenta con recursos económicos para organizar el congreso de la COB, a realizarse el próximo mes de agosto, informó el dirigente ferroviario Edwin Carvallo.

Sin embargo, señaló que los trabajadores cochabambinos se harán cargo de todo lo necesario para recibir a la mancomunidad fraterna y acogedora a todos los delegados al Congreso de la COB, pero sin invertir "ni un centavo, no porque no se quiera, sino porque no se tiene".

El dirigente explicó a EFE que Cochabamba garantizará la infraestructura del encuentro y durante el tiempo que sea necesario, pero no podrá solventar desde ningún punto de vista, los gastos que ello signifique.

"La COD-Cochabamba, en este momento, no cuenta con un solo centavo y estamos atravesando una crisis económica muy fuerte y debe ser la COB la que envíe una comisión y solvente los gastos del congreso", aclaró.

Carvallo indicó que la máxima organización sindical nacional debe enviar a la brevedad posible una comisión para que de manera conjunta con los dirigentes cochabambinos se inicie la organización de la reunión.

Aclaró que el congreso de agosto no es "uno extraordinario, sino la continuación del celebrado en la ciudad de Trinidad y que declaró un cuarto intermedio, ante la imposibilidad de elegir al comité ejecutivo".

El dirigente dijo que el presidium "es el que debe analizar el mecanismo correspondiente para que en la



Los trabajadores esperan que los dirigentes encaminen a la COB por la senda de la unidad.

ciudad de Cochabamba se celebre el congreso, el próximo mes de agosto, con recursos que genere la COB".

Manifestó que Cochabamba se encargará de todo lo necesario para organizar la asamblea, que podría ser en el Coliseo de la Costanera o en la Coronilla que albergará aproximadamente a unos 1.200 delegados.

Informó que al margen de la cancelación del alquiler del local donde se llevarán a cabo las deliberaciones, se debe pagar también el costo de la amplificación, papelería y otros gastos menores.

Explicó que todas las organizaciones sindicales nacionales deben correr con los gastos de transporte, alojamiento, alimentación y otros, como siempre en todos los congresos ordinarios y extraordinarios convocados por la Central Obrera Boliviana.

## Cooperativistas contrarios a una COB "dogmática"

**ERBOL.** Los dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB) deben dejar "la miopía" que les impide ver la realidad del país y el discurso dogmático que repiten desde hace 50 años, señaló el presidente de la Federación Departamental de Cooperativas Mineras de La Paz, Edwin Guachalla.

Explicó que ese problema se volvió a manifestar en el inconcluso XI Congreso de la COB, realizado en Trinidad, y que es uno de los causantes del cuarto intermedio que posergó el desenlace del encuen-

tro sindical hasta el 27 de agosto. Dijo que se decepcionó cuando se encontró con dirigentes que no cambiaron en los últimos 40 años y que la manobra y el aparato continuaban vigentes en la práctica sindical.

Explicó que no sólo se trata de modificar la estructura orgánica de la COB, sino de cambiar de mentalidad y de adecuar el discurso con la acción.

### ESPANTOSA

Como "espantosa" fue calificada la abierta intromisión del ministro Reynaldo Peters

en asuntos del Congreso de Trinidad.

Las reuniones extracongresales, las idas y venidas de los emisarios, constituyen un fenómeno que se comenzó a dar en los congresos de Sucre y Tarija, pero en Trinidad esa inconducta se consolidó, comentó.

Guachalla explicó que su sector apoyó y apoyará a Oscar Salas para la Secretaría Ejecutiva de la COB. Aclaró que ese dirigente en ningún momento renunció a su postulación y que simplemente se retiró del Congreso.

## Maestros rurales reconocen que trabajan a desgano

**SUCRE, (ERBOL).** Los maestros rurales de Chuquisaca, a través del ejecutivo de la Federación de Maestros Rurales, reconocieron que algunos maestros rurales trabajan a "desgano" e incumplen con sus tareas de enseñanza a los niños del campo.

En una asamblea surgió a raíz de algunas denuncias en sentido de que los maestros rurales no trabajan de martes a viernes, mientras que los restantes permanecen en la ciudad de Sucre.

Se trata de algunas excepciones, evidentesamente hay colegas que trabajan a desgano, que no cumplen sus tareas y trágicamente, expresó el dirigente sindical.

Trató de justificar el trabajo a desgano que realizan algunos docentes de escuelas rurales, al indicar que "sólo son excepciones".

Por ello, el ejecutivo de la Fe-

deración de Maestros Rurales de Chuquisaca, indicó que los docentes del sector, a partir del conflicto de la COB, cumplen regularmente sus funciones para recuperar todo el tiempo perdido durante el prolongado paro. Informó que el avance programático en las escuelas del área rural, en el primer semestre, llega al 40 por ciento, lo cual fue considerado como regular por el dirigente sindical.

Expresó su complacencia por la evaluación que realizaron las autoridades educativas de Chuquisaca, quienes calificaron de regular y "satisfactorio" el avance programático en las escuelas rurales.

"Para cumplir con el cronograma establecido a principios de gestión, es necesario redoblar esfuerzos, de lo cual están conscientes los compañeros maestros del área rural", expresó el dirigente sindical del sector.

## Hablemos de seguros

Por Juan Ayllón Plaza\*

**Riesgo y seguro**  
Alguien dijo un vez: "Lo único cierto en la vida, excepto la muerte y los impuestos, es la incertidumbre". Dentro de la complejidad de las actuales circunstancias socioeconómicas, esta incertidumbre asume muchas formas, pero existe una en particular de la que todos tenemos conciencia: la incertidumbre de la pérdida o el daño inherente y la posesión de bienes.

Por cada bien que poseemos (casas, coches, muebles, salud, capacidad productiva, etc.), existe la posibilidad (incertidumbre) de que pueda resultar perjudicado o perdido a causa de un accidente, un incendio, daño físico e incluso la muerte. Es precisamente de esta incertidumbre y de los métodos para hacerle frente (el seguro es el único que existe), que vamos a ocuparnos en esta publicación. Para nuestros fines, la "incertidumbre de pérdida" es la definición del riesgo.

**Riesgo y agravante**  
Si tenemos presente que por riesgo se entiende la "incertidumbre de la pérdida", es fácil recordar que la agravación del riesgo es una condición que "aumenta la posibilidad" a una pérdida. Por ejemplo: el Sr.

García compró una casa que se encuentra situada en un valle rodeado de grandes diques. Es evidente que la compra de cualquier casa involucra un riesgo, pero la ubicación de la casa del Sr. García "aumenta la posibilidad" de pérdida y por consiguiente es considerada como un agravante. Este tipo especial de agravante es llamada agravante físico, en razón de su naturaleza concreta o "física".

Otro tipo de agravación del riesgo es la "moral". Para nuestros fines, el agravante moral es una circunstancia que aumenta la posibilidad de una pérdida como consecuencia de la actitud o manera de ser de la persona o personas a quienes podría ocurrir una pérdida. Por ejemplo, si un dueño de casa no se preocupa por retirar material altamente combustible de la sala de calderas, su actitud representaría un agravante "moral" mientras que la ubicación de los materiales combustibles constituiría un "agravante físico".

**Riesgo y peligro**  
Otra distinción que debe hacerse es la que existe entre riesgo y peligro. En los dos ejemplos anteriores existían los riesgos como tales (incertidumbre de pérdida) y agravantes (condiciones que aumentan la posibi-

lidad de una pérdida) y también estaban presentes los peligros, o las "fuentes" de las posibles pérdidas. De acuerdo a esto, los peligros en los dos ejemplos mencionados eran inundación e incendio, respectivamente.

**Métodos para enfrentar los riesgos**

Una vez que un riesgo ha sido identificado, quien debe enfrentarlo dispone de varias opciones. La principal finalidad de elegir una o más de estas opciones es reducir la incertidumbre de la pérdida. Esta reducción no significa, necesariamente, que la pérdida en sí misma resulte eliminada. Sin embargo, la incertidumbre de la pérdida económica resultará reducida o eliminada para quien deba enfrentarla.

Existen cinco maneras básicas de enfrentar un riesgo: un mayor conocimiento, prevención de pérdida, retención o asunción del riesgo, el autoseguro y la transferencia. Si bien estas técnicas no constituyen las únicas opciones posibles, representan los métodos elegidos con mayor frecuencia.

**Mayor conocimiento**  
Uno de los métodos utilizados para reducir la incertidumbre es aumentar el conocimiento de que dispone al respecto la persona que debe enfrentarlo.

Por ejemplo, si una compañía utiliza los datos disponibles, mediante investigación, al elegir el mejor lugar posible para realizar una investigación, la incertidumbre de pérdida por razones tales como inundación, terremoto etc. puede resultar significativamente reducida. En otro caso, la persona que está construyendo una casa puede reducir el riesgo de pérdida producido por un incendio al aumentar sus conocimientos respecto a los materiales de construcción resistentes al fuego.

**Prevención de pérdida**  
Este método para enfrentar los riesgos resulta frecuentemente pasado por alto. Sin embargo, esta técnica no solamente reduce o elimina un riesgo sino también la pérdida en sí mismo. Al depositar en el banco todos sus ingresos al término de cada jornada de trabajo, el comerciante impide la pérdida de dinero a causa de un robo, durante las horas no comerciales, eliminando así todo riesgo de semejante pérdida.

**Retención de riesgo**  
Una tercera técnica para enfrentar los riesgos es la retención. De acuerdo a este método se reconoce el riesgo, pero no se toman medidas positivas para reducirlo. Generalmente, la retención de un riesgo (o auto-

asunción, como se la llama a veces) es utilizada cuando la persona sobre quien recaerá el impacto de la pérdida decide, por algún motivo, que la pérdida no es lo suficientemente importante como para tomar medidas positivas. Por ejemplo, si un multimillonario tuviera una casa de campo, que no está protegida por ningún seguro contra incendio, él retendría el riesgo por su cuenta, sobre la base probable de que la pérdida (si llegara a ocurrir) tendría escasa importancia en su caso.

**Auto-seguro**  
Este término se aplica a la técnica de planificar y prepararse para enfrentar personalmente los gastos derivados de una posible pérdida. En otras palabras "auto-seguro" significa disponer de un suma de dinero suficiente para cubrir una pérdida financiera, si la misma llegara a producirse. En teoría, esta técnica debería basarse en una exacta predicción respecto a la frecuencia y gravedad de la pérdida. En la práctica, sin embargo, este ideal resulta alcanzado muy pocas veces.

*\*Licenciado en Seguros, egresado de la Fundación para Estudios Contemporáneos / Buenos Aires. Reside en Oruro.*

## Municipalistas bolivianos y alemanes

Por Jaime Ponce García\*

**U**n grupo de bolivianos, junto a otros municipalistas latinoamericanos, hemos tenido la fortuna de pasar cerca de un mes en la República Federal Alemana, gracias a una invitación de la Fundación Konrad Adenauer, que seleccionó a cinco personas vinculadas con el desarrollo municipal boliviano, en sus diferentes niveles: concejales, miembros de la Secretaría Nacional de Participación Popular y la Fundación INIDEM.

Volver a Alemania, al cabo de unos años, ha sido una extraordinaria experiencia. Desde Bonn, pasando por Colonia, Düsseldorf, Maguncia, Stuttgart, Augsburg y Munich, además de Germering y otros municipios, hemos redescubierto realidades intrínsecas o conocidas por la lectura, encontrado una calurosa acogida a las experiencias latinoamericanas.

Cómo no admirar el grado de desarrollo logrado por Alemania en la última década, reflejado en su imponente complejo industrial, su infraestructura aeroportuaria, sus supercarreteras y sus fascinantes centros turísticos. Lo más destacable, las medidas de protección del medio ambiente y de la fauna y la flora (hasta las ranas son objeto de un tratamiento especial en los campos alemanes, protegidas por extensas mallas).

El sistema público alemán es muy complejo, caro y vastamente desarrollado en todos los niveles de la sociedad. Cuenta entendido pero un vez dentro se queda admirar la prolijidad de su concepción y funcionamiento. Está constituido por una serie de órganos e instituciones que preservan el sistema democrático desde el Presidente de la República Federal hasta los ciudadanos de base. Todos tienen oportunidad de expresarse y de participar en los distintos niveles de la vida política. El sistema alemán es posible gracias a una política del ciudadano en su propio medio. Las autoridades gozan de una legitimidad que nace en la voluntad popular y una capacidad de gestión que permite encarar sus tareas con un alto grado de eficiencia.

Los municipios son la base ideal de organización social. Son la unidad nuclear del Estado alemán y los directos encargados de cuidar el bienestar vecinal. Como respuesta a esta satisfacción de necesidades, los ciudadanos pagan impuestos elevados que se reflejan en servicios e infraestructuras que les permiten mejorar su calidad de vida.

Un hecho anecdótico ilustra esta realidad: uno de los concejales latinoamericanos le preguntó al alcalde Social Demócrata de la ciudad de Germering si la cobertura del agua potable alcanzaba a toda la población. La respuesta fue contundente: "Sí, al 100%". Aún más allá del cien por ciento porque si no fuera así yo no habría sido elegido alcalde hace apenas dos semanas. Sería increíble que una parte de la población no tuviera el servicio de agua potable en su domicilio.

Se nos ha brindado una panorámica completa de la organización de la República Federal Alemana y sus Länder. Entrando en contacto con representantes del Bundestag y el Bundesrat hemos incrementado nuestro conocimiento acerca de cómo funcionan las instituciones federales. A momentos sentíamos envidia de constatar que, en un país de más de ochenta millones de habitantes, el sistema público podía funcionar de una manera casi óptima.

Una vez más hemos reafirmado la convicción internalizada y proclamada públicamente durante la última década: el municipio es el escenario privilegiado para atender las demandas de los ciudadanos y para lograr su participación en las instancias estatales. Aún nos queda un largo camino por recorrer para acercarnos a la calidad que Alemania y otros países europeos, pero un viaje de miles de kilómetros se empieza siempre dando los primeros pasos.

\*Abogado, sociólogo y presidente de INIDEM. La Paz.

## Acto en Chayanta

Señor director:

Nos llamó profundamente la atención las notas publicadas en el matutino que usted dirige en su edición correspondiente al día lunes 1° de los corrientes, bajo los títulos de "Por desplante de autoridades: Nueve Ayllus del Norte de Potosí están molestos. Embajador de Dinamarca tuvo que poseionarse a subalcaldes de ocho distritos de la Provincia Bustillos ante la ausencia de los Ministros de Desarrollo Sostenible y de Desarrollo Humano" y "Un largo viaje a Llallagua", por contener una serie de imprecisiones y tergiversaciones de los hechos noticiosos para cuya cobertura se invitó al periodista de PRESENCIA que firma las mismas.

En principio, deseo hacer notar que en el marco de la Descentralización Administrativa, las autoridades departamentales y municipales adquieren mayor relevancia.

En el ámbito comunicacional, la SNPP busca combatir el centralismo informativo y mental que limita la cobertura informativa a la Plaza Murillo y sus alrededores y al eje conformado por las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. Pretende lograr que los medios de comunicación tomen en cuenta al área rural y provincial y orienten más su información hacia los 311 municipios existentes.

Los Ministros de Desarrollo Humano, Lic. Freddy Teodovich y Moisés Jarmuz de Desarrollo Sostenible disculparon su ausencia mediante carta leída durante el acto por la Subsecretaría de Asuntos Étnicos, Luz María Calvo, en razón de realizarse el día sábado una reunión de Gabinete con el Señor Presidente. La inasistencia del Secretario Nacional de Participación Popular, se debió a un imponderable de naturaleza familiar, además de estar preparando la documentación necesaria para ser presentada el día lunes 1° de julio en la Cámara de Diputados relativas a las modificaciones a la Ley 1551 de Participación Popular.

La ausencia de las autoridades no generó malestar en los Ayllus involucrados en la ceremonia, porque recibieron una explicación del nuevo contexto en el marco de la Ley de Descentralización Administrativa, y entendieron perfectamente la situación. Esta comprensión se tradujo en los discursos de las autoridades originarias, que en ningún caso hicieron referencia al "malestar" al que alude la nota.

El Embajador de Dinamarca no poseenó a nadie como por desinformación argumenta el redactor de la nota, destacando el hecho en un subtítulo. Lo que hizo el embajador de Dinamarca fue entregar la Personalidad Jurídica al representante de uno de los Ayllus; las restantes Personalidades Jurídicas fueron entregadas por el Asesor General de la SNPP (No Asesor Jurídico, como dice la nota), Luis Pérez Peredo, los Alcaldes de los municipios involucrados y el Subprefecto de la Provincia Bustillos.

Conviene reiterar que no se poseenó a ningún subalcalde, atribución exclusiva de los Alcaldes, y que el mandato de los Subalcaldes no es de cuatro años, como otra vez por desconocimiento del tema escribe el redactor de la nota, pues aquellos no son elegidos, sino designados por el Alcalde, y pueden ser cambiados cualquier momento, sin tener un tiempo máximo de permanencia en sus funciones.

Pero lo que nos llama la atención con preocupación no se trata únicamente por la sucesión de notas que bien podían ser ubicadas en una prensa amarillista con la que no se identifica el matutino de su dirección, sino, porque desdibujó el objetivo fundamental del acto que fue la entrega de Personalidades Jurídicas a los Ayllus y la Resolución Municipal de creación de los distritos respectivos. La relevancia de este hecho se encuentra en el reconocimiento por parte del Estado Nacional de la unidad no sólo territorial y étnica, sino además la superación de un problema de muchas decenas de años de desconocimiento permanente de las autoridades naturales y tradicionales de esas comunidades; que este hecho se produzca también, dos años después de la aprobación de la Ley de Participación Popular demuestra las dificultades que debieron ser superadas para lograr un resultado como el obtenido. Este aspecto, más allá de los méritos que significa para el Gobierno del Presidente Sánchez de Lozada por su profundo contenido histórico, tampoco fue relevante. Sin otro particular saludo a usted atentamente.

Abog. Carlos Hugo Molina  
Secretario Nacional de Participación Popular.

## Más pobreza y desigualdad El nuevo mundo es inquietante

El proceso de globalización predominante en los últimos años es tan veloz, amplio e innovador que supera la capacidad de reflexión y de análisis sobre los cambios que está imponiendo a la economía contemporánea.

Por Roberto Savio

**L**a ruptura entre el espacio físico y la producción que trae consigo la globalización es una de las modificaciones menos difundidas por los medios de comunicación, pese a los notables cambios sociales y culturales que ha generado.

Como se sabe los capitales especulativos se dirigen donde pueden lograr ganancias rápidas y, como en una carrera de vallas, saltan por encima de sus enemigos, que son las leyes de control ambiental, las leyes sindicales, el control de las inversiones y todos los mecanismos que las sociedades nacionales han organizado para defender ciertos equilibrios ecológicos, económicos y sociales.

Este movimiento de inmensos capitales especulativos origina, entre otras consecuencias, un nuevo fenómeno, lo que en economía se llama la "externalización del capital productivo".

Si, por ejemplo, dos personas queremos fabricar vasos en un mismo país, básicamente tendremos los mismos costos de producción.

Pero cuando yo salgo de mi frontera nacional con mi capital y voy libremente por el mundo para buscar las mejores condiciones de inversión, estoy externalizando los costos porque me confronto con elementos productivos que no tienen relación con el valor del vaso en mi país.

La externalización tiene que ver, por ejemplo, con el hecho que hoy en el mundo hay unos mil millones de trabajadores que ganan un dólar diario y representan una masa laboral potencial sin precedentes.

Hay también que considerar que de los 5,700 millones de la población actual del planeta sólo el 30 por ciento toma parte del mercado en forma completa: este segmento está compuesto por personas que pueden consumir de todo: ropa, alimentos, automóvil, turismo, medios de comunicación, etcétera. Pero el 70 por ciento restante no está en esa condición o lo está sólo parcialmente.

Esto hace que en los últimos cinco años haya habido un rápido desplazamiento de producción del Norte al Sur.

En Japón, que es un país muy integrado, sin minorías étnicas, sin diferencias religiosas, donde se estableció una particular relación del trabajador con la empresa que le garantizaba empleo para toda la vida, escuela a los hijos y otros beneficios, ya en 1995 el 33 por ciento de la producción automotriz se había trasladado fuera del país.

Los receptores de estos grandes desplazamientos, que sólo en el caso de la industria automotriz japonesa en 1995 significó 5,7 millones de coches fabricados en el exterior, son los países que ofrecen condiciones mejores para un capital especulativo de producción.

¿Es o no un hecho positivo que estos capitales se instalen en los países menos desarrollados? Veamos el caso de una fábrica de calzado deportivo muy conocida, la Nike, que tenía una serie de fábricas en Estados Unidos; las cerró todas y se instaló en Hong Kong, Taiwan, Corea del Sur, China, Vietnam, Indonesia y Bangladesh.

En Indonesia, por ejemplo, la Nike tiene cinco mil obreros a los que paga un salario mínimo de 2,10 dólares diarios. El costo de producción de un par de zapatos en Indonesia es de 7,65 dólares, de los que 2,60 dólares corresponden a la mano de obra.

Nike vende esos zapatos en Estados Unidos entre 70 y 135 dólares. Y aunque nuestra reacción es la de poner el grito en el cielo por esa diferencia descomunal, los dirigentes de la

empresa tienen preparada una justificación.

"Usted no tiene en cuenta que hoy en Estados Unidos calculamos que el valor de producción equivale sólo a 10 por ciento del precio de venta, y el restante 90 por ciento corresponde principalmente a costos de publicidad y distribución", nos responderán. Y agregarán que han hecho un contrato publicitario con el famoso basquetbolista Mike Jordan, para que exhiba los zapatos Nike, por 20 millones de dólares.

El único problema es que el costo total del salario anual de los cinco mil obreros de la Nike en Indonesia es de 12,5 millones de dólares y que Jordan, él solo, se llevó mucho más que esa suma.

Hace unos meses se discutió un reclamo de aumentar el salario mínimo de 2,10 a 2,37 dólares. El ministro de Industria reconoció que un salario de 2,10 dólares sólo alcanza para cubrir el 93 por ciento de los gastos de subsistencia, pero agregó que no era posible conceder el aumento pues en tal caso Indonesia estaría fuera del mercado, ya que los sueldos son más bajos en países vecinos como India, China, y Vietnam.

Por ello, no es retórica la pregunta sobre la conveniencia de que se instalen los capitales transnacionales en los países subdesarrollados. Se trata, en cualquier caso, de un dilema arduo de resolver.

La revista The Economist hizo un análisis sobre los gastos mundiales de publicidad y promoción en 1989, cuando ascendieron a 620.000 millones de dólares. Si quisiéramos actualizar la cifra a 1996 tendríamos que aumentarla en más de 40 por ciento. Aquella cantidad daba un promedio de 120 dólares por persona en el mundo, mientras los gastos en educación eran de 207 dólares y de 145 dólares en salud.

Estos datos sobre las nuevas modalidades de la economía mundial conducen a un tema que me parece muy importante. Estamos ante un proceso que tiende a eliminar la relación entre la producción y el espacio económico, jurídico y político del ciudadano, que siempre ha sido responsable en su entorno, ha tenido una ética o un valor de relación con su sociedad, y ha ejercido alguna forma de control sobre su espacio.

De esta dimensión familiar se está pasando a un mundo abstracto -prácticamente ilimitado, virtualmente incontrolable- y en esta transición se está perdiendo una de las características. Desde mediados del siglo pasado y hasta hace pocos años a nadie -ya fuera un radical de izquierda o un moderado de derecha- se le hubiera ocurrido afirmar que la pobreza era un hecho irremediable.

Desde distintos ángulos todos teníamos la idea de que, mediante el progreso y el desarrollo, un día los pobres podrían entrar en la sociedad de consumo.

Al paso de la globalización aquella esperanza no se acerca sino que se aleja cada vez más de nuestro horizonte perceptible. El progreso y el desarrollo caminaron más rápido de lo que imaginábamos, pero dieron como resultados más pobreza y más desigualdad.

Aún menos previsible me parece la inédita ruptura entre la producción y el espacio físico, que introduce valores completamente distintos de los tradicionales y que es, para la gran mayoría de la población mundial, fuente de inquietud y desconcierto.

Roberto Savio es secretario general de la Sociedad Internacional para el Desarrollo (SID) y director general de la agencia Inter Press Service y del sistema de intercambio tecnológico TIPS. Roma.



## El caso del narcoavión

La Cámara de Diputados ha dado por cerrada la investigación parlamentaria del caso narcoavión después de largo trabajo de una comisión investigadora, cuyos dos informes -uno por mayoría y otro por minoría- fueron fusionados en una Resolución-Dictamen aprobada por el oficialismo en ausencia de las bancadas opositoras que habían abandonado la sesión.

Podría decirse que de esa manera se puso punto final a tal escándalo que en su momento hizo tambalear a la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico, provocando su reestructuración y generando también controversia sobre la responsabilidad política del ministro de Gobierno en ese suceso.

En medio de las investigaciones, como se sabe, resultó salpicado el presidente de la Cámara de Diputados por haber vendido un "pent house" al confeso narcotraficante Luis Amado Pacheco, "Barbas Chocas", en 200 mil dólares. Diputados opositores acusaron al político vendedor, primero, de narcovínculos con su comprador y, luego, de haber incurrido en lavado de narcodólares.

A lo largo de esa tarea parlamentaria fue ostensible un manejo dilatorio de tal investigación respecto a la cual se había dicho que escurriría a fondo todo lo relativo al narcoavión para establecer responsabilidades y dar lugar a que la ley se aplique sin contemplaciones "caiga quien caiga". Lamentablemente, la politización del tema -atribuible por igual a opositores y oficialistas- impidió realizar un trabajo sobre bases exclusivamente jurídicas y técnicas, al margen de sectarismos distorsionantes.

El actual Congreso Extraordinario, tan lento en el tratamiento de importantes proyectos de ley inscritos en su agenda, ha demostrado extraordinaria celeridad de la Cámara Baja para dar por cerrado el caso del narcoavión, aprobando una Resolución-Requerimiento que exige de responsabilidades al ministro de Gobierno y al presidente de ese cuerpo legislativo. Todo ello tras una votación cuya legalidad está cuestionada por denuncias de haberse efectuado sin el quórum reglamentario.

En este punto cabe censurar el comportamiento de los diputados opositores, quienes acudieron al cómodo expediente de abandonar la sesión por tiempo y materia en lugar de quedarse a debatir hasta el final, exponiendo sus argumentos y rebatiendo los contrarios como corresponde en el ámbito parlamentario, aun sabiendo que finalmente se aprobarían resoluciones por voto mayoritario. Buenas o malas esas son las reglas del juego democrático.

La controversia ahora gira en torno a si la Resolución-Dictamen de la Cámara de Diputados en el caso narcoavión fue aprobada con o sin el quórum reglamentario. El oficialismo dice que si mientras la oposición sostiene lo contrario. Es palabra contra palabra; por lo tanto, mientras no se pruebe fehacientemente que hubo irregularidad en la votación, ese dictamen vale.

Sin embargo, algunas veces los favores causan más daño que bien. Es el caso de la mentada resolución que no ha dado ningún brillo a la imagen de los presuntos beneficiados, el ministro de Gobierno y el presidente de los Diputados en torno a quienes hasta hace poco flotaban sólo dudas por uno u otro motivo. Ahora, tras la decisión camarál, muchos ciudadanos los ven como barnizados de impunidad bajo un paraguas de encubrimiento oficialista a presuntas irregularidades.

Cuando se ventilan escándalos de corrupción en el Congreso no parece aconsejable recurrir al rodillo del voto mayoritario para tratar de ponerles punto final. Sólo la transparencia en las actuaciones puede dar credibilidad a la exención de culpas o de responsabilidades. Por todo ello es de prever que el narcoavión seguirá volando en pos de esclarecimientos.

## La Unión Europea en un diálogo más intenso

### Nuevos recursos para ayuda alimentaria

En lugar de enviar alimentos europeos a los países en problemas, la UE promueve ahora la compra de productos en el mismo país o la región para áreas vecinas que recibirán la ayuda alimentaria.

Por Shada Islam

La UE planifica inyectar nuevos recursos a su millonario programa de ayuda en alimentos, con una respuesta más rápida ante la escasez y un "diálogo" más intenso sobre temas de seguridad alimentaria con países en desarrollo.

Se tratará de una operación más moderna, con el énfasis en la flexibilidad", anunció Steffen Smidt, director general para el Desarrollo de la ejecutiva Comisión Europea. El eje del programa será la seguridad alimentaria, en lugar de las simples operaciones de asistencia.

Las llamadas operaciones "triangulares" en África y otras partes del mundo en desarrollo, forman parte del nuevo enfoque del bloque. En lugar de enviar alimentos europeos a los países en problemas, la Unión Europea (UE) promueve ahora la compra de productos en el mismo país o la región para áreas vecinas que recibirán la ayuda alimentaria.

"Somos el único donante

que utiliza este sistema", dijo Smidt. Las operaciones triangulares representan ahora 46 por ciento de la ayuda alimentaria entregada por el bloque.

La UE intenta mejorar sus políticas de asistencia alimentaria desde hace 10 años. En el comienzo, la ayuda estuvo ligada a la sobreproducción de cereales y lácteos del bloque.

Pero la política europea de "dumping" del excedente de alimentos en los mercados mundiales fue ampliamente criticada por expertos del desarrollo, quienes alegaron que los programas de la UE desestimularon la producción local de alimentos y socavaron la seguridad alimentaria de los países pobres.

El lazo entre la política agraria de la UE y la ayuda alimentaria se ha roto, dijo Smidt al anunciar este martes la nueva política, y "la asistencia en alimentos es considerada ahora un instrumento esencial de la política de desarrollo del bloque".

Una nueva norma adoptada por los gobiernos de la UE la semana pasada promete que

la ayuda en alimentos ya no tendrá "efectos adversos en la producción normal y las estructuras de importación comerciales de los países receptores".

El programa de ayuda más ambicioso se desarrolla en Etiopía, donde según pronostican expertos europeos, la cosecha de este año "superará todos los niveles de producción".

En acuerdo con el gobierno etíope, la UE ha tomado medidas para "respaldar la producción doméstica mediante un ejercicio de compra local masiva".

Un total de 190.000 toneladas de cereales etíopes está siendo comprado por la UE para la reserva de emergencia del país y la distribución en los programas de "alimentos para la recuperación" en la región de Tigray.

"Estamos creando un marco para la producción local de alimentos", señaló Smidt.

(Bruselas / Inter Press Service)

Jefes de Área:  
Política: Carlos Valdez M. (a.i.)  
Economía: Ana Fabrizi C.  
Social: Teddy Molina  
Internacional: Víctor H. Sandoval R.



## ¿Es o no verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J

## Flotamos en el vacío

Cada vez parece más claro que el neoliberalismo no va ser la panacea que resuelva los problemas sociales que el sistema agudiza. Por el contrario, parecería que se ha iniciado su crisis.

En efecto, en los países prósperos, en donde las grandes masas trabajadoras alcanzaron los más altos niveles de bienestar registrado en la historia, se evidencia un significativo retroceso. Por de pronto, se cortó en seco el ritmo ascendente de servicios sociales distribuidos por el anterior modelo social-demócrata del 'Estado de bienestar'.

El desempleo no ha sido resuelto sino que aumenta a causa de las exigencias de la cibernética y de la competitividad del mercado. Los asalariados altamente cualificados que ocupan puestos de trabajo selectivos son los primeros en oponerse a la reducción de sus ventajas, mientras que aumenta el número de desocupados. Estos últimos no poseen ni el conocimiento ni la capacitación para ocupar los puestos que el nuevo mercado ofrece. Al mismo tiempo se reducen los subsidios para los desempleados, así como las pensiones de vejez y los servicios médicos porque su costo se hace insostenible.

La concentración del poder económico profundiza las diferencias socio-económicas. La revista Forbes acaba de revelar que 29 personas o familias en la región poseen patrimonios superiores a los 1.000 millones de dólares. En México, 15 fortunas superan esa suma; en Brasil son 10. Un mexicano es el latinoamericano más rico, con un patrimonio de 6.700 millones de dólares, un brasileño posee una fortuna calculada en 5.000 millones y un argentino, 3.600 millones.

## A mano alzada

Por Rulo Valli



## Pirotecnia

Por Sonia Montaño Virreira

## Mientras más ley más me pega

Y a son varios los funcionarios judiciales y policiales que declaran con tono de sabiduría que desde que se aprobó la Ley contra la Violencia en la Familia ha aumentado la violencia doméstica. De esta frivolidad se han hecho eco comentaristas profanos y hasta algunos profesionales quienes coincidentemente afirman que la ley no sólo es insuficiente, lo que podría ser razonable, sino francamente contraproducente.

Algún fiscal hasta se atrevió a afirmar que con la difusión de la ley se estaba incentivando a pacíficos ciudadanos a convertirse en involuntarios golpeadores. Las víctimas de la violencia ya no son las mujeres, ahora son estos ingenuos caballeros que antes no sabían pegar y que gracias a la ley han aprendido el placer de cometer un delito.

Otro rasgo en las actitudes de dichos funcionarios es el que amplifica los casos de violencia contra varones y aunque éstos siguen siendo una minoría absoluta merecen un tratamiento mayor al asignado a las mujeres. Cada hombre golpeado es una prueba de que las mujeres no son ningunos angelitos... Con la ampliación de los casos de varones golpeados se pretende diluir el grave problema de violencia contra la mujer en un problema "de familia" donde todos los miembros son considerados igualmente responsables, independientemente de su poder.

Antes de la aprobación de la Ley contra la Violencia estábamos ante un fenómeno de subregistro de los casos porque no había políticas ni instituciones que llevarán estadísticas adecuadas y confiables, a ello se sumaba el miedo a la denuncia por la censura social y la vigencia de leyes que protegían a los golpeadores dejándolos en la impunidad. Por lo tanto, es deseable que aumenten las denuncias gracias a la Ley, que ellas concluyan en sanción y que sólo más adelante -con la ejecución de acciones integrales y cambios culturales- se erradique la violencia.

A la ausencia de ley se sumaba una cultura que aún persiste y que victimiza a los agresores culpabilizando a las víctimas cuando ellas son

Lo más grave es que, en los países en vías de desarrollo, los grandes sectores populares nunca alcanzaron los niveles mínimos de bienestar logrados por sus homólogos de las naciones industrializadas; y aquéllos malvivían en la extrema pobreza. Por lo que vamos viendo, el neoliberalismo que ha prometido 'crecimiento económico con equidad social', se muestra impotente para cumplir su oferta.

El eclipse de la ilusión deslumbrante del 'socialismo real', ha dejado desconcertados a los movimientos reivindicativos de la izquierda, hoy carentes de alternativas a la dura realidad impuesta. Y, por otra parte, el mazazo propinado por las 'reformas estructurales' neoliberales, ha tenido efectos contundentes como la desmovilización de las masas populares, temerosas de que sus legítimas demandas sean castigadas con nuevos apretones del cinturón.

Diríase que flotamos en el vacío, entre una sociedad riquísima y en vías de enriquecerse aún más, y otra condenada a la pobreza sin remedio. Los neoliberales subrayan la ruina del Estado de bienestar, por económicamente infianciable; y los nostálgicos del socialismo ortodoxo han arrojado sus banderas por ajadas.

¿Cuál es pues la opción? ¿Qué otro mito está en condiciones de movilizar a los sectores pobres en busca de su redención? ¿Qué verjas se ven posibles a las deformaciones del mercado que tiende a agravar las diferencias? Lo preocupante de este vacío es que los únicos que se sacan de la manga las recetas milagrosas para llenarlo son los líderes populistas. Pero todos sabemos cuán falsa es su oferta. Si este es el fin del neoliberalismo: ¿cuál será el próximo ensayo?

## La Biblia en sus manos

### Jesús sana al paralítico

Jesús subió a la barca y se fue por mar a su ciudad. Allí le llevaron a un paralítico, tendido en una camilla. Al ver Jesús la fe de ellos, dijo al paralítico: 'Hijo, ten confianza. Tus pecados te quedan perdonados'.

Entonces algunos de los maestros de la Ley pensaron: '¿Qué manera de burlarse de Dios? Jesús, que veía sus pensamientos, dijo: "¿Por qué piensan mal? ¿Qué es más fácil decir: Te perdono tus pecados, o: Levántate y anda? Sepan entonces que el Hijo del Hombre tiene poder sobre la tierra para perdonar los pecados". Y dijo al paralítico: "Levántate, toma tu camilla y vete a tu casa".

Y el paralítico se levantó y se fue a su casa. La gente quedó muy impresionada y reconoció la grandeza de Dios que había dado tanto poder a los hombres. (Mateo 9, 1-8).

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o concierne al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las siete líneas, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una

tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Goni dice su palabra

# Militares de EE.UU. en lucha antidroga comprometerían la soberanía nacional

El Presidente no desea que las FF.AA. intervengan en la lucha antidroga porque quiere preservarlas de eventuales peligros contra la corrupción.

**SANTA CRUZ-PRESENCIA (Martín Balcazar).** -El ingreso de militares estadounidenses en la lucha contra el narcotráfico en el país comprometería la soberanía nacional y sería criticada por la población, dijo el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada al afirmar que en su gobierno no se permitirá la realización de la operación "Laser Strike" en Bolivia. Al mismo tiempo el mandatario se declaró contrario a la intervención de las FF.AA. de Bolivia en la lucha antidroga para impedir que puedan contaminarse con la corrupción.

Las declaraciones del jefe de Estado surgieron a raíz de la llegada de un grupo de técnicos militares estadounidenses y el anuncio sobre la realización en Bolivia de la operación antidroga "Laser Strike".

El pasado lunes arribaron a Cochabamba 30 técnicos militares estadounidenses que cumplen tareas de adiestramiento en auxilio aéreo, salvas, búsqueda y rescate, además de cur-

sos en La Paz de fisiología aeroespacial. Explicó que la función de los 30 técnicos es simplemente de asistencia técnica y que llegaron al país sin armas y no para ingresar en la lucha contra las drogas como se había anunciado desde el Perú.

Señaló que con el trabajo de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) está satisfecho pese a las deficiencias que tuvo en el pasado.

Añadió que hasta ahora se lograron resultados importantes en la lucha contra el narcotráfico habiéndose desbaratado redes importantes de narcotraficantes.

Sánchez de Lozada consultó sobre si en el futuro existe la perspectiva del ingreso de las Fuerzas Armadas en la Lucha Contra las drogas y la participación de militares estadouni-

dense señaló que no, porque no es necesario.

"No hay una perspectiva de que suceda eso", dijo al señalar que en el caso de los militares bolivianos es ponerlos en riesgo de corrupción y la influencia del narcotráfico.

Recordó que durante el gobierno del doctor Víctor Paz Estenssoro llegaron al país mi-

litares estadounidenses que trabajaron intensamente en la lucha contra el narcotráfico, lo que no volverá a suceder en su mandato.

Justificó estas sus afirmaciones señalando que no existe ningún acuerdo ni conversaciones para que militares estadounidenses ingresen a la lucha contra el narcotráfico.



Con proyección hacia el siglo XXI

## Fortalecer la democracia es misión de las Fuerzas Armadas

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** - La misión más importante de las FF.AA. en este momento es fortalecer el desarrollo y la consolidación del sistema democrático en nuestro continente, según anotó el Dr. Rodolfo Cerdas, director del programa "Fuerzas Armadas, Seguridad, Derechos Humanos y Democracia". Cerdas anotó este aspecto fundamental a tiempo de participar en la inauguración de la Conferencia Regional "Fuerzas Armadas, Derechos Humanos y Democracia" en el umbral del siglo XXI, que se realiza en esta ciudad a partir de ayer y que se prolongará hasta mañana.

Indicó, que uno de los objetivos esenciales del programa que dirige, es crear una "cultura política democrática" en los diferentes niveles de las fuerzas armadas y fuerzas de seguridad de América.

Cerdas, al referirse a la razón del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH) recalco que nació en la necesidad imperiosa de formar una "oficialidad en el espíritu y los valores democráticos" y en la convicción profunda de que su máxima legitimidad y su razón de existir (de las FF.AA.) consiste fundamentalmente en que deban ser garantes de los derechos humanos y vigencia de las instituciones democráticas.

El director del programa que patrocina esta conferencia, también señaló que las funciones fundamentales de las FF.AA. están establecidas claramente en los diferentes ordenamientos constitucionales del continente: Esas tareas clásicas son la defensa de la soberanía y de la integridad territorial. Sin embargo, apunta, que las fuerzas armadas, al margen de cumplir estas tareas, tienen que "convertirse en un factor importante para el desarrollo de la democracia y, por lo tanto, de la vigencia plena de los derechos humanos".

También, hizo notar, que las FF.AA. deben tener pleno convencimiento de los "valores democráticos" para desplegar la paz o reestructurar el sistema democrático en "cualquier país".

Aclaró, que en las actuales circunstancias, la oficialidad precisa una "clara y sólida preparación en derechos humanos", a fin de que las fuerzas armadas, sea defensoras de esos derechos.

### AGENDA

La conferencia, que cuenta con la asistencia de varios ministros de Defensa y de representantes de los altos mandos militares de los países latinoamericanos, tiene una agenda que abarca la exposición de siete temas.

Hoy están siendo enfocados: Situación política internacional y sus efectos en América Latina; la desintegración del Estado nacional y sus efectos en los derechos humanos y en la transición a la democracia; el caso de la Yugoslavia y el caso de la desintegración de la URSS. Ombudsman, derechos humanos y democracia en América Latina. Estos temas estuvieron a cargo del Dr. Lawrence Whitehead, Dr. Slobodan Pajovic y Dr. Juan Carlos Cantero, respectivamente.

Para mañana se tiene programadas disertaciones sobre Derechos Humanos y procesos de paz; Los derechos humanos, la democracia y las fuerzas armadas; La nueva doctrina militar y los derechos humanos; Europa y Estados Unidos; Derechos humanos, democracia y fuerzas armadas. Los expositores serán: Dr. Diego Seyán, Cnl. Bernard Harvey, Dr. Raúl Iturza y Lic. Gonzalo Elizondo. Además, el panel 5, motivará la intervención de representantes de Colombia, Haití, Guatemala, Bolivia. Serán el Gral. Manuel José Bonetti, Dr. Anthony Maingot, Cnl. Cecilio Antonio Peláez y Gral. Reynaldo Cáceres.

La conferencia regional -que ha originado expectativas por el contenido de los temas a considerarse- se desarrolla bajo el patrocinio del Instituto Interamericano de Derechos Humanos, Ministerio de Defensa de Bolivia, Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas de Bolivia y Centro Interamericano de Formación. Se clausurará mañana a horas 19 por el Gral. Reynaldo Cáceres, comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Bolivia.

## Diputados revisan la Ley de Participación Popular

Después de tres semanas de analizar temas de fiscalización, la Cámara de Diputados aprobó ayer algunas modificaciones de forma a la Ley de Participación Popular.

En el proyecto de modificaciones el artículo 1 decía: "Se entiende con el denominativo genérico de Organización Territorial de Base, expresado en la ley 1551, a las Comunidades Indígenas, Pueblos Indígenas, Comunidades Campesinas y Juntas Vecinales respectivamente".

Desde ayer ese artículo fue modificado y su texto ahora señala: Las Organizaciones Territoriales de Base son las Comunidades Indígenas, Pueblos Indígenas, Comunidades Campesinas y Juntas Vecinales.

El artículo 1o (objetivos) fue también modificado quitando la frase pueblos indígenas, cuyo texto principal señala: La presente Ley reconoce, promueve y consolida el proceso de participación popular articulando a las Comunidades Indígenas, Comunidades Campesinas y Juntas Vecinales respectivamente, en la vida jurídica, política y económica del país....

Uno de los artículos que generó mayor polémica fue el 6 en su inciso II que se refiere al presupuesto y alimentación en el marco de los gastos del gobierno municipal y que incluye el servicio de los hospitales.

Los diputados modificaron dicho inciso, el cual quedó aprobado de la siguiente manera: Los Gobiernos Municipales podrán autorizar el uso de los ingresos generados por servicios de los centros hospitalarios para equisamientos de personal en las áreas de administración de servicios. La revisión continuará hoy.

## Hugo Alborta asumirá jefatura de U.C.S. en La Paz

Hugo Alborta Álvarez Daza asumirá a partir de mañana viernes, la Jefatura Departamental de Unidad Cívica Solidaria (UCS) en La Paz, luego de que el Jefe Nacional de este partido, Johnny Fernández Saucedo, lo posesionara.

El acto se cumplirá este viernes a partir de las 20-00 horas, en la sede departamental de U.C.S. ubicada en la calle Omasuyos esquina Constitución, donde se concentrará la militancia de UCS.

La ceremonia será presidida por el jefe nacional de UCS, quien se encuentra en esta ciudad junto a sus más cercanos colaboradores.

Alborta Álvarez Daza ejerció importantes cargos en el Comité Político Nacional, en el Concejo Consultivo y en otros estamentos de ese partido. Fue jefe de campaña para las elecciones de 1993 y en mérito a sus antecedentes fue designado jefe departamental de La Paz, cargo que viene desempeñando desde esa fecha con carácter interino. La titularidad la ejercerá hasta 1998.

## Tras fuertes golpizas en Palmasola El gobierno promete reducir brutalidad en las cárceles

**ERBOL.-** La comprobada brutalidad policial contra los internos de la cárcel de Palmasola de Santa Cruz, será disminuida con medidas para "humanizar" el trato a los reclusos, prometió el subsecretario de Régimen Penitenciario, José Luis Harb.

El funcionario dijo que, en coordinación con la población de ese recinto penal, se aplicó un método de planificación estratégica, con el fin de eliminar los problemas que enfrenta el sistema carcelario y recuperar el respeto a los derechos humanos.

El martes, el diputado oficialista Luis Eduardo Siles dijo haber comprobado que cerca de 20 internos de la sección Chonchorito de Palmasola fueron golpeados "ferozmente" por sus custodios.

Según el parlamentario, algunas de las víctimas de la violencia presentan fracturas en las costillas, orinan y escupen sangre, por el hecho de haber intentado fugarse el 19 de junio.

### REFORMA ESTRUCTURAL.-

El subsecretario Harb negó que los atro-

pellos hubieran alcanzado los niveles denunciados por el diputado.

Dijo que sólo cerca de seis internos recibieron golpes, de parte de cuatro policías que, ahora, están bajo investigación.

Explicó que ya se dieron algunos pasos para evitar otros casos de abuso. Al margen del proceso contra los policías, se ordenó eliminar los denominados "botes" de la sección Chonchorito, que eran una especie de jaula de castigo.

"Ya no existen estos residuos que tienen la visión fundamental del abuso y denigración humana de los internos...ese tipo de subcultura de violencia corresponde a rezagos de hace más de 50 años, que deben ser eliminados", puntualizó el subsecretario.

También se organizaron las "Jornadas Penitenciarias", en las que se dio énfasis a las obligaciones que tienen autoridades, custodios e internos, de acuerdo con la Ley de Ejecución de Penas.

Con los honores de un combatiente revolucionario

## Ñuflo Chávez Ortiz fue enterrado ayer

**SANTA CRUZ.-** Ñuflo Chávez Ortiz, a tiempo de ser enterrado aquí con los honores correspondientes, fue calificado como un gran y honesto combatiente de la Revolución Nacional de 1952.

Los oradores, entre ellos el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, afirmaron que el ex-segundo mandatario del país, sobresalió por su fidelidad a la causa revolucionaria y por ser un "político de principios".

El cortejo fúnebre partió del edificio prefectural a horas 16:15. En la escalinata pronunciaron oraciones de despedida el Presidente de la República y el senador Juan Carlos Durán.

De su parte, Reynaldo Petes, ministro de Trabajo, hizo una profunda reseña histórica del defensor de la Reforma Agraria.

Otros oradores, entre ellos el Prefecto del Departamento, también hizo referencia a las cualidades del "gran maestro político que hoy se marcha a la eternidad".

El ataúd, cubierto con la tricolor nacional, fue llevado por altas autoridades del gobierno. Estaba franqueado por militantes

del MNR que portaban la clásica bandera rosada de este partido.

Sánchez de Lozada dijo que Chávez Ortiz poseía una "personalidad impresionante" y que gracias a su "gran capacidad de decisión" se pudo llevar adelante la Reforma Agraria, como medida fundamental para cambiar la estructura feudal del país.

En la Basílica Menor de esta ciudad, monseñor Nino Marzoli, obispo auxiliar, ofició una misa de cuerpo presente.

En su homilía, al hacer hincapió en la fragilidad humana, expresó su agradecimiento a Ñuflo Chávez Ortiz por haber consagrado su vida a la causa de los pobres, en este caso, de los campesinos bolivianos.

También, hizo notar que el político desaparecido se caracterizó por su amor a Bolivia. Puso de manifiesto que, en vida, Chávez Ortiz fue un "hombre de principios". Finalmente, exhortó a todos a seguir sus huellas para vencer la pobreza que existe en el país.

El último adiós a los restos del "soldado de la Revolución Nacional" tuvo lugar al atardecer en el cementerio general.

Raúl Lema, secretario ejecutivo del MNR, Franklin Anaya actual embajador en Cuba, Gonzalo Sánchez de Lozada, Jorge Otacevic y Guillermo Justiniano en la primera fila del cortejo que acompañó ayer los restos de Ñuflo Chávez.



# COCHABAMBA

AHORA EN SU BOLSILLO

## CESAR'S PLAZA HOTEL

Le brinda

### PLAN FIN DE SEMANA

DE VIERNES A DOMINGO

DESCUENTO

# 40%

INCLUYE:

- COCTEL Y REFRESCOS DE BIENVENIDA
- DESAYUNO BUFFET
- SERVICIO DE SALNA
- IMPUESTOS Y SERVICIOS

TRANSPORTE GRATUITO: AEROPUERTO - HOTEL - AEROPUERTO

25 de Mayo S-210-213 • Tels. 50045 - 50088 - 54032 al 54035  
Fax: 591-42-50324 • Casilla 5447 • Cochabamba, Bolivia



## Por falta de tiempo Goni teme que segundo Congreso Extraordinario no apruebe Art. 60

Anunció que el sábado aprobará en sesión de gabinete el proyecto de Ley de Pensiones y lo presentará el lunes al Congreso extraordinario.

**SANTA CRUZ-PRESENCIA (enviado especial).** El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada teme que no se logre aprobar la Ley interpretativa del artículo 60 de la Constitución Política debido a que no se está avanzando en el tratamiento de la agenda del primer Congreso Extraordinario.

"Ojalá veamos al Congreso reaccionando y las leyes empiecen a salir, porque están acumuladas, nadie está atendiendo lo que nos conviene para bien de todos, lo importante es ir avanzando en el tratamiento de la agenda y atacar el artículo 60", dijo preocupado el Presidente.

Consultado si la dilación que existe en el tratamiento del artículo 60 está generando por el oficialismo con acciones obstaculizadoras en el tratamiento de los temas de fiscalización, señaló que no y que, al contrario, es la oposición la que está poniendo trabas en el camino.

"No podemos avanzar porque todos días estamos hablando de temas de fiscalización; bueno, yo no quiero adelantarme, yo quiero ser optimista, tener paciencia y buen humor", dijo el Presidente antes de abordar el

avión que lo trasladaría hasta la sede de gobierno.

Explicó que existe un acuerdo entre el oficialismo y la oposición de convocar hasta el 22 de julio a un segundo Congreso Extraordinario para el tratamiento del artículo 60.

Sin embargo su temor es que no se pueda cumplir con este compromiso porque los temas del primer Congreso no están siendo concluidos y deberán ser tratados en el segundo Congreso.

### LEY DE PENSIONES

Consultado sobre la aprobación en el gabinete del proyecto de Ley de Pensiones y su entrega al Congreso extraordinario señaló que se está en la última fase de elaboración del documento.

"Yo quiero decir que pienso entregar ese proyecto de ley el lunes, ya que el sábado vamos a efectuar la última revisión del documento y aprobarlo", acotó el Jefe de Estado.

Se excusó de hacer mayores comentarios sobre el contenido afirmando que lo que se busca es que sea un buen documento para que sirva de base para el gran debate nacional.

Cívicos y políticos se aproximan a una solución

# Habrà un acuerdo transitorio para la distribución de diputaciones

- La Constitución será nuevamente reformada en su Art. 60. Las regiones "chicas" harán una "olla común" para ceder diputaciones en favor de los departamentos del eje.



Parlamentarios, dirigentes cívicos y prefectos en la reunión de ayer. La solución al Art. 60 parece estar cerca.

dente del Congreso Víctor Hugo Cárdenas al hacer un balance de la reunión.

### PERDEDORES Y GANADORES

En la reunión de ayer los tres departamentos del eje: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz deliberaron por separado para armonizar una propuesta de conjunto mientras que los otros seis departamentos: Oruro, Potosí, Chuquisaca, Tarija, Beni y Pando hicieron lo propio. La conclusión de ambos bloques es que todos deben ceder y que es preciso buscar un punto intermedio para que "los que pierdan no pierdan mucho y los que ganen no ganen mucho", apuntó el diputado Hugo Carvajal al término del encuentro.

El miércoles 10 los representantes deberán volver a la mesa de negociaciones con el respaldo de sus regiones para negociar una reducción de diputaciones en algunos casos y un incremento en otros.

El prefecto de Potosí, Yerko Kukoc perfirió lo que podría ser la solución salomónica: "Los seis departamentos tendremos que hacer una olla común para ceder diputados en favor del eje", dijo. Agregó que Potosí está dispuesto a ceder un diputado a Santa Cruz "que es la que más está reclamando".

Hasta ayer se perfilaba una solución mayoritaria aunque no de consenso. Esa posibilidad pasaría por "sacrificar" a Potosí y Chuquisaca que se verían afectadas con una reducción. Mientras que los departamentos del eje no aumentarían sus representantes como pretenden y el resto podría no perder ningún escaño.

La otra posibilidad es que La Paz, Cochabamba y Santa Cruz tengan el 50 por ciento de las diputaciones y los otros departamentos la otra mitad. Cualquier solución que se busque inevitablemente acabará afectando a las regiones de la periferia.

El presidente del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas, que hace de moderador en las negociaciones, dijo que estos días se buscará una fórmula matemática que permita aplicar la redistribución sin generar traumas.

Otro acuerdo importante de la reunión de ayer es que la solución final sobre ese polémico tema deberá emerger de un acuerdo cívico-regional y no únicamente político.

El prefecto potosino lanzó una reflexión importante. Dijo que el tema de la redistribución de diputaciones debe ser mejor estudiado para evitar que se convierta en un tema de permanente fricción regional. La tendencia es que los departamentos pobres seguirán despolitizándose mientras que el eje seguirá creciendo. No se puede seguir fomentando esas brechas porque para el año 2.000 tendremos que pelear ya no 18 diputaciones sino tres o quizá menos, dijo.

## Carrera contra el tiempo

## Oficialistas ponen en duda que el Congreso concluya su agenda



Los diputados intentan recuperar el tiempo perdido.

Los diputados oficialistas señalaron ayer que será muy difícil que el Congreso Extraordinario agote su agenda hasta el 20 de julio debido a que en sólo 11 días hábiles no se podrá debatir los nueve temas que aún quedan pendientes.

El diputado del MBL Luis Fernández Fajalde dijo que sería imposible concluir con los temas de la agenda debido a que durante estas últimas semanas el Congreso paralizó sus actividades enfascado en temas insustanciales.

"Es muy difícil que se complete la agenda y va a resultar excesivamente forzado si se quiere aprobar la Ley de Pensiones a ritmos acelerados imponiéndole al Poder Legislativo un tratamiento acelerado y poco reflexivo", dijo Fajalde.

Durante tres semanas y dos días, el Congreso Extraordinario se dedicó con exclusividad a los temas de fiscalización; por esa razón la coalición de gobierno en una reunión, el pasado martes, resolvió imprimir celeridad a la aprobación de los temas; sin embargo, sus componentes dudan que se logre tal propósito en sólo 11 días hábiles que restan para su conclusión.

El diputado de UCS Jaime Ponce coincidió con su colega del MBL al señalar que debido al tratamiento de temas de fiscalización, que abarcaron mucho tiempo, es dudoso que la agenda concluya hasta el 20 como se resolvió en la reunión de la coalición el pasado martes.

"Como está convocado para el 22 otro Congreso Extraordinario que debe analizar el artículo 60, los temas de este Congreso tendrán que quedar postergados para después del 6 de agosto en las sesiones del nuevo calendario legislativo", comentó.

Extraordinario deberá aprobar 9 temas: La Ley Forestal, La Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), Ley de Pensiones, modificaciones a la Ley de Reforma Educativa, modificaciones a la Ley de Participación Popular, reformas a la Ley 843, designación de autoridades judiciales y del Banco Central de Bolivia, Código de Minería y Convenios Internacionales.

Sin embargo, el diputado del MNR, Manuel Decormis, aunque con algunas dudas, dijo que sólo habilitando los sábados y domingos se podría agotar la agenda.

Explicó que las modificaciones a la Ley de Participación Popular y la Ley INRA están consensuadas con los sectores que participaron en su elaboración y el único tema que podría generar un gran debate es la Ley de Pensiones que aún no fue remitida al Legislativo.

### TRABAJO NEGATIVO

Según la evaluación del parlamentario emebelista, Luis Fernández, el trabajo del Congreso Extraordinario fue negativo porque no se logró una concertación mínima sobre los temas de la agenda y un Congreso necesita de esas políticas para agilizar su trabajo.

Poco antes de que comience este primer Congreso Extraordinario, el Presidente del Senado Juan Carlos Durán advirtió que si no se agota su agenda podría ponerse en riesgo la realización del Segundo Congreso convocado para tratar el artículo 60. Sin embargo, los diputados Fajalde, Decormis y Ponce coincidieron en señalar que el Segundo Congreso debe realizarse indefectiblemente para resolver la distribución de las diputaciones con el tratamiento del artículo 60.

La polémica regional sobre el artículo 60 de la Constitución será solucionada con un acuerdo transitorio para garantizar las elecciones nacionales de 1997. Dirigentes cívicos, parlamentarios y autoridades regionales, ayer, coincidieron en que tal como está redactado ese artículo constitucional es inaplicable.

Para las elecciones generales del año 2.002 será necesaria una nueva reforma constitucional modificatoria del Art. 60 lo cual implica que hasta agosto del próximo año deberá aprobarse por dos tercios de voto una Ley declarando la necesidad de dicha reforma.

El problema radica ahora en hallar la fórmula transitoria

para la redistribución de diputaciones. Parlamentarios y dirigentes cívicos coincidieron ayer en señalar que el avance más importante es la flexibilización de posiciones de las regiones. El miércoles 10 de julio habrá una reunión definitiva para acordar la distribución. Hasta entonces los nueve departamentos deberán realizar consultas internas para definir y negociar.

"Lo más importante es el convencimiento que algunas regiones deberán ceder y que otras no podrán ganar un cien por ciento. Una solución transitoria es la mejor salida para viabilizar las elecciones de 1997, posteriormente se deberá reformar la Constitución para enmendar el Art. 60", dijo el Presi-

## Gobierno satisfecho por avances en el diálogo cívico-regional

La solución debe compatibilizar los intereses de las regiones, del Estado y de la democracia dice el ministro, remarcando que lo más positivo es que el tema no se ha politizado.

El gobierno manifestó ayer su satisfacción por los primeros acuerdos sobre el Art. 60. "Las soluciones deben armonizar los intereses de las regiones, del Estado y de la democracia", señaló ayer el ministro de Comunicación, Guillermo Richter.

El portavoz del gobierno declinó comentar sobre la solución transitoria que los dirigentes cívico-regionales han comenzado a pergeñar, pero dijo que para "el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada lo más importante es que de las negociaciones nadie salga victorioso ni nadie derrotado, sino que se beneficie la nación y la democracia".

El ministro destacó como un aspecto importante de las negociaciones el que no se haya

"politizado" el tema y que tanto los dirigentes cívicos como políticos hayan encaminado las negociaciones al influjo de los intereses regionales y nacionales.

"Esto ha venido a demostrar que la decisión del Presidente de abrir una espacio de negociación y discusión sobre el Art. 60 ha sido atinada y la solución se hará viable gracias a la altura que están demostrando los interlocutores", apuntó.

Richter admitió lo complicado del tratamiento del artículo 60 de la Constitución pero señaló que ese tema, antes que un factor de fricción regional, debe ser un elemento de unidad nacional y de fortalecimiento del sistema democrático.

## En el Parlamento

## Oposición advierte que fantasma del prorroguismo se hace patente

La oposición siente que nuevamente se presenta el fantasma del prorroguismo del gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada debido al lento avance del Congreso Extraordinario.

El diputado de ADN, Fernando Kieffer dijo que el oficialismo es el principal elemento obstaculizador del avance de la agenda, ya que desde el comienzo del Congreso Extraordinario se ha notado que la coalición se encuentra en el afán del prorroguismo.

A su juicio, el oficialismo hizo un mal planteamiento de las cosas, hecho que perjudicó el desarrollo mismo del Congreso, porque desde un principio generó conflicto y enfrentamiento entre los parlamentarios.

Durante tres semanas, el Congreso Extraordinario sólo trató los casos del "narcovicio" y de las sobriedades, dejando a un lado la agenda de legislación que comprende nueve temas, los que deberán ser tratados en sólo 11 días hábiles.

Kieffer dijo que el oficialismo cumplió con el mandato del Poder Ejecutivo de concluir con los casos del "narcovicio" y sobriedades para sentar los fundamentos.

De igual manera, el diputado del MIR, Guido Riveros dijo que el Poder ejecutivo tenía el interés de resolver por sobre todos los temas de legislación los casos "narcovicio" y sobriedades para obtener un certificado de garantía con fines político electorales.

### FALTA DE RESPETO AL PAÍS

Para el diputado también mirista, Luis Vásquez

es una falta de respeto al país el hecho de que el gobierno haya convocado a un Congreso Extraordinario con agenda cerrada sin los temas haber enviado los temas.

"Yo solamente quiero preguntarle si en 12 sesiones va a ser posible que las comisiones de dos Cámaras conozcan todo el proceso y luego de conocerlo sean capaces de llevar adelante una posición uniforme. El gobierno está creando una especie de suspensión nacional", dijo Vásquez.

### SEGUNDO CONGRESO PERJUDICADO

Kieffer por su parte comentó que el segundo Congreso Extraordinario que debe comenzar el 22 de julio se verá perjudicado, debido a que parecería que no está en intenciones del oficialismo el tratamiento del artículo 60, el cual debe tener una solución regional y no política.

Por su parte el diputado de CONDEPA, Aldo Michel coincidió con su colega de ADN al afirmar que desde hace un tiempo su partido alertó de las intenciones prorroguistas del oficialismo que se hace patente con el lento trabajo que ha impuesto al Congreso Extraordinario.

"El oficialismo no ha descartado la posibilidad de prórroga, una señal inmediata la tenemos en la destitución presionada del presidente de la Corte Suprema de Justicia, Edgar Rosales y tenemos otra muestra en el empujamiento del artículo 60 y en el paulatino desprestigio que sufre el Parlamento por acción de ellos", dijo Michel.



Nadie debe salir victorioso ni derrotado, dijo ayer el ministro Guillermo Richter.

## Beni exigirá respeto a sus 9 diputados

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** El departamento del Beni no cederá ni un solo diputado, como lo están haciendo otros departamentos, pero sí exigirá que se respeten los 9 escaños que tiene.

Esta posición fue expuesta ayer por el prefecto, Antonio Majluf, quien explicó que otros departamentos están cediendo algunos escaños pero es el número que pretendían obtener y no de lo que actualmente tienen en la Cámara Baja.

Esta región ha solicitado que se le reconozca la participación en la Cámara Baja con 11 diputados, tomando en cuenta el crecimiento del Producto Interno Bruto, índice que fue considerado por el gobierno para dejar a esta región al margen de los beneficios del fondo compensatorio.

El prefecto insistió en que se tiene que respetar al Beni los nueve que actualmente tiene en el Parlamento. Pero reconoció que esta posición será considerada no para la disminución, sino para mantener sus representantes.

### CONSEJO DEPARTAMENTAL

El prefecto que preside el Consejo Departamental fue consultado sobre el presunto empujamiento que hay en esta instancia, ya que la semana pasada no se pudo aprobar en detalle el plan anual operativo. Sobre el particular dijo que este problema se está dando porque los consejeros de ADN han cuestionado la representatividad del congreso de la provincia Marbán, Mario Justiniano (MNR).

Evo Morales, dirigente cocalero

# La operación "Huracán" causa zozobra en el trópico cochabambino

La CSUTCB está indignada por la presencia de técnicos de EE. UU.

El dirigente de las cinco federaciones del Trópico de Cochabamba, Evo Morales, tras arribar a la ciudad de La Paz, dijo preocupado que la operación "Huracán" provocó "zozobra y preocupación" en la familia cocalera.

Agregó que si bien el mencionado operativo está dirigido a capturar a los narcotraficantes, los efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR) y la Policía Ecológica también provocan tensión en el trópico cochabambino, pues en ese tipo de operativos se ha producido la violación de los derechos humanos.

Según el dirigente cocalero, en la jornada de hoy se efectuará una concentración en el Isiboro-Sécure, para analizar la situación que se vive y conocer el informe que tienen los cocaleros de base, y el viernes en Cochabamba se realizará la presentación del libro que recogió la experiencia inédita de la marcha de mujeres cocaleras.

La presentación se la hará en coordinación con la Universidad de San Simón de Cochabamba y con la participación de las dirigidas cocaleras, como Silvia Lazarte, quien encabezó la marcha que llegó a la ciudad de La Paz el pasado 18 de enero de 1996.

**OTRAS CONCENTRACIONES**  
Morales adelantó que el sábado se ha previsto la concentración en Carrasco Tropical, concretamente en Ivirgarzama, donde también se evaluará la protesta de los cocaleros, pues aunque en una última reunión se decidió realizar movilizaciones de protesta, se optó por buscar el criterio de las bases y tomar una decisión.

Similar concentración de productores de coca se realizará el domingo, en otra zona del trópico.

Según Morales, la presencia



Un oficial de UMOVAR observa una poza de maceración de coca en lo que se ha venido a llamar el operativo "Huracán".

Los soldados de UMOVAR realizan intensos patrullajes en el Chapare en busca de coca ilegal y pozas de maceración. Para el gobierno se trata de operaciones de rutina.



militares norteamericanos", indica que esa organización en diferentes oportunidades reiteró su voluntad de luchar contra el narcotráfico y planteó que el mejor camino es a través de la puesta en marcha del desarrollo integral de las zonas productoras de coca.

De acuerdo con el Comité Ejecutivo de la CSUTCB, esa propuesta ha sido desechada por el gobierno y se prefirió adoptar la política norteamericana de la erradicación forzosa y la militarización. Por ese motivo

se suscribieron convenios y anexos que van en contra de los campesinos.

"Los helicópteros bombardean nuestras carreteras, las balas norteamericanas asesinan a nuestros compañeros y sus tácticas de guerra de baja intensidad de los norteamericanos sólo sirven para allanar viviendas de humildes campesinos, violar derechos humanos y castigar a los niños", señala el pronunciamiento firmado por el Comité Ejecutivo Nacional de la CSUTCB.

Palabra del Cnl. Caballero:

## No hay ni un militar de EE.UU. en el Chapare

**CHIMORÉ, (ANF).** Ningún militar norteamericano ha pisado las tierras tropicales del Chapare, aseguró aquí a la Agencia de Noticias Fides el Cnl. Luis Caballero Tirado, Director Operativo de las Unidades Móviles de Patrullaje Rural (UMOPAR).

De esa manera, la primera autoridad del Cuartel General Antidrogas de esta región cocalera desvirtuó denuncias de algunos campesinos sobre una

supuesta "instalación de una base militar norteamericana antidrogas en Chimoré".

Precisó que ninguno de los 29 efectivos de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos que llegaron el lunes a Cochabamba ingresaron al Trópico de Cochabamba. "Tampoco tenemos informaciones si es que en el futuro vendrán a estas regiones", acotó.

**HAY 2 EFECTIVOS DE LA DEA EN CHIMORÉ**  
Caballero, coincidió con el

ministro de Defensa Jorge Otasevic quien, en Santa Cruz, desmintió las denuncias del dirigente cocalero Evo Morales Ayima en sentido de que esa supuesta base militar de EE.UU. tendría el objetivo de controlar al narcotráfico en América Latina.

El comandante de las tropas policiales antidrogas del Chapare, explicó a la ANF que al momento, en el Cuartel de Chimoré, habitan dos agentes

de la Drug Enforcement Administration (DEA) quienes cumplen tareas de asesoramiento en materia de inteligencia antidroga.

Precisó que ninguno de los 29 efectivos de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos que llegaron a Cochabamba para entrenamientos científico-médicos, ha pisado el Chapare por lo que no hay planes sobre el particular.

**OPERACIÓN "HURACÁN" SERÁ DE DOS SEMANAS**

"Los operativos cotidianos que se cumplen en esta región como el denominado 'Huracán', son realizados por personal boliviano de UMOVAR, Policía Ecológica, DIRECO, DINACO y el apoyo de transporte de las Fuerzas de Tarea de la FAB, Ejército y Fuerza Naval de Bolivia", enfatizó.

El coronel Luis Caballero Tirado, comandante de UMOVAR aseguró que en 24 horas de operación las fuerzas antidroga destruyeron 22 fábricas y 44 pozas de maceración en las tres provincias del Trópico de Cochabamba.

Indicó que la operación "Huracán" movilizó a más de 400 efectivos policiales antidroga del UMOVAR y la policía ecológica e inició a las seis de la mañana de ayer para prolongarse por dos semanas.

## Son acciones de rutina Operativo "Huracán" no es nada extraordinario, afirma Canelas

**LA PAZ, (JATHA).** Extrañado por que se haya querido generar alarma con el operativo antidroga denominado "Huracán", el secretario de Defensa Social, Víctor Hugo Canelas, manifestó que esta acción policial es una de las muchas en que intervienen medio millar de efectivos.

Es uno más de los operativos que se efectúan en la región - señaló la autoridad - restando importancia esta acción que reúne a efectivos de UMOVAR, la policía ecológica y funcionarios de DIRECO.

Según Canelas ese operativo no tiene nada de extraordinario, sino que corresponde al cumplimiento de un programa de actividades normal de la presente gestión.

"Hay un operativo de los normales que se realizan de rutina, que es un operativo antidroga que tiene la finalidad de destruir pozas, fábricas, precusores, incautación de droga y destrucción de almacenes y coca nueva recién plantada", dijo.

Consultado respecto al

número, 500, de hombres que se utiliza en el operativo denominado "Huracán", sostuvo que no hay que extrañarse porque generalmente se utiliza ese número.

"Es absolutamente normal aproximadamente 300, 400 además no es el primer operativo que hemos hecho, así sino ya son varios", afirmó.

Este operativo se estaría desplegando en tres provincias: Tiraque, Carrasco y Chapare y tiene la finalidad de destruir fábricas, pozas de cocaína, además de erradicar plantaciones de coca nuevas.

Este tipo de acciones masivas periódicas se viene realizando desde el año pasado, como "Agua Clara", que se desarrolló en tres fases.

Respecto a los resultados de esta acción policial, el ejecutivo indicó que aún no hay detalles, pero que una vez que el operativo concluya se brindará un informe detallado.

"No todavía no se van a dormir a la selva los umopares", concluyó.

Congreso del Perú:

## No hubo robo de droga en el caso "narcoavión"

**LIMA, (REUTER).** Una comisión investigadora del congreso peruano determinó ayer que no hubo robo de cocaína en el caso de la aeronave boliviana detenida en Perú en 1995 con un cargamento de más de cuatro toneladas de esta droga.

Una comisión parlamentaria puso así fin a una investigación para determinar la razón por la cual se produjo una diferencia de 2 kilogramos y 863 gramos de cocaína en dos distintos pesajes realizados en Lima poco antes de la incautación.

La Comisión de Fiscalización del Congreso atribuyó la diferencia a la combinación de factores como márgenes de tolerancia en las balanzas de Aéreo y de la aduana, y la merma al desempacar las 4 274 en

volturas que contenía la droga. La comisión encabezada por el legislador Miguel Veliz reconoció que se de por concluida la investigación realizada por el grupo "trabajo" y agradeció la colaboración prestada por la comisión parlamentaria boliviana en la investigación del "narcoavión".

La noticia de la intervención en 1995 por las autoridades ruanas de un avión procedente de Bolivia con 4 176 toneladas de cocaína a bordo que realizó una escala en Lima durante su vuelo con destino final a Moscú fue calificada como la incautación más grande de los últimos tiempos.

La comisión también recomendó al ministerio del Interior que en un reglamento que regule la incautación de droga.

## Efectivos de EE.UU. llegarán a Santa Cruz

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** Efectivos militares norteamericanos en su mayoría médicos y paramédicos, también llegarán a este departamento según informó a la prensa el Comandante de las Fuerzas Armadas de Bolivia, Gral. Reynaldo Cáceres.

Indicó, que los efectivos estadounidenses que se encuentran en Cochabamba, cumpliendo programas de salvataje, realizarán labores similares en Santa Cruz. Posiblemente, también constituirán en Tarja.

En Cochabamba, Santa Cruz y Tarja, existen equipos de salvataje, y rescate conformados por miembros del Grupo SAR, Cáceres, una vez más, reiteró que los efectivos norteamericanos no tienen nada que ver con la lucha antidroga del país. Su labor está enmarcada en el campo de ayuda humanitaria.

## ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

cementerio JARDIN

FECHA DE ENTIERRO

4/7/83	ROGELIO TEJERINA RODRIGO	13 AÑOS
4/7/86	ELENA A. VDA. DE OROPEZA	10 AÑOS
4/7/89	MERY SOLIZ RIVAS	7 AÑOS
4/7/89	ASUNTA CARRERA DE LUNA	7 AÑOS
4/7/90	CARLOS NAVARRO FLORES	6 AÑOS
4/7/91	WILLIAM G. FERRER BORRERO	5 AÑOS
4/7/93	CORINA BARRIENTOS ORTUNO	3 AÑOS
4/7/93	BETTY MERCADO DE DELGADO	3 AÑOS
4/7/94	CAROL A. CHAVARRIA LAJUNA	2 AÑOS
4/7/95	VICTORIA MENDOZA BALDIVIEZO	2 AÑOS
4/7/95	SBENKA SORIA CLAVIJO	1 AÑO

## ESTUDIO JURÍDICO - POLÍTICOS - SOCIALES

Dr. HERNÁN MELGAR JUSTINIANO

RADIOGRAMA  
Dr. SILVERIO MARQUEZ  
RECTOR UNIVERSIDAD AUTÓNOMA GABRIEL RENE MORENO  
SANTA CRUZ

POR INTERMEDIO EXCELENTÍSIMO SEÑOR RECTOR, EXPRESO MI SENTIMIENTO DE PESAR AL PUEBLO DE SANTA CRUZ, A LA UNIVERSIDAD CRUCEÑA Y DEL SISTEMA NACIONAL MI SENTIMIENTO DE PESAR Y SOLIDARIDAD CON SU DISTINGUIDA FAMILIA POR EL FALLECIMIENTO DEL Dr. NÚFLO CHAVEZ ORTIZ (Q.E.P.D.) nuestro VALEROSO REVOLUCIONARIO AUTONOMISTA EN SU JUVENTUD, DIGNATARIO DE ESTADO, QUE APOYO, PROGRAMA Y EJECUTÓ LA LEY DE REFORMA AGRARIA, EL VOTO UNIVERSAL, LA REFORMA DE LA EDUCACIÓN FISCAL, AGRIAMENTE CUESTIONADAS POR EL NEOLIBERALISMO IMPUESTO POR INTERESES EMPRESARIALES EXTERNOS. AGRADEZCO SU COLABORACIÓN A HACER CONOCER A FAMILIARES DOLIENTES Y PUEBLO CRUCEÑO Y A LA CIUDADANÍA, CREATIVA UNIVERSIDAD CRUCEÑA ABANDERADA DE LAS LUCHAS CIVILIZADAS, PATRIÓTICAS DE DEFENSA DE LA AUTONOMÍA UNIVERSITARIA. MUY FRATERNALMENTE.

Dr. HERNÁN MELGAR JUSTINIANO  
ex-RECTOR Y DOCENTE EMERITO UNIVERSIDAD.

Olga, Aida, Matilde, Amalia e Irma, hijas; Félix Machicado, hijo político; Brígida Marquez Rivera, hermana; Ramón Siñani y Francisca de Siñani, hermanos; nietos y demás familia de los que en vida fueron Sr. y Sra.:

**JOSE MARQUEZ RIVERA**

(38 años locutor de la voz aymara)

1 año

**JOSEFINA SIÑANI DE MARQUEZ**

1 año y 6 meses

(Q. E. P. D.)

Ruegan a sus amistades y personas piadosas, en especial a los residentes de Pucará y vecinos de Villa Victoria se dignen asistir a la misa de Requiem, que en sufragio de sus almas y recordando sus fallecimientos se mandará a oficiar el día jueves 4 del presente a hrs. 11:15 y 12:00 a.m. en la Catedral Metropolitana (Pza. Murillo). Pasada la ceremonia religiosa ruegan acompañarles al Salón "El Dorado" Av. República 1479 Villa Victoria.

La Paz, julio de 1996



LA GERENCIA INDUSTRIAL Y EL PERSONAL DE YACIMIENTOS PETROLÍFEROS FISCALES BOLIVIANOS COCHABAMBA, LAMENTAN COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE QUIEN EN VIDA FUERA COMPAÑERO DE TRABAJO EN LA TERMINAL DE ARICA

**Don EZEQUIEL ARAMAYO SOLIZ**

Q.D.D.G.

HACIENDO LLEGAR A SUS FAMILIARES, SUS MAS SENTIDAS CONDOLENCIAS.

RELACIONES PUBLICAS  
Cochabamba, 3 de julio de 1996

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Gladys Rodríguez  
Walter Eduardo Marañón  
Emilio Zenteno  
Lidia Aróstegui  
Ezequiel Aramayo Soliz  
Manuela López Quispe Vda. de Aguilar  
Luisa Ximena Navia Velarde  
Pedro Mamani Domínguez  
Adrián Lima Salinas  
Santiago Condori Aruquipa  
Epifania Bellido Reinaga D.M.  
Victoria Quisbert Vda. de López  
Joselyn Balderrama Miranda

Servicio de PRESENCIA y la  
Administración del Cementerio General



## Jubilación-Ley de Pensiones

### Pánico en el FOPEBA por jubilación a partir de los 65 años

FOPEBA recibe 800 expedientes al mes.

(ANF). Las reformas de la seguridad social han provocado un pánico masivo en el sector de rentistas que está tramitando su jubilación en el Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA).

El Fondo recibió hasta abril, de acuerdo con datos, 800 expedientes por mes para la correspondiente calificación de años de servicio activo. De ese número 500 corresponden al interior del país.

Sólo el anuncio de la jubilación a partir de los 65 años de edad -tal como contempla el proyecto de Ley de Pensiones-, ha aumentado la presentación de solicitudes de jubilación a 15 diariamente en las oficinas de La Paz, de acuerdo con datos obtenidos por ANF.

Las oficinas centrales del Fondo en La Paz reciben cada mes un número aproximado de 300 expedientes. Los argumentos de los jubilados son varios. Prefieren que su solicitud sea aprobada aunque sea en un año, a acogerse al nuevo sistema.

Los futuros rentistas temen quedar marginados del actual sistema, que aunque presenta deficiencias, es el único que conocen, porque es en parte obra suya.

#### JUBILACION PREMATURA

Se dice que decenas de trabajadores de 55 años, aún en servicio activo -acogidos por el sistema de pensiones actual-, presentan sus expedientes diariamente en las regionales del Fondo.

Mientras tanto, el Fondo continúa ejerciendo el rol de recaudador de aportes de seguro a largo plazo (invalides, vejez, muerte y otros) y de pagador mensual de rentas a 113.326 jubilados en todo el país, por un monto aproximado de 34.5 millones de bolivianos.

El promedio de la renta mensual de un jubilado es de Bs 428, lo que hace que el rentista disponga de Bs 12 diariamente.

Dentro del presupuesto fiscal 1996, el FOPEBA cuenta con la transferencia de recursos del Tesoro de la Nación por el orden de Bs 11.1 millones y subvenciones por 6.5 millones, cuyo total sumado a los aportes del sector patronal privado, de Bs 18.5 millones, hace un fondo aproximado de 36.1 millones mensuales.

Los planes para la desconcentración administrativa, aprobados por el directorio hace seis meses, todavía no han sido ejecutados, debido a que no se sabe la "suerte" que correrá el Fondo por efecto de la reforma del sistema de pensiones.

Se señala que la ley contempla el cambio de nombre y de estructura del FOPEBA. Trascendió que la propuesta de la ley, de una "centralización" de los diferentes fondos sectoriales en una sola institución, tendrá al Fondo como ente de referencia para su fiscalización.

El FOPEBA no ha participado en la elaboración del proyecto de Ley de Pensiones.



## En contra de la concesión de aeropuertos

### Trabajadores de AASANA alistan su artillería contra el gobierno

Para el lunes anuncian paro de 24 horas en todos los aeropuertos del país, hecho que implicaría riesgos para vuelos nacionales e internacionales. Sin embargo, el gobierno garantiza el funcionamiento de los aeropuertos. Quedarían cesantes alrededor de 560 trabajadores.

#### SANTACRUZ. (PRESENCIA).-

El lunes 8 -los trabajadores de AASANA de todo el país- paralizarán labores, por espacio de 24 horas, como expresión de protesta y rechazo de la privatización de los servicios administrativos de los 3 principales aeropuertos de Bolivia: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. La determinación fue aprobada aquí en un ampliado nacional extraordinario de los dirigentes sindicales de AASANA.

Los directivos, a tiempo de oponerse a dicha privatización, han denunciado que las autoridades de gobierno no han informado en forma clara sobre los alcances de esta medida privatizadora. Además, han señalado, que el gobierno solamente ofrece estabilidad de trabajo al "personal técnico" de AASANA. En este caso, quedarían cesantes alrededor de 560 trabajadores de los 3 aeropuertos; aquí, serían despedidos 160 trabajadores.

Los dirigentes de los trabajadores de AASANA, ante el proceso de privatización del servicio administrativo de aeropuertos, están buscando el apoyo del Comité Pro Santa Cruz y de la Central Obrera

Departamental para oponerse masivamente a la referida medida. Indicaron que, el viernes venidero, los trabajadores de AASANA de Santa Cruz realizarán una marcha de protesta desde Viru Viru hasta esta ciudad.

También temen que, como consecuencia de la privatización de la administración de los aeropuertos, suban los costos de servicios, que a su vez, tendrían repercusiones en el valor de los pasajes de las diferentes empresas aéreas.

Indicó que la primera medida será de un paro total de 24 horas, en los tres aeropuertos mencionados, y de no ser atendidos en sus requerimientos se asumirán paros más prolongados y si es necesario, llegarán incluso a la huelga de hambre.

#### REPERCUSIONES

De acuerdo al informe de la agencia Jatha, las repercusiones y perjuicios que esta acción ocasionará a la navegación aérea nacional e internacional, perjudicará el normal operativo de los aviones, pero los "trabajadores no tienen otra opción, sino hacer paros de protesta en defensa de



sus fuentes de trabajo".

De haber operaciones aéreas, será de responsabilidad de las empresas aéreas nacionales e internacionales.

Por su parte, la dirigente Gladys Sanzeteña dijo que un paro significa no prestar ningún servicio por parte de los trabajadores en la atención de llegada y salida de los aviones.

Eso implica la paralización de los vuelos nacionales e internacionales y "si las líneas aéreas son responsables, no van a someterse a hacer vuelos sin la garantía de los controladores aéreos", explicó.

#### HABRA SERVICIOS

En declaraciones a la ANF, el subsecretario de Aeronáutica Civil, Jorge Careaga, aseguró que el gobierno garantiza la operación de los aeropuertos.

Dijo que Bolivia al ser suscriptora de acuerdos internacionales no puede darse el lujo de parar los aeropuertos.

Consideró, además, que siempre es posible el diálogo.

## Para adecuarse a D.S. sobre cargas

### Transportistas piden tiempo y crédito blandos

Transportistas y empresarios del transporte pedirán al gobierno tiempo y créditos blandos para adecuarse al nuevo decreto supremo de cargas. Créditos blandos para poder comprar nuevos vehículos y tiempo, de un año, para adecuarse totalmente a la nueva norma.

La precipitación con que se

dictó el decreto de cargas no permitió, según el secretario ejecutivo de la Confederación de Choferes de Bolivia, Milton Aranibar, establecer el monto necesario para la readecuación del parque automotor nacional y ver la factibilidad de conseguir una línea de crédito blanda, tanto para el sector pesado como para el transporte de pasajeros a nivel urbano, interprovincial e interdepartamental.

"La renovación del parque automotor durará tal vez más de un año y necesitamos facilidades financieras y tiempo", dijo por su parte el presidente de la Cámara Boliviana de Transporte (CBT), Jorge Sánchez Peña, a tiempo de asegurar que ese sector no podrá cumplir con el plazo de adecuación de seis meses.

Sánchez dijo que el sector transportista debe mejorar e

incrementar necesariamente su parque automotor, porque de lo contrario "corre el riesgo de desaparecer".

"Un camión nuevo está por los 130.000 dólares ahora y si uno tuviera que ir a prestarse esa suma al 18% de interés anual, estaríamos en condiciones desventajosas realmente", dijo al reiterar que ese sector solicita facilidades financieras más asequibles.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

# CLAUSURADO

POR DELITO DE DEFRAUDACION FISCAL

INCUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES DE FACTURACION

DESDE EL 1 DE JULIO HASTA EL 5 DE JULIO RESOLUCION D.G.L.I. N° 10.000 DE FECHA 10/06/96

## Por esta puerta nadie puede pasar...

...y su dueño pierde dinero día a día

Si NO emite facturas, se arriesga a la CLAUSURA

# ¡¡¡EVÍTESE PROBLEMAS!!!

DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

## Mañana vence el plazo

Usted que recibió el formulario con su liquidación en:

- Terminal de Buses
- Ex-Banco del Estado
- Cementerio General
- Edificio Técnico Municipal (Mcal. Santa Cruz esq. Colombia)

Debe pagar el impuesto municipal a la propiedad de su vehículo en cualquier banco, el plazo vence el 5 de julio.

## Evite multas y sanciones

Ahora sí, avance con La Paz

Goni

## FF.AA. serán aliadas del gobierno en la "abuela de las batallas"

*Todo este proceso de cambio -dijo- ha sido hecho con la ayuda decidida de las Fuerzas Armadas, ayuda que no fue política ni militante, sino institucional y dentro de su papel constitucional y cumpliendo un apoyo a la paz y al derecho.*

Martín Balcázar  
Martínez  
SANTA CRUZ-PRESEN-  
CIA.- Las Fuerzas Armadas son las principales aliadas del gobierno en el proceso de reforma de la seguridad social, al igual que lo fueron en las anteriores medidas de cambio, afirmó ayer el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

"No hay duda que en el proceso de la reforma a los fondos de pensiones y en la última etapa de capitalización social las FF.AA. cumplirán un rol muy importante", dijo Sánchez de Lozada al inaugurar la conferencia regional Fuerzas Armadas, Derechos Humanos y Democracia en el umbral del siglo XXI.

Añadió que el apoyo que brinde la institución castrense no será política, sino institucional, como lo viene haciendo hasta ahora dentro del fortalecimiento de la democracia y en las anteriores medidas de cambio.

Los jubilados y trabajadores son los principales opositores a las reformas a la seguridad social planteadas por el gobierno y anunciaron que librarán la "abuela de las batallas" contra el Poder Ejecutivo, para evitar la ejecución de este proceso.

Sin embargo, Sánchez de Lozada señaló que esa no es la manera de actuar dentro de un proceso democrático, pues si bien todos tienen derecho a hacer conocer su posición, hay

instancias en las que se deliberan y los medios más adecuados para hacerlo.

"Hay gente que no entiende que los pueblos deliberan a través de sus representantes en el Congreso, y creen que son los sindicatos y entidades cívicas las que resuelven sus problemas a través de presiones", comentó.

Destacó que las Fuerzas Armadas entendieron el concepto fundamental de la democracia y por ello es que brindaron su apoyo a las reformas, cumpliendo la Constitución.

El jefe de Estado señaló que el proceso de cambio que ha vivido el país en los tres últimos años ha generado una serie de susceptibilidades y rechazo de algunos sectores como el magisterio y los sindicatos.

Subrayó que este rechazo se ha debido a que todo proceso de cambio se nota cuando afecta los intereses de ciertos sectores y tarda en ser comprendido por quienes son los beneficiados.

Sin embargo, destacó que las Fuerzas Armadas fueron las primeras en comprender el beneficio de estos cambios porque apoyaron institucionalmente las reformas.

"Todo este proceso de cambio ha sido hecho con la ayuda decidida de las Fuerzas Armadas, ayuda que no fue política ni militante, sino institucional y dentro de su rol constitucional y cumpliendo un apoyo a la paz y al derecho", finalizó.

## Desaliento exportador ante avanzada comercial chilena

(EFE). El Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE) reflejó ayer desaliento ante el creciente déficit en la balanza comercial del país con Chile, y reclamó un cambio a fin de mejorar las condiciones de exportación bolivianas.

El gerente del IBCE, Gary Rodríguez, confirmó las cifras del intercambio comercial de 1995: 197 millones de dólares de importaciones chilenas y 25 millones de exportaciones bolivianas, con una diferencia adversa de 172 millones de dólares.

Rodríguez explicó que mientras los exportadores chilenos reciben de su gobierno estímulo y apoyo logístico para conquistar nuevos mercados, los exportadores bolivianos tienen que superar

muchas dificultades. "Existe lentitud en la devolución de impuestos, dificultades con el régimen de internación temporal, altos costos de transporte, falta de infraestructura y reglas de juego que no permiten mejorar las ventas al exterior", dijo Rodríguez.

A todo ello se suman las normas de calidad que se exigen a los productos bolivianos en los mercados chilenos.

Por ejemplo, el Servicio Agrícola y Pecuário de Chile exige que la piña producida en el trópico boliviano sea fumigada con bromuro de metilo, lo que está prohibido en Bolivia, se quejó el gerente del IBCE. Bolivia y Chile suscribieron un acuerdo de Complementación Económica, que entró en vigencia en julio de 1993.

Aunque a "regañadientes", dicen que asumirán el reto

## Empresarios resentidos con el gobierno por el Mercosur

"El sector privado no ha participado en la mesa de negociaciones, nos han tenido en el cuarto contiguo", dijo con resentimiento el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho, a tiempo de asegurar que el acuerdo Mercosur-Bolivia no satisface las expectativas de los empresarios.

Camacho criticó la capacidad negociadora de los representantes bolivianos en el acuerdo de la zona de libre comercio del Cono Sur, en el que, "hubo más aproximación a la posición del Mercosur que a la contrapropuesta de Bolivia".

Camacho dijo que la Comisión de Integración y Comercio Exterior de la CEPB, al analizar el documento suscrito entre el país y los miembros del Mercosur el 25 de junio pasado, encontró que en ese documento no se consideró el grado menor de desarrollo de Bolivia y se trató al país "a la par de los demás miembros que, inclusive, tienen una política de comercio exterior bien implementada".

"No se contemplaron las diferencias económicas y sociales ni las graves limitaciones en lo que se refiere a las desventajas comparativas que tenemos", dijo.

**OBSERVACIONES AL ACUERDO**

Las observaciones del empresariado fueron expresadas en los siguientes puntos:

• La nómina de apertura de mercados y la preferencia arancelaria regional que el país logró hasta el momento está en riesgo y hay la posibilidad de un retroceso en esas ventajas, además de un posible renunciamiento a los privilegios previstos en el marco de la ALADI.

• Luego de 15 años se producirá la desgravación arancelaria para los productos nacionales



José Luis Camacho

en esos recintos.

El Mercosur aceptó que sólo por 5 años se mantenga el RITE y el Draw Back, ambos sistemas de promoción a las exportaciones.

El presidente de los empresarios aseguró que aunque el costo a mediano y largo plazo será favorable para la economía del país, los sectores que verán perjudicados sus intereses serán el privado y productivo.

"No nos queda más que asumir el reto porque somos conscientes de los procesos de integración y el desarrollo del comercio internacional", dijo. Camacho recordó que hay un plazo hasta el 30 de julio del año en curso para presentar la lista completa de productos y negociar algunos detalles.

"Esperamos que nuestro país logre incorporar el principio de tratamientos diferenciados para equilibrar los resultados del acuerdo", agregó.

más sensibles y los sectores más sensibles deben enfrentarse a la competencia con la producción del Mercosur.

No se concretó la propuesta de diferenciar los puntos iniciales de desgravación en función a la Preferencia Arancelaria Regional (25% para Bolivia y 50% para el Mercosur). Se aplicarán las preferencias sobre los aranceles vigentes al momento de la importación en lugar de fijarlos al momento de la entrada del vigor del acuerdo.

No hay garantías del acceso de la oferta exportable del país porque se aceptó considerar el Régimen de Adecuación vigente en el Mercosur para proteger sus sectores sensibles.

Nuestro país debe renunciar a utilizar sus Zonas Francas Industriales, como plataforma de exportación, porque ese bloque no acepta los productos procesados

## Sólo para exportadores

**TORTA DE SOYA**

La empresa MINIATOLI SA de Guayaquil, Ecuador, demanda el producto Pasta o torta de soya, en una cantidad de 2.000 a 5.000 toneladas de forma inmediata. Posteriormente, la demanda será de 500 a 1.000 toneladas al mes.

La empresa propone pagar a través de cartas de crédito o giros bancarios. El contacto responsable es Sergio León Feraud. La dirección a la que pueden dirigirse los interesados es Córdova 1002 y P. P. Guayaquil, fax 560-257.

**AMARANTO**

La empresa mexicana Productos de Amaranto y sus Derivados está dedicada a la producción, industrialización y comercialización del amaranto y quiere comprar 240 toneladas (mensualmente 20) del producto. El comprador desea saber la cotización CIF México D.F. El producto deberá estar envasado en sacos de polietileno de alta resistencia, en presentaciones de 50 Kg. Ofrece como forma de pago carta de crédito. Los interesados podrán enviar muestras a Monte Carmelo N° 1, San Juan Ixtapan, Delegación de Tlaxiaco, Distrito Federal. El contacto responsable es Raymundo Xolalpa Rios y su número de fax es el 848-4553.

**ARTESANAS DE MALDRA, JOYAS DE ORO Y PLATA**

BGL INTERNATIONAL, empresa norteamericana, está en condiciones de apoyar al exportador boliviano en el envase, empaque, calidad, etiquetado y diseño de su producto. Los interesados podrán dirigirse al 1290 Taft Street, Irvine, California 92720 y comunicarse con Brady G. Lubnan. El fax de la empresa es el (714) 551-6359.

## GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACION DIRECTA N° 008/96 PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto, invita a las Empresas Constructoras y/o personas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la:

### EJECUCION DEL PROYECTO DE ENLOSETADO DE LA AVENIDA "EVADIDOS DEL PARAGUAY"

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la Comuna altera, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 8 de julio de 1996, previo pago de Bs. 250.00 en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día miércoles 31 de julio de 1996.

La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa.

El Alto, junio de 1996

## PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DIRECCION DE INFRAESTRUCTURA UNIDAD DE OBRAS COMPLEMENTARIAS TARIJA-BOLIVIA

INVITACION DIRECTA 006/96  
PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA  
PROYECTO DISEÑO FINAL  
"CAMINO CHIQUEACA SUD-PAMPA RIO TARIJA"  
(Publicación No. 1)

La Prefectura del Departamento de Tarija, invita a las empresas Consultoras Solas o Asociadas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la ejecución de la obra PROYECTO DISEÑO FINAL "CAMINO CHIQUEACA SUD - PAMPA REDONDA RIO TARIJA" ubicado en la Provincia O'Connor del departamento de Tarija.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en la sección Caja de Tesoro Departamental ubicado en calle Sucre Esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 100.

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el Pliego de Condiciones con el rótulo respectivo, en las oficinas de la Dirección General de Asuntos Jurídicos situada en Edificio de la Prefectura (Planta Baja), hasta horas 12:00 del día viernes 28 de julio del presente año.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Dirección de Infraestructura situada en Av. Víctor Paz Estenssoro Esq. España, hasta diez días antes de la fecha límite de presentación de propuestas.

La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 16:00 en oficinas de la Prefectura del Departamento de Tarija.

La Prefectura se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria por las causales establecidas en el art. 41 de la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Tarija, 2 de julio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
N° SCZ-277/96

## EL GOBIERNO MUNICIPAL DE YAPACANI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de la siguiente obra:

PLIEGO: P-4522-1  
CODIGO: SB05/SCZ/10408  
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE EL NARANJAL  
Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, V, VI y VII): Bs. 600.-  
Boleta de Garantía de Seriedad de Oferta: Bs. 750.-

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de tanque de HoCo, caseta de bombeo, red de distribución, conexiones domiciliarias e impulsión.

Ubicadas en la comunidad de El Naranjal, Provincia Ichilo del Departamento de Santa Cruz

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en calle Bolívar N° 175, (frente COTAS) de la ciudad de Santa Cruz, de acuerdo a los precios arriba indicados.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el oferente participe en licitaciones del FIS.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. arriba mencionado, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Yapacani, ubicada en la Comunidad de Yapacani del Departamento de Santa Cruz hasta horas 10:30 del día viernes 02 de agosto de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 11:00 del día viernes 02 de agosto de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día viernes 05 de julio de 1996.

Santa Cruz, julio de 1996

## PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DIRECCION DE INFRAESTRUCTURA UNIDAD DE OBRAS COMPLEMENTARIAS TARIJA - BOLIVIA

INVITACION DIRECTA 007/96  
PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA  
PROYECTO DISEÑO FINAL  
"PUENTE VEHICULAR SOBRE EL RIO VALLECITO"  
(Publicación No. 1)

La Prefectura del Departamento de Tarija, invita a las empresas Consultoras Solas o Asociadas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la ejecución de la obra PROYECTO DISEÑO FINAL "PUENTE VEHICULAR SOBRE EL RIO VALLECITO", ubicada en la Provincia O'Connor del departamento de Tarija.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en la Sección Caja de Tesoro Departamental ubicado en calle Sucre Esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 100.

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el Pliego de Condiciones con el rótulo respectivo, en las oficinas de la Dirección General de Asuntos Jurídicos situada en Edificio de la Prefectura (Planta Baja), hasta horas 12:00 del día viernes 28 de julio del presente año.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Dirección de Infraestructura situada en Av. Víctor Paz Estenssoro Esq. España, hasta diez días antes de la fecha límite de presentación de propuestas.

La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 16:00 en Oficinas de la Prefectura del Departamento de Tarija.

La Prefectura se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria por las causales establecidas en el art. 41 de la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Tarija, 2 de julio de 1996.



Prefectura del Departamento de Oruro  
BOLIVIA

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
INVITACION DIRECTA DCBS N° 007/96

## SEGUNDA CONVOCATORIA

En vista de haberse declarado desierta la Primera Convocatoria y en cumplimiento al Art. 42 de la R.S. 216145, la Prefectura del Departamento de Oruro, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la adjudicación de la obra:

REFACCION HOTEL PREFECTURAL OROUO  
BLOQUE ANTIGUO "B"

LOCALIZACION: Ciudad de Oruro, calle Pagador entre Ballivián y Aldana N° 6412

Las Empresas Constructoras interesadas podrán adquirir el PLIEGO DE ESPECIFICACIONES a partir de la fecha, en las Oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, Plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 200.00 en el Tesoro Departamental.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 18:00 del día 22 de julio de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará el día 23 de julio del año en curso a horas 9:00, en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí y Caro N° 5529.

Oruro, 4 de julio de 1996

TESORO DEPARTAMENTAL



Enrique García:

# La CAF busca ser pilar de la integración

## ENTERESE DE NUESTRO NUEVO ITINERARIO

### Salidas de La Paz

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Cochabamba	07:15	diario excepto domingo
	12:45	diario
	18:15	diario excepto sábado

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Santa Cruz	07:25	diario excepto domingo
	08:45	diario excepto domingo
	12:45	diario
	13:45	diario
	18:15	diario excepto sábado
	20:00	diario excepto sábado

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Pto. Suárez	13:45	diario

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Sucre	08:45	diario excepto domingo

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Tanja	09:30	lunes y miércoles
	16:40	viernes

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Cobija	09:45	diario excepto sábado

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Guaymas	09:40	diario excepto domingo

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Potosí	06:45	de lunes a viernes

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Riberalta	09:45	lunes, miércoles y viernes

DESTINO	SALIDA	DÍAS
San Borja	09:40	diario excepto domingo

DESTINO	SALIDA	DÍAS
Trinidad	09:40	diario excepto domingo
	09:45	diario excepto domingo
	12:00	domingo

### Llegadas a La Paz

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
Santa Cruz	08:15	diario excepto domingo
	13:15	diario
	14:30	diario
	17:30	diario excepto sábado
	20:00	diario excepto sábado
	21:25	diario excepto sábado

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
Cochabamba	08:55	diario excepto domingo
	14:30	diario
	20:00	diario excepto sábado

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
Tanja	12:10	lunes y miércoles
	19:30	viernes

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
Sucre	17:30	diario excepto sábado

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
Pto. Suárez	20:00	diario excepto sábado

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
Cobija	16:35	diario excepto sábado

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
Guaymas	16:35	diario excepto domingo

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
San Borja	16:15	diario excepto domingo

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
Potosí	09:25	de lunes a viernes

ORIGEN	LEGADA	DÍAS
Trinidad	09:20	diario excepto domingo
	16:35	diario excepto domingo
	17:40	solo domingo

Reserva de pasajes Tel. 369292  
o consulte a su Agencia de Viajes preferida

**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar  
LA VUELTA AL MUNDO DE AVIAJE

**CARACAS, (REUTER).** La Corporación Andina de Fomento aspira a ser el principal organismo financiero de la integración latinoamericana, con ambiciosos planes que incluyen a los miembros de Mercosur y otros grupos comerciales de la región, dijo su presidente Enrique García.

"Ya somos una institución de pantalón largo, con presencia mundial y con una trayectoria que nos pone en una ventaja competitiva para ser actores efectivos en este proceso", expresó García en una entrevista con Reuters.

La Corporación Andina de Fomento (CAF), organismo creado en 1970 para financiar proyectos en Venezuela, Colombia, Bolivia, Ecuador y Colombia, en los últimos dos años ha expandido sus operaciones a otros países, siguiendo las corrientes de integración cada vez más aceleradas.

La CAF ha sumado como miembros adherentes a Brasil, México, Chile y Trinidad y Tobago, y próximamente se espera el ingreso de Jamaica, Panamá, Uruguay y Argentina.

"La incorporación de otros países nos permite financiar gasoductos, vialidad y otros proyectos de inversión", dijo García.

Precisó que la adhesión de Jamaica se completará antes de finales de este año, mientras que se negocia el ingreso de Panamá y Uruguay.

García señaló que viajará a Argentina y Paraguay en septiembre para concretar las condiciones de la incorporación de estos países a la CAF.

"Somos un buen negocio", afirmó García.

El ejecutivo, de nacionalidad boliviana y reelecto en la presidencia hasta el año 2001, dijo que el organismo va a incrementar su labor de promover las acciones "catalíticas" que contribuyan a la integración en la región no sólo dentro de la Comunidad sino con otros países.

"La CAF hoy día es una institución de una dimensión alta. Es la principal fuente de financiamiento de los países andinos, pero si la vemos en el con-

junto de la región es ya de las multilaterales más importantes", agregó.

En 1995, la CAF alcanzó un récord en el monto de operaciones aprobadas con más de 2.257 millones de dólares en créditos para los cinco países andinos.

Con los países adherentes se trabajan proyectos de infraestructura que tienen incidencia directa sobre los andinos, así como promoción de inversiones de países que como México, no tienen fronteras con estos países.

García dijo que entre sus nuevos miembros, Brasil ha representado una importante adición, tanto por su aporte al capital accionario como su cercanía a los miembros plenos.

"Ha sido un matrimonio de gran potencial", expresó.

Al ser consultado sobre si la CAF está en condiciones de convertirse también en el banco del bloque de países del Mercosur, el ejecutivo subrayó que ellos no tienen una institución similar, aunque la están buscando.

El presidente de Argentina, Carlos Menem, planteó este miércoles en Buenos Aires, la posibilidad de crear un Banco del Mercado Común del Cono Sur (Mercosur).

Sin embargo, García consideró que si hay un acercamiento entre la Comunidad Andina y ese bloque, como actualmente se está negociando, "no creo que es muy saludable que pueda existir una institución en cada uno de los esquemas sin perjuicio de que cada una tenga roles definidos".

Aseguró que la CAF continuará en los próximos años consolidando su presencia en los mercados internacionales con emisiones de papeles para obtener más recursos.

"Estamos haciendo todos los ajustes para convertirnos en una institución más moderna", afirmó García.

La CAF aprobó el martes en una asamblea extraordinaria aumentar su capital en 25 por ciento hasta 2.500 millones de dólares abriendo aún más sus puertas para permitir la entrada de nuevos socios.

## Se había pronosticado un aumento La Reserva Federal de EE.UU. mantiene tasas de interés

**WASHINGTON, (REUTER).** La Reserva Federal estadounidense anunció ayer que mantendrá sin modificaciones las tasas de interés claves luego de una reunión de dos días del Comité de Mercados Abiertos.

"La reunión del comité de mercados abiertos terminó a las 12:50 (1650 GMT), dijo el portavoz de la Reserva Federal Joseph Coyne en una breve declaración.

"No hay anuncio", agregó. La decisión mantiene los tipos para fondos federales en un nivel de 5,25 por ciento. Estas tasas, que los bancos comerciales aplican a préstamos de un día para otro, constituyen la base de otros tipos de interés a corto plazo.

La tasa de redescuento, que la Reserva Federal aplica a préstamos para sus bancos miembros, también quedó sin cambios en un nivel de 5,0 por ciento.

La mayoría de los analistas esperaba que el comité mantuviera sin cambios las tasas de interés pese a que un sector minoritario pronosticaba un aumento para controlar una inesperada aceleración económica y neutralizar presiones inflacionarias.

Al mantener las tasas sin cambios, la Reserva Federal pareció actuar con cautela mientras espera nuevas cifras.

Informes sobre varios secto-

res, incluyendo el manufacturero, de empleo y vivienda, mostraron una fortaleza sorprendente en los últimos meses.

Muchos expertos sostienen que si la tendencia continúa podría haber un aumento de las tasas luego de la próxima reunión del Comité Federal de Mercados Abiertos el 20 de agosto.

El comité modificó por última vez su política monetaria en enero cuando redujo la tasa de fondos federales y la tasa de descuento en un cuarto de punto porcentual.

La Reserva tomó esta medida en momentos en que la economía estadounidense parecía frágil y se vio afectada por un cierre del gobierno y nevadas que paralizaron varias zonas del país.

Desde entonces la economía se recuperó fuertemente, posiblemente augurando una tasa de crecimiento anual de alrededor de cuatro por ciento en el segundo trimestre.

El hecho de que un futuro aumento de las tasas pueda evitarse depende del grado en el que el crecimiento de lugar a un ritmo de expansión más moderado en la segunda mitad del año.

Economistas estarán a la espera de nuevas señales el viernes cuando el Departamento de Trabajo difunda su informe laboral de junio.

**DOLAR**  
Bs. 5,08  
PERMANECE

PAIS	UNID.	CAMBIO EN Bs.
ARGENTINA	Peso	5.07152
BRASIL	Real	5.04478
COLOMBIA	Peso	0.00474
CHILE	Peso	0.01233
ECUADOR	Sucre	0.00160
MEXICO	N. Peso	0.66869
PERU	N. Sol	2.07362
VENEZUELA	Bolivar	0.01080
ALEMANIA	Marco	3.33618
AUSTRIA	Chelo	0.47326
BELGICA	Franco b.	0.16200
CANADA	Dólar C.	3.72787
DINAMARCA	Corona	0.86600
ESPAÑA	Peseta	0.03966
FRANCIA	Franco F.	0.96623
HOLANDA	Florin	2.97430
INGLATERRA	Libra	7.92644
ITALIA	Lira	0.00332
JAPON	Yen	0.04597
NORUEGA	Corona	0.78243
SUECIA	Corona	0.76338
SUZA	Franco S.	4.05017
D.E.G.	SUS	1.44067
ECU	SUS	1.24660
BOLSA DE VALORES	TASAS ME	
NEGOCIADO	MIN MAX	
DIA	DPF	
SEM.	BLP	
MES	BB	
AÑO	BT	

## PIZARRA ECONOMICA

La Paz 3 de Julio de 1996

Infografía ANF

BOLSA	INDICE	PUNTOS	%
NY	dow Jones	5703,02	(-0,30)
TOKIO	nikkei		
PARIS	cac		
LONDRES	footse	3.714,10	(-0,3)

## LIBOR TASA DE INTERES

1 semana	5 12	%	
1 mes	5 12	%	
3 meses	5 1902	%	
6 meses	5 2502	%	
1 año	6 332	%	
PRIME RATE	825	%	

## METALES SUS

O.T. ORO	381,95
O.T. PLATA	5,09
T.M. COBRE	1.912,00
T.M. ESTAÑO	6.415,00
T.M. PLOMO	791,00
T.M. ZINC	1.033,50

## COMMODITIES

NEW YORK	
JUL	0,7000
OCT	0,7190
DIC	0,7280

## CAFE CACAQ

JUL	1.880,00	1.038,00
SEP	1.880,00	1.048,00
NOV	1.880,00	1.048,00

## MAIZ AVERA

JUL	5,2900	2,4825
SEP	4,1000	2,2280
DIC	3,8250	2,2525

## SOYA ACEITE GRANO TORTA

JUL	0,2508		244,00
AGO	0,2520	7,7450	292,20
SEP	0,2537	7,4800	240,80

## SISTEMA BANCARIO

Indicadores semanales Base: Dic. de 1995

(Cifras: en millones de dólares)

RUBROS	Dic. 95	Mayo (5) 96	Junio (19) 96
Total captaciones			
sector privado	2.238,26	7,1 %	8,7 %
Encaje legal excedente (deficiencia)	(28,85)	17,82	(6,61)
Total cartera directa	2.746,11	(0,9%)	(0,6%)
		2.723,18	2.729,17
Total Mora	174,20	249,30	289,47

Fuente: Carta Informativa Semanal de la Superintendencia de Bancos, PBI.

**Anunciar en PRESENCIA**  
es anunciar en todo el País

# AHORA SÍ, POTOSÍ

Senadores aprobaron Ley Forestal

## Proyectistas no están de acuerdo con "superpoderes" de Superintendencia

La parlamentaria proyectista, Neyza Roca (ADN), expresó ayer su desacuerdo con la determinación de que la Superintendencia Forestal esté ubicada en la ciudad de La Paz y que se le haya otorgado "superpoderes".

La Ley Forestal modificada fue aprobada ayer por el Senado y por el voto unánime de los senadores, y sólo queda que sea remitida a la Cámara de Diputados para su análisis correspondiente.

Entre sus atribuciones, la Superintendencia Forestal puede otorgar por licitación o directamente, concesiones, autorizaciones y permisos forestales, además de promoverlos y renovarlos, como también aprobar planes de manejo y programas de abastecimiento de materias.

La parlamentaria dijo que varios elementos del proyecto de ley elaborado por la comisión proyectista fueron tomados en cuenta, pero a ninguno de sus miembros les convenció que la Superintendencia tenga superpoderes y que no esté ubicada en el Beni o en regiones mucho más boscosas que el departamento de La Paz.

El senador del MNR, Antonio Sánchez de Lozada, se había comprometido a sugerir que la Superintendencia Forestal esté ubicada en el Beni, pero no lo hizo, informó Neyza Roca.

Sin embargo, explicó que se tomó en cuenta la propuesta de que las actividades de dicha Superintendencia sean ampliamente fiscalizadas por los propios municipios y la Contraloría General de la República. "Queremos que esté estrechamente fiscalizada, para que no haya corrupción como la que existe ahora", agregó.

### PROYECTO FORESTAL VUELVE A DIPUTADOS

**MARCO INSTITUCIONAL**

- Ministerio de Desarrollo Sostenible
- Superintendencia Forestal
- Fondo Nacional de Desarrollo Forestal
- Sistema de Regulación de Recursos Naturales Renovables

**CAMARA DE SENADORES**

**CONCESIONES**

Periodo: 40 años prorrogables  
Requisito: Plan de manejo  
Forma: Licitación Internacional

**PATENTE**

Aprovechamiento Forestal: US 1  
Desmonte: 8 veces la patente

**SUPERFICIE BOSCOSA** 558.423 km<sup>2</sup>  
**AREAS PROTEGIDAS** 9.5 millones has.  
**TERRITORIOS INDIGENA** 1 millón has.

**CONCESIONES** 21 millones has.  
**CONTRATOS** 186  
**DEFORESTACION** 48.000 km<sup>2</sup>  
**TASA DE DEFORESTACION** 0.2%

### LOS LOGROS

Explicó que los diputados proyectistas lograron que en la actual ley se determine un papel fiscaliza-

dor a la Contraloría, institución que recibirá un informe semestral de la Superintendencia, sobre concesiones, cobros, patentes y revisiones.

El nuevo instrumento legal también toma en cuenta la propuesta de que la Superintendencia coordine su trabajo con los municipios y con el Fondo Nacional Forestal, entidad establecida en el artículo 19.

Otro logro -según la parlamentaria- fue que el artículo 25 de la ley aprueba la participación de los comunitarios en la selección de las tierras que deben ser aprovechadas, dado su amplio conocimiento transmitido de generación en generación.

De igual manera, establece el apoyo del gobierno a las comunidades que deseen explotar los recursos forestales, a través de la elaboración y ejecución de planes de manejo.

Los municipios tendrán derecho a conocer las políticas que se practican sobre la explotación de sus recursos forestales, "porque en última instancia la riqueza emana de sus jurisdicciones", señaló la diputada.

### ENMIENDAS

Explicó que intentar enmendar esa ley en la Cámara de Diputados implicaría aplazarla hasta la convocatoria de otro Congreso específico para debatirla.

En todo caso, descartó la posibilidad de que el MNR tenga esa intención, aunque durante dos años y medio, violando la Constitución Política del Estado y el reglamento de debates, hizo todos los esfuerzos por no tratar dicha ley.



Ante los agroindustriales cruceños

## Presidente abrió la posibilidad de modificar las leyes Forestal e INRA

Sin embargo, pidió a los agroindustriales cruceños a presentar propuestas con argumentos "sólidos y consensuados".

### SANTA CRUZ, (PRESENCIA).

Los proyectos de Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria y Forestal podrían ser modificados si es que se presentan argumentos sólidos y consensuados. Lo dijo el Presidente de la República, en conferencia de prensa celebrada en el aeropuerto de Viru Viru, antes de retornar a La Paz y luego de haber cumplido una inten-

sa actividad en esta ciudad.

Sánchez de Lozada dijo que con representantes de los sectores agropecuarios de este departamento tuvo una importante y positiva reunión de intercambio de opiniones sobre los proyectos señalados. Informó que como fruto de este contacto están abiertas las posibilidades para realizar modificaciones que enriquezcan los proyectos de leyes.

## Petrobras instaló subsidiaria en Santa Cruz

**RIO DE JANEIRO (ANSA).** La Braspetro, filial para el exterior de la estatal brasileña Petrobras, instaló en Santa Cruz de la Sierra la subsidiaria Petrobras Boliviana (PEB), que atenderá la proyectada extracción de gas en el país vecino.

Las dos áreas de explotación y futura producción están localizadas en San Alberto y San Antonio, el sur de Bolivia, frontera con Argentina.

La subsidiaria boliviana fue creada con capital social íntegramente de la Braspetro, según explicó a ANSA el director de Explotación y Producción de la filial para el exterior, el geólogo Renato Bertani.

Las actividades que se inician a partir de ahora en suelo boliviano son de responsabilidad integral de la PEB, según destacó Bertani, y dijo que "hay fuertes indicios de existencia de gas natural en las áreas seleccionadas".

Por las condiciones de los contratos firmados en Bolivia, con Yacimientos Petrolí-

feros Fiscales de Bolivia (YPFB), en caso de descubrimiento de gas natural, la producción y comercialización se darán en sociedad igualitaria.

El objetivo estratégico es el de identificar reservas de gas natural para garantizar el volumen de producción contratado entre Brasil y Bolivia.

Los proyectos de la Braspetro son invertir, en cada uno de los dos bloques hasta ahora seleccionados, unos 25 millones de dólares en un periodo máximo de tres años.

El retorno del capital, según la empresa, es considerado "de medio plazo y debe ocurrir antes inclusive de la aplicación de las inversiones programadas".

Las inversiones anteceden a la extensión del gasoducto Brasil-Bolivia, que unirá Santa Cruz de la Sierra con Porto Alegre, a través de más de 3.000 kilómetros, pasando por la región de San Pablo y Río de Janeiro, la más rica del Brasil.

## Decisión del Juzgado Sexto En libertad aduaneros acusados de extorsión



El director de Aduana, Javier Calderón, se comprometió esta semana a personalmente tomar las cartas en el asunto...

**(Jetha).** Los funcionarios aduaneros acusados de extorsión fueron puestos en libertad ayer, luego que el juzgado 6to. de Partido en lo Penal declaró procedente el recurso de Hábeas Corpus interpuesto contra el fiscal René Delgado y el jefe de la división contra el Crimen Organizado, mayor Mario Chacón de la PTJ de El Alto.

La decisión judicial, sin embargo, también establece que los

acusados Nelson Guzmán, Saúl Marcelo Tufiño, Oscar Chumacero y Hernán Lucero, deben ser objeto de un sumario interno, para determinar responsabilidades. Estos cuatro funcionarios de Aduana fueron acusados por algunos comerciantes, de haber exigido pagos periódicos por dejar pasar mercadería de contrabando.

El caso se originó cuando, presuntamente, alguno de los vehículos de los comerciantes pagó menos de la cantidad convenida, lo que originó que los aduaneros los persiguieran y se produjera el vuelco de un camión, que dio lugar al descubrimiento de la irregularidad.

El recurso interpuesto por los denunciados, que alegaron su inocencia, sostiene que se llevó adelante un procesamiento indebido, engaños, vejámenes, violación de derechos y garantías ciudadanas, hechos producidos en un operativo que efectuaron los funcionarios aduaneros el pasado 22 de junio.

## Por la aprobación de Ley Forestal CEPB dice que Congreso padece de "supina ignorancia"

**(EFE).** Las autoridades gubernamentales y del Poder Legislativo tienen un "desconocimiento supino" de la actividad forestal, sector que sufrirá las consecuencias de la aprobación de un proyecto de ley lesivo, afirmó hoy el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho.

"La historia y los hechos futuros nos darán la razón", sostuvo Camacho a tiempo de ratificar la calificación de desmesurada, la pretensión de pago de patente de un dólar por hectárea aprovechada, establecido en el proyecto de Ley Forestal aprobado en la víspera por el Senado hasta su fase de detalle.

El sector, según dijo Camacho, tiene un alto grado de endeudamiento y habrá muy pocas empresas que estén en condiciones de asumir un plan de trabajo y un programa de explotación racional que permita al país aumentar sus ingresos por concepto de exportación de maderas, y menos a proceder a una fase de industrialización.

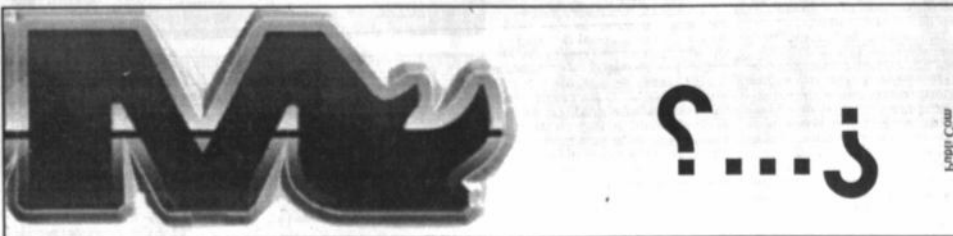
Expresó su extrañeza por los parlamentarios que, conscientes de la realidad del sector maderero, no hayan considerado el proyecto con el ánimo de mejorar las condiciones

que permitan el fortalecimiento económico de la industria forestal, permitiendo la acción, en el largo plazo, de protección al medio ambiente. El ejecutivo del emprendido privado, ligado anteriormente a la industria maderera, dijo que las conversaciones para el establecimiento de una ley sectorial fueron iniciadas hace años con el apoyo de organismos internacionales que se mostraban favorables hacia una política impositiva en el aspecto impositivo.

No sé si es por resolver el problema económico o por presuestario, o por la presión internacional de organismos defensores del medio ambiente que no analizan en función la realidad de nuestro país para encontrar políticas más hábiles", agregó el presidente de CEPB.

Camacho reclamó del gobierno que sea consecuente con las recomendaciones técnicas de los organismos internacionales que contrató para la elaboración de un proyecto de Ley Forestal.

Tras la aprobación de legislación forestal, la industria maderera se verá disminuida significativamente por la "visión miope" de las autoridades, que no toman en cuenta la realidad del sector, manifestó el presidente de la CEPB.



## A POTOSÍ EN AEROSUR

LA PAZ	POTOSÍ
SALIDA	LLEGADA
06:45	07:55

POTOSÍ	LA PAZ
SALIDA	LLEGADA
08:15	09:25

**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar  
LA LÍNEA AEREA DE ABAYYI



Para Misicuni

## Primer desembolso del crédito italiano se dará en septiembre



El río Serkhetá será uno de los principales proveedores de agua a Cochabamba. (Foto archivo)

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** Las gestiones para acceder al crédito italiano para el proyecto Misicuni se encuentran bien encaminadas. Es probable que el primer desembolso llegue a Cochabamba los primeros días del mes de septiembre.

La información fue proporcionada por Pablo López Antezana, gerente de la Empresa Misicuni, luego de conocerse desde la Embajada de Bolivia en Roma, que el crédito de 18 millones de dólares ha sido aprobado.

Previamente se han cumplido las condiciones del crédito, referidas al estudio del impacto ambiental y a los términos de la capitalización.

"El crédito ha sido aprobado y sólo se cumplen los pasos finales para recibir el primer desembolso e ir asegurando la continuidad de la obra" dijo el gerente.

### AVANCES

La obra de construcción del túnel de 13,2 kilómetros, tiene un avance en tres semanas

de seis metros en la excavación, esperando concluir con la primera parte de 310 metros hasta septiembre.

Este trabajo resulta sumamente lento, porque se efectúa bajo los métodos tradicionales de las minas bolivianas, porque se confronta un terreno relativamente suelto.

Posteriormente se empleará el método de perforación con equipos y maquinaria y se harán voladuras.

A partir de esta fase, también intervendrá el consorcio

contratista que ingresará al plan de capitalización participando en la construcción del túnel para captar las aguas de los ríos Serkhetá y Titiri, en la central hidroeléctrica, con capacidad de 80 megavatios.

López Antezana dijo que el eventual adjudicatario, tendría el derecho de intervenir en las dos siguientes fases del proyecto global, que estima llegar a suministrar 5.600 y 6.600 litros de agua por segundo, respectivamente.

Según dos magistrados

## La política debe estar alejada del Poder Judicial

**SUCRE, (PRESENCIA).** Los magistrados Hugo Dellien Barba y Kenny Prieto Melgarejo opinaron que la elección del nuevo presidente de la Corte Suprema no tiene que ser fruto de un acuerdo político.

Las palabras de esos jueces supremos surgieron a través de un comunicado oficial de la oficina de relaciones públicas del Poder Judicial, luego de diversas versiones periodísticas a propósito de quién será el nuevo jefe de la justicia boliviana.

Los diarios locales "Página 20" y "Correo del Sur" aseguraron en sus ediciones de ayer que un "pacto político" entre el MNR y ADN permitiría la elección del nuevo presidente de la Suprema e indicaron que el elegido era Freddy Reynolds de La Paz.

Los ministros Hugo Dellien y Kenny Prieto creen que la elección del nuevo presidente de la Corte Suprema no debe ser fruto de un pacto político.

Sin embargo la Sala Plena no trató ese tema porque el orden del día no lo incluía. Los ministros se limitaron a analizar el presupuesto del Poder Judicial y otros temas.

El boletín oficial del Tribunal Supremo sostiene que habrá una Sala Plena exclusiva para la elección del nuevo presidente. Pero no establece ni siquiera una fecha probable.

El magistrado Dellien Barba ratificó su postulación a la presidencia de la Corte Suprema

aunque aclaró que todos sus colegas tienen el mismo derecho y la misma posibilidad.

Negó que se estén realizando acuerdos políticos para dicha elección y opinó que "la política debe descartarse del Poder Judicial porque le hace mucho daño a la democracia y a la independencia de los poderes".

El ministro Prieto Melgarejo negó haber lanzado su candidatura a la presidencia de la Corte y que para eso ya se

habrían dado pactos de tipo político.

"No. Yo no he lanzado ninguna candidatura de mi parte. Evidentemente, la Corte Suprema en Sala Plena es la que tiene la palabra y conforme a la ley ha de elegir en su momento al presidente", afirmó.

"La cuestión política no tiene injerencia acá. Tenemos que ver orgánica e institucionalmente la mejor propuesta, pero de ninguna manera entrar en el juego político", agregó, según el boletín oficial.

En ese comunicado ninguno de los magistrados negó su militancia política tal como informó PRESENCIA. Se mantienen los grupos de allegados al MNR, y a ADN frente a los independientes.

A plena luz del día querían asaltar una tienda

## Tres delincuentes peruanos fueron detenidos en Llaallagua

Podrían tener relación con los atracos que se produjeron en provincias pacañas el mes pasado. Serán trasladados a la sede de gobierno. Los tres malhechores trabajaban en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, además con conexiones en Santiago de Chile.

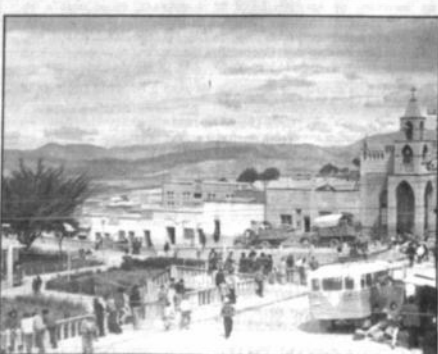
**LLALLAGUA, (PRESENCIA).** En esta población, ubicada al norte de la ciudad de Potosí, fueron detenidos tres delincuentes de nacionalidad peruana, el pasado domingo, cuando se aprestaban a asaltar una tienda ubicada en la calle Linares, la más céntrica y de mayor actividad comercial.

El comandante de Policía, Cnl. Jorge Rivera, informó que no se descarta la posibilidad de que estos antisociales estén involucrados en los atracos ocurridos en las provincias del departamento de La Paz.

Los delincuentes detenidos, calificados de muy peligrosos por la autoridad policial, serán trasladados a la

sede de gobierno, en las próximas horas para que en esa capital se cumpla con los trámites necesarios para su encarcelamiento. Ellos son Lorenzo Fernández Vilches, alias el Michi, de Arequipa; José Luis Álvarez Santamaría, alias el Pepelicho, de Lima; y de Enrique Caba Llanos, alias el Quique, de Trujillo. Los tres delincuentes operaban, de acuerdo a la investigación que cumple la Policía local, en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz con conexiones en Santiago de Chile.

Estos atracadores peruanos, dijo el policía, tienen la modalidad de trabajar como escapistas distrayendo a los



Vista parcial de la población de Llaallagua

propietarios de las tiendas comerciales. Además, el comandante policial anunció de la detención del delincuente boliviano Nicanor Rocha Vallejos, alias el Vico, procedente de la ciudad de Oruro, donde será trasladado para su encarcelamiento.

La autoridad policial pidió a los ciudadanos denunciar sobre cualquier movimiento sospecho de personas extrañas en esta localidad, a tiempo de indicar que la Policía viene cumpliendo con su labor de vigilancia permanente. Asimismo, demandó al Mi-

nisterio de Gobierno la dotación de motorizados y otros instrumentos para cumplir un trabajo más eficiente y amplio en este distrito.

### DÓLARES FALSOS

La Policía, por otro lado, detectó la circulación en esta ciudad de dólares falsos en billetes de 100 y 50, por lo que pidió a la ciudadanía tener mucho cuidado en el momento de cambiar su moneda nacional.

Los dólares incautados por la Policía tienen el material más grueso que el verdadero, siendo una de las formas de percatarse si es falso o verdadero.

Hay 500 seminaristas en formación académica

## La Iglesia boliviana tiene la esperanza de tener rostro propio

En la XI Asamblea del Clero Diocesano que se realiza en Copacabana participan 135 sacerdotes y 13 obispos del país, quienes aseguran que el propósito es formar permanentemente a los sacerdotes para la Nueva Evangelización. En un Mensaje al Pueblo, que hoy será leído, se abrirá la esperanza de la Iglesia y aludirá a los problemas actuales que vive el país.

**COPACABANA, (PRESENCIA).** Enviado especial. Julio Mamani.- La presencia de más de 500 seminaristas en etapa de formación académica, provenientes de las distintas arquidiócesis, diócesis y vicarías del país, abre la esperanza de que la Iglesia boliviana se robustezca y configure un rostro propio en los próximos años.

Esa situación, según el presidente de la Conferencia Boliviana del Clero Diocesano (CBCD), padre Tomás Valencia, se estableció en la plenaria de ayer de la XI Asamblea de esa entidad, que se desarrolla en el Santuario Nacional de Copacabana, capital de la primera sección de la provincia Manco Kapac del departamento de La Paz, situada a más de 160 km. de la ciudad de La Paz y a 4.000 metros sobre el nivel del mar.

Según el informe del actual presidente de la CBCD, en la reunión anual que desarrollan los sacerdotes diocesanos se advirtió la presencia de presbíteros jóvenes en una gran mayoría, especialmente de la región del oriente boliviano. Según el padre Valencia, la presencia de los jóvenes no se había visto en otros eventos eclesiales.

### PARTICIPANTES

De acuerdo con el informe de los organizadores, hasta ayer el número de sacerdotes participantes en la asamblea llegaba a 135. Además participan trece obispos del país. Informó que por diferentes problemas y el difícil acceso vehicular a Copacabana, muchos sacerdotes no pudieron arribar al lugar donde se desarrolla la Asamblea del Clero Diocesano.

### FORMACIÓN PERMANENTE

El contenido del mensaje está siendo meditado. Se adelantó que ese mensaje no solo será la situación social, política y económica que vive el país.

En la dinámica del ver, juzgar y actuar, la XI Asamblea de la CBCD analiza el tema de la formación del presbítero diocesano en la nueva evangelización. El padre Valencia, refiriéndose al tema, manifestó que los sacerdotes diocesanos están conscientes de comenzar la evangelización con un nuevo ardor "Nueva en su estructura, nueva en todo sentido".

La asamblea vio hasta ayer la situación de la formación permanente en los seminarios y la Pastoral Juvenil y Vocacional. La formación en los sacerdotes jóvenes, de mediana edad y de edad avanzada.

Manifiesto que se quiere concretar cómo encargar la formación permanente para los sacerdotes, en función de llegar con mayor efectividad al pueblo, ya que esa es la misión de los sacerdotes.

Al final de la Asamblea se emitirá un mensaje al pueblo, el cual, según el padre Valencia, será una comunicación esperanzadora.

El contenido del mensaje está siendo meditado. Se adelantó que ese mensaje no solo será la situación social, política y económica que vive el país.

### PROGRAMA DE HOY

De acuerdo con el programa de la CBCD, para hoy se ha establecido la plenaria general, donde se definirán las conclusiones, propuestas, sugerencias concretas, operativas y de valor sobre los temas que se analizaron.

Además, se prevé la aprobación del mensaje que se emitirá al pueblo y, finalmente, se fijará el lugar donde se realizará la próxima asamblea anual del clero diocesano.

Este fin de semana

## Cinco embajadores se reunirán en Trinidad con el canciller

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** Para este viernes y sábado se tiene prevista una reunión especial de los embajadores de Corea, Israel, Alemania, Dinamarca y el Japón con el canciller Antonio Aranibar, con el propósito de recibir información sobre la política exterior.

El informe fue confirmado por fuentes oficiales del gobierno departamental del Beni, las mismas que señalaron que esta reunión se realizará gracias a la iniciativa de la Cancillería de la República que ha programado este encuentro en la capital beniana.

Según la nota oficial de la Subsecretaría de Política Exterior de la Cancillería, este encuentro se realizará mañana viernes y el sábado. Inicialmente los embajadores serán declarados huéspedes de honor de la ciudad de Trinidad, acto que estará a cargo del gobierno municipal.

De acuerdo a los datos proporcionados en dicha reunión, luego del informe de la política exterior que dará

el Ministerio de Relaciones Exteriores, las autoridades del departamento tendrán la oportunidad de exponer proyectos con el fin de buscar mecanismos de financiamiento externo.

Para este encuentro ya se tiene un temario tentativo, se dijo en la Prefectura, los que se refieren, además, a la necesidad de financiamiento para los fondos de desarrollo amazónico y agropecuario para el Beni. A esto se suma la necesidad de financiamiento para solucionar el problema energético y el proyecto de construcción del gasoducto Santa Cruz-Trinidad.

Se confirmó la asistencia de los embajadores de Corea, Sang Chul Kim; de Israel, Yair Recanat; Alemania, Hans Olrich Spohn; el encargado de negocios de Dinamarca, Michael Hortso; y, el Consejero de la Embajada del Japón y representantes del JICA. A ellos se unirá la comitiva de autoridades nacionales que estará presidida por el canciller Antonio Aranibar.

## En Cochabamba

## Bajas temperaturas motivarían la ampliación de vacaciones invernales

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** Por los altos índices de atención de enfermedades infecciosas respiratorias, las autoridades de Salud y Educación están recibiendo solicitudes de ampliar por una semana más las vacaciones invernales en todos los establecimientos educativos fiscales y privados del departamento.

Cochabamba confronta después de dos décadas una ola de frío que marca en el termómetro menos de cero grados, habiendo llegado el último día de junio a 4.3 grados bajo cero, superando a la denominada "noche más fría del año" en San Juan (23 de junio) que registró 1.5 grados bajo cero.

Los especialistas de la Universidad Mayor de San Simón: Rolando García, director del Instituto de Investigaciones, Salvador del Pozo y Oscar García, altos miembros de Sismología, señalaron que evidente el 30 de junio fue el día más frío del año hasta el momento y que Cochabamba y gran parte del país soportan una fuerte ola de frío proveniente de la Antártica.

**ENFERMEDADES.** Asimismo, la Dirección Departamental de Salud certificó sobre el incremento considerable

de enfermedades infecciosas respiratorias agudas, como efecto del intenso frío y su recrudecimiento en las últimas semanas. Estas enfermedades que habían registrado a 47.374 personas durante el primer semestre de este año, se incrementaron desde hace 15 días por la ola de frío, que se presentó de manera intempestiva.

**POSTERGACION.** Frente a estos registros alarmantes, los estudiantes y padres de familia esperan que las autoridades educativas reformulen una anterior disposición y permitan que los niños y jóvenes retornen a las labores educativas normales a partir del 15 de los corrientes.

La solicitud será oficializada por la Federación de Padres de Familia a fin de que la disposición sea aprobada con la oportunidad necesaria, evitando el conglomerado de gente y que resulta contagiada por la enfermedad.

Es posible que también se de una tolerancia para los estudiantes de los diferentes ciclos del sector privado.

Los padres de familia y alumnos se encuentran confiados en la disposición de postergar la reanudación de labores educativas, tras el descanso pedagógico.

## Aumentó la presencia de extranjeros en Oruro

**ORURO, (PRESENCIA).** Un informe de la Dirección Regional de Migración da cuenta que en el primer semestre del presente año, se registró un incremento de hasta el 20% en la llegada de extranjeros a Oruro, con relación a igual período del pasado año. Igualmente aumentó también el número de trámites de orureños que salieron al exterior.

La información la dio Humberto Herbas Lavayen, director regional de Migración, quien mostró los registros de control, en los que se incluyen a los visitantes extranjeros provenientes de varios países limítrofes, Europa y EE.UU. entre los que se cuenta a variados profesionales, folkloristas, periodistas y otros.

Más de 3.500 visitantes están en el registro del primer semestre del presente año, lo que significa un aumento del 20% con relación a los primeros seis meses del año pasado.

## Rehabilitación del sistema de agua concluirá en septiembre

**ORURO, (PRESENCIA).** La prefecto del departamento, Mirtha Quevedo, informó que hasta la primera quincena de septiembre próximo estará concluido el programa de Rehabilitación del Sistema de Agua Potable, (RESAP) en Oruro, extendiendo a fecha un avance hasta el 85% del cronograma respectivo.

Actualmente el RESAP, se encuentra en el sector más conflictivo del centro de la ciudad, cuyas últimas cuadradas están siendo objeto de la apertura de zanjas, colocado de tuberías, instalación de la red y de nuevos medidores de agua y posteriormente la cubierta de cemento y asfalto de esas zanjas.

La prefecta desmintió que el sistema de agua potable pudiera ser administrado por la Municipalidad. Ratificó que ese sistema, a su conclusión, será ad-

ministrado por el Servicio Local de Acueductos y Alcantarillados (SELA).

Mencionó que varias partes del sistema ya están siendo manejados por SELA, pues inclusive la entidad acuífera está ya facturando y recuperando algunos ingresos, pues será la que finalmente pague el crédito alemán otorgado para el RESAP.

El RESAP es un programa que permite el cambio total de la tubería de agua acuífera, la que juramentó en el sector central se hallaba deteriorada con graves problemas para los vecinos que se veían restringidos en el uso del agua o, lo que es peor, recibían agua contaminada.

Concluyó el programa del RESAP, la Prefectura podrá encarar otro proyecto importante de Oruro: el cambio del sistema de alcantarillado.

## Motin en cárceles cochabambinas demandando el pago de prediarios

**COCHABAMBA, (ANP).** Reclusos de cárceles cochabambinas se amotinaron en demanda del pago de sus prediarios y la solución de los problemas de infraestructura carcelaria que confrontan.

En recintos carcelarios cochabambinos permanecen privados de su libertad aproximadamente 1.000 reos, que purgan condenas por diferentes delitos o esperan decisión judicial sobre sus casos.

Según representantes de los presos cochabambinos, desde hace aproximadamente seis meses no perciben prediarios, con la consiguiente agudización de su precaria condición económica.

**EL MILAGRO ECONOMICO.** Cada recluso recibe una asignación diaria de 1.000 bolivianos, totalizando 45 bolivianos mensuales con los que debe hacer frente sus gastos de alimentación.

Vivir con 1.500 bolivianos es un secreto que solamente quienes se encuentran en las cárceles pueden compartir, al punto que con este ínfimo presupuesto desayunan, almuerzan y cenan.

Esta realidad es compartida por los internos de las cárceles de San Sebastián, San Antonio y de mujeres, que de acuerdo a partes oficiales suman 913.

No están contabilizados más de 90 personas que han sido trasladadas a dependencias de la Policía Técnica Judicial, en calidad de depósito.

**RECLUIDOS CON SUS FAMILIAS.** Un porcentaje importante de los reclusos ha obligado a la autoreclusión a su familia, con la que comparte el misero prediario.

Los datos manejados por el Juzgado de Vigilancia, consignan una población penal de 1.343 personas, de las que 300 son hijos y esposas de los internos e internas.

Tan sólo en la cárcel de San Sebastián existen 180 niños y 200 niños en la cárcel de mujeres.

## Por recrudecimiento del frío Se amplía por una semana vacación invernal en Potosí

**POTOSÍ, (PRESENCIA).** Debido al intenso frío y las bajas temperaturas registradas en estos días en Potosí, las autoridades educativas han dispuesto la prolongación de la vacación de invierno por una semana, a partir del 1ro de julio, tal como establecía originalmente el calendario escolar del presente año para Potosí.

Por su parte, las autoridades de salud de Potosí han hecho conocer que están en permanente control de las enfermedades respiratorias, resfríos y otros problemas de salud propios de la época invernal, puesto que este asunto es determinante para ampliar o suspender un receso escolar en la época invernal.

Consecuentemente, las labores escolares serán reiniciadas a partir del lunes 15 de julio, salvo que no haya otra disposición contraria, que en todo caso estaría condicionada a las bajas temperaturas y

más que todo a las afecciones gripales que obligarían a las autoridades educativas a una nueva ampliación de la vacación invernal.

En previsión a que el mes de julio, muchas veces, el frío recrudece en relación a junio, es que se había planteado inicialmente no anticipar el inicio del receso escolar de invierno para que la vacunación comience desde el 1ro de julio, tal como establecía originalmente el calendario escolar del presente año para Potosí.

Por su parte, las autoridades de salud de Potosí han hecho conocer que están en permanente control de las enfermedades respiratorias, resfríos y otros problemas de salud propios de la época invernal, puesto que este asunto es determinante para ampliar o suspender un receso escolar en la época invernal.

## Anuncian movilizaciones Cívicas de Potosí molestos por mentiras del ministro Revollo

**POTOSÍ, (PRESENCIA).** El Comité Cívico Potosino (CCP) se declaró ayer en rebeldía contra el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, porque esta autoridad "mintió" al pueblo potosino respecto al futuro del legendario Cerro Rico de Potosí y de otro lado por la empresa de Servicios Eléctricos Potosí S.A. (SEPSA).

El Comité Cívico, la Federación de Justas Vecinales y la Asamblea Permanente de Derechos Humanos advirtieron que "bajo ningún argumento permitirán que Revollo 'juegue con los sagrados intereses regionales de Potosí'".

La advertencia fue efectuada a raíz de las recientes denuncias en sentido de que se habría evidenciado la implementación de estudios y trabajos de demarcación del Cerro Rico para su respectiva capitalización, especialmente a partir de la cota 4.400 que corresponde virtualmente a la parte superior que contiene riquezas argentíferas incalculables, según estudios de prospección de expertos en minería y sistemas modernos de explotación de esos recursos.

"Debemos hacer notar que hay un convenio firmado con el gobierno respecto al cerro potosino para que, mientras no haya acuerdos de consenso entre quienes provocan e incitan a adoptar medidas de presión", dijo.

Se anunció una reunión del consejo consultivo del Comité Cívico Potosino para analizar estos problemas, además de otros regionales pendientes de solución.

"Estamos muy molestos con el ministro Revollo, una vez más nos convenceremos de que son las propias autoridades de gobierno quienes provocan e incitan a adoptar medidas de presión", dijo.

Manuel Choque, presidente

## Potosí alienta designación de Prieto como presidente de la Suprema

**POTOSÍ, (PRESENCIA).** La población potosina reaccionó con mucha complacencia al conocer que el magistrado potosino Kenny Prieto Melgarejo, sea uno de los firmes candidatos para ser designado como presidente de la Corte Suprema en reemplazo de Edgar Morales Lijón.

Prieto es uno de los abogados más destacados de ese distrito y del ámbito nacional, y fue designado como magistrado por Potosí al Poder Judicial.

Su carisma como abogado, potosino y también portista le valieron para constituirse en uno de los más representativos, pues es brillante no sólo como autoridad judicial, sino también como un exitoso arquero de fútbol de las selecciones regionales, y que destaca como el mayor crédito potosino en las carreras de automovilismo en el país.

El presidente de la Corte Superior de Distrito de Potosí, Efraín Negrón, al referirse a la postulación de Kenny Prieto como presidente de la Corte Suprema de la Nación, dijo que se trata indudablemente de un digno y meritorioso profesional que hará mucho bien al Poder Judicial.

"Nuestro colega y conrráneo Prieto se ha convertido en uno de los carismáticos profesionales potosinos de manera que su capacidad, su idoneidad y su misma personalidad constituyen el mejor aval para que pueda asumir una función tan delicada e importante como es la presidencia de la Suprema", remarcó el presidente de la Asociación de Abogados de Potosí, Berindoague, también la postulación de Prieto, tació su trayectoria profesional en su campo, del modo ponderó las cualidades y la personalidad para asumir la presidencia del Poder Judicial.

El Comité Cívico Potosino respaldó la postulación de Prieto por considerar que se trata de un profesional idóneo y honesto, porque es otra forma de demostrar que los potosinos cuentan con recursos humanos capaces para servir a su patria y al país con toda competencia y capacidad.

## Se entregaron más de 18.000 libros Trinidad inició programa "Bolivia lee y escribe"

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** La Reforma Educativa es un proceso de largo alcance, que solo podrá llegar a su plenitud con la participación de todos, padres de familia, profesores, estudiantes y justas escolares, afirmó ayer aquí el secretario nacional de primaria y secundaria, Javier Aguilar, durante la entrega de más de 18.000 libros a las autoridades del Beni.

La autoridad manifestó que la educación no es como construir una determinada infraestructura, sino que se constituye en un proceso difícil donde se requiere la participación de todos. Indicó que estos libros permitirán que los estudiantes puedan habituarse a la lectura y así ir creciendo paulatinamente hasta llegar a constituirse en los profesionales del futuro.

"Estos son bibliotecas para usar-

las y por ello es importante la participación de padres de familia y la sociedad civil en su conjunto, ya que la reforma es un proceso en masa", agregó.

A su turno, el prefecto Antonio Maguñ, antes de hacer la entrega simbólica de libros a los escolares de las escuelas 18 de Noviembre y Juan Francisco Velarde, dijo que la creación de bibliotecas es parte de las políticas educativas del gobierno.

"La reforma la está haciendo este gobierno sin pensar en las próximas elecciones, pero pensando en las próximas generaciones, que han de tener en los libros la fuente donde fortalecerán su espíritu y su amor por la verdad científica y esta tarea, de significativas proporciones, no puede hacerse sin el concurso de los padres de familia y de las justas educativas", aseveró.

**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE SUCRE "COTES" LTDA.**

**INVITACION PUBLICA N° 008/96**

**SEGUNDA CONVOCATORIA**

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a firmas fabricantes o empresas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para efectuar la **PROVISION DE EQUIPO PARA UN SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO PARA LA CENTRAL DIGITAL SIEMENS EWSD DE COTES LTDA.** Las propuestas deberán ser presentadas hasta las 17:00 del día lunes 22 de julio de 1996.

La Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIEN 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 100.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a las 19:00.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182  
Teléfono: (064) 40000 - Int. 402  
Casilla: 281  
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA

**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE SUCRE "COTES" LTDA.**

**INVITACION PUBLICA N° 007/96**

**SEGUNDA CONVOCATORIA**

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a firmas fabricantes o empresas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para efectuar la **PROVISION DE EQUIPOS DE COMPUTACION PARA RED DE AREA LOCAL (LAN) EN FACTURACION Y CAJAS DE COTES LTDA.** Las propuestas deberán ser presentadas hasta las 17:00 del día lunes 22 de julio de 1996.

La Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIEN 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 100.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a las 19:00.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182  
Teléfono: (064) 40000 - Int. 402  
Casilla: 281  
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA

**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.**

**INVITACION PUBLICA N° 009/96**

**SEGUNDA CONVOCATORIA**

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a las empresas publicitarias legalmente constituidas, establecidas en el país y especializadas en edición de guías telefónicas para efectuar la **"GUÍA TELEFONICA" 1996 - 1997 DE COTES LTDA.** Las propuestas deberán ser presentadas hasta las 17:00 del día lunes 15 de julio de 1996 en la Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a las 19:00. Por tratarse de segunda convocatoria, y un contrato de concesión se procederá a la apertura de sobres con el número de propuestas presentadas. Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182  
Teléfono: (064) 40000 - Int. 203  
Casilla: 281  
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA

**Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos**

**GERENCIA INDUSTRIAL**

**INVITACIONES DIRECTAS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas a presentar propuestas para los siguientes trabajos:

**PRIMERA CONVOCATORIA**

**SERVICIO N° 001-96** AUTOMOVIL PARA TRANSPORTE INGENIEROS DE TURNO DIURNO-15:00 HORAS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 002-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 003-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 004-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 005-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 006-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 007-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 008-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 009-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 010-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 011-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 012-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 013-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 014-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 015-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 016-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 017-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 018-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 019-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 020-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 021-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 022-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 023-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 024-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 025-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 026-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 027-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 028-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 029-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 030-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 031-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 032-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 033-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 034-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 035-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 036-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 037-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 038-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 039-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 040-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 041-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 042-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 043-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 044-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 045-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 046-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 047-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 048-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 049-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 050-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 051-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 052-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 053-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 054-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 055-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 056-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 057-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 058-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 059-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 060-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 061-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 062-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 063-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 064-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 065-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 066-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 067-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 068-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 069-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 070-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 071-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 072-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 073-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 074-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 075-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 076-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 077-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 078-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 079-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 080-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 081-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 082-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 083-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 084-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 085-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 086-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 087-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 088-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 089-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 090-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 091-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 092-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 093-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 094-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 095-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 096-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 097-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 098-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 099-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 100-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 101-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 102-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 103-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 104-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 105-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 106-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 107-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 108-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 109-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 110-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 111-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 112-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 113-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 114-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 115-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 116-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 117-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 118-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 119-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 120-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 121-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 122-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 123-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 124-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 125-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 126-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 127-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 128-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 129-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 130-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 131-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 132-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 133-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 134-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 135-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 136-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 137-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 138-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 139-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 140-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 141-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 142-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 143-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 144-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 145-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 146-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 147-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 148-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 149-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 150-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 151-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 152-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 153-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 154-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 155-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 156-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 157-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 158-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 159-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 160-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 161-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 162-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 163-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 164-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 165-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 166-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 167-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 168-96** MANIUS PARA TRANSPORTE PERSONAL Y UCIPE

**SERVICIO N° 169-96** MANIUS PARA



## Impulsados por la prefectura Chuquisaqueños van en caravana hacia Iquique

SUCRE, (PRESENCIA).- Una caravana de autoridades, dirigentes cívicos y sindicales, empresarios, periodistas, transportistas y otros, partirá el miércoles de la próxima semana hacia Iquique (Chile), con el propósito de consolidar negocios.

La prefectura de Chuquisaca se encuentra impulsando ese viaje, además, servirá para construir en Sucre un puerto seco y una zona franca dentro del proyecto de corredores interoceánicos para la exportación.

Los viajeros recorrerán unos 1.000 kilómetros entre Sucre, Potosí e Iquique. El programa contempla entrevistas, vistas y actos de fraternidad e integración con autoridades chilenas. La caravana -que estará integrada por un centenar de invitados de Chuquisaca, Santa Cruz y Potosí- no sólo se constituye en un gesto de reciprocidad a la visita que hicieron a Sucre un grupo de chilenos durante la segunda quincena de mayo.

También es una oportunidad para entablar negocios entre empresarios y establecer proyectos entre autoridades bolivianas y chilenas respecto a la integración de los océanos Pacífico y Atlántico.

El prefecto de Chuquisaca Enrique Urquidí pretende hacer realidad un corredor de exportación que parta desde Santa Cruz, atraviese por Sucre y luego siga hacia Iquique mediante un ferrocarril que ya existe.

La caravana saldrá de Sucre a las 8:30 del miércoles 10 de los meses en curso, llegará aproximadamente a las 11 a Potosí; a las 11:30 partirá de la Villa Imperial para recorrer el camino entre Uyuni, Ulica, Sacaya, Pica e Iquique.

Retornará a la Capital de la República el domingo 14.

## Suerte de dirigentes de COD cruceña se define en ampliado departamental

SANTA CRUZ, (PRESENCIA).- El ampliado departamental de dirigentes laborales de este distrito, a celebrarse en el curso de los próximos días, definirá la suerte de los actuales dirigentes de la Central Obrera Departamental, especialmente de Jesús Yavari Cortez, que desde hace 10 años desempeña las funciones de secretario ejecutivo del máximo organismo de los trabajadores cruceños.

En el ampliado, por determinación de los participantes se resolverá si se convoca o no a un congreso departamental extraordinario, para ratificar o cambiar la cúpula sindical de la COD. Los dirigentes contrarios a Yavari, entre ellos petroleros y fabriles, en el último congreso nacional de la COB celebrado en Trinidad, solicitaron que dicha instancia obligue a Yavari a convocar a un congreso para normalizar la situación de los mandos superiores de la COD cruceña. El secretario ejecutivo es observado por no ser trabajador activo.

Por su parte, Yavari calificó sus adversarios de ser traicionados a la causa de los trabajadores. Indicó que en la última huelga general nacional, los dirigentes petroleros de aquí se prestaron a las maniobras del capitalismo para quebrantar el movimiento huelguístico.

Al momento, diferentes organismos laborales han emitido pronunciamientos de apoyo a Jesús Yavari, sin embargo, el pronunciamiento a su persona no existe. Los trabajadores petroleros y fabriles, entre otros, están en contra de él y buscan que renuncie a la secretaría ejecutiva de la COD cruceña.

## Chuquisaca Seguro de Maternidad llegará a 19.640 mamás y 50.000 wawas

Más de una decena de partos fueron atendidos en las primeras 48 horas de ese servicio.

SUCRE, (PRESENCIA).- El Seguro Nacional de Maternidad y Niñez que se ha puesto en marcha el Seguro de Maternidad y Niñez de manera gratuita. En Sucre, ese servicio llegará a 6.319 madres y 11.850 niños.

La información fue proporcionada por el director departamental de Salud, Pastor Miranda, durante una ceremonia especial que puso en marcha ese servicio.

Si bien desde el lunes los hospitales empezaron a atender gratuitamente a las madres de familia, recién la mañana del miércoles se hizo el acto formal de inauguración.

De acuerdo a datos del Mapa de Indicadores Sociales de Chuquisaca -elaborado por CORDECH y UDAPSO- en este departamento la mortalidad infantil llega a 88 por 1.000.

Hay provincias donde esa cifra se incrementa a más de 100 niños muertos por cada 1.000.

En Bolivia las tasas de mortalidad materna y de menores de 5 años son elevadas. Cada año mueren en el país 28.000 niños y 1.000 mujeres por complicaciones del embarazo y el parto.

La mortalidad materna es la más alta de América: 11 veces más que en Chile y 80 veces más que en Canadá. Las muertes tienen origen en hemorragias, abortos inducidos, hipertensión del embarazo y parto obstruido.

Miranda manifestó que esa dramática realidad tiene que ser cambiada y es por ello que se ha puesto en marcha el Seguro de Maternidad y Niñez de manera gratuita. En Sucre, ese servicio llegará a 6.319 madres y 11.850 niños.

El prefecto Enrique Urquidí durante un prolongado discurso ante algunas mamás, enfermeras, médicos, autoridades y periodistas, sostuvo que el gobierno está cumpliendo su compromiso de luchar contra la pobreza y en favor de la vida.

Una de las beneficiadas, María Acuña, agradeció a las autoridades gubernamentales por la iniciativa de prestar atención médica gratuita a las madres de familia y sus niños.

Uno de los miembros del Comité de Vigilancia del gobierno municipal, Pedro Mita, también aplaudió el Seguro Nacional de Maternidad y Niñez.

Desde el lunes pasado las mujeres tienen derecho a ser atendidas gratuitamente en todos los establecimientos del sistema de salud pública y las cajas de salud.

Eso significa 4 consultas prenatales, parto normal, cesárea, atención de complicaciones del embarazo y del parto y una consulta postparto. Para los niños hay atención del recién nacido, tratamiento médico de las enfermedades diarreicas y neumonías.

## Según rector de la Universidad Andina Ingreso de Bolivia al MERCOSUR es un salto hacia adelante

SUCRE, (PRESENCIA).- El historiador ecuatoriano y actual rector de la Universidad Andina Simón Bolívar (UASB) Enrique Ayala Mora, afirmó que la integración de Bolivia al MERCOSUR "es un salto hacia adelante".

Contrario al pesimismo de algunos empresarios, políticos y analistas sobre el futuro de la Comunidad Andina, manifestó que como nunca los países de la subregión están integrándose aceleradamente con excepción del Perú.

"Bolivia es un país que está condenado por su historia a tener diversas vinculaciones en el continente. No sólo su mediterraneidad sino su ubicación en el centro del continente americano hará que Bolivia lleve al máximo su relación con otros países", remarcó.

Ayala Mora manifestó que en la actualidad los países tienen que buscar nuevas formas de integración pero ellas no tienen que ser "cerradas" y "exclusivas" sino "formas que creen puentes entre bloques que integran".

Sin embargo lamentó que el Perú está indiferente ante los procesos de integración que se están dando últimamente. Recordó que el Presidente Alberto Fujimori se limitó a hacer muchas declaraciones enfáticas sobre el tema pero en la práctica nada.

Comentó que la república peruana no ha regresado aún a la Unión Aduanera y al Sistema de Libre Comercio ya que tiene sus propias reglas de aduana y normas.

"Ese es un problema serio por-

que ha aislado a Bolivia del resto de los países del Pacto Andino. Por eso no me preocupa la actitud boliviana de apertura hacia otros bloques sino la actitud peruana de cerrazón ante la Comunidad Andina", añadió.

Haciéndose eco del Canciller de Venezuela Miguel Ángel Burelli, el rector de la UASB, exigió al Perú que se defina de una vez por todas. "Es importante que el Perú se incorpore al proyecto de integración definitiva, con fuerza, con voluntad política porque sólo eso nos va a permitir la posibilidad de negociar una unidad continental con mayor garantía de ser escuchados", insistió.

Mostró su preocupación por que el vecino país mantiene "una posición ambigua porque por un lado decide que se mantenga la voluntad política de avanzar en el proceso de integración pero no da los pasos necesarios para que eso suceda".

Interrogado si la Comunidad Andina de Naciones -antes Pacto Andino- pierde fuerza e importancia con el ingreso de Bolivia al MERCOSUR y la posibilidad de que haga lo mismo Venezuela, Ayala Mora respondió negativamente.

"Los procesos de integración son a la larga concomitantes porque la integración andina tiene que darse por bloques regionales. Que Bolivia esté más integrada al MERCOSUR me parece una buena noticia pero la mala es que Perú no está vinculado a la Comunidad Andina de la cual es fundador", concluyó.

## Cooperativa telefónica cruceña digitalizó todo su sistema

SANTA CRUZ, (PRESENCIA).- La Cooperativa de Teléfonos Automáticos (COTAS) Ltda., adelantándose al plazo estipulado en la actual Ley de Telecomunicaciones, ha digitalizado todo su sistema telefónico, dejando para la historia, el analógico. La red total de teléfonos, 31.250 líneas, desde anoche, está operando bajo este moderno sistema de comunicación.

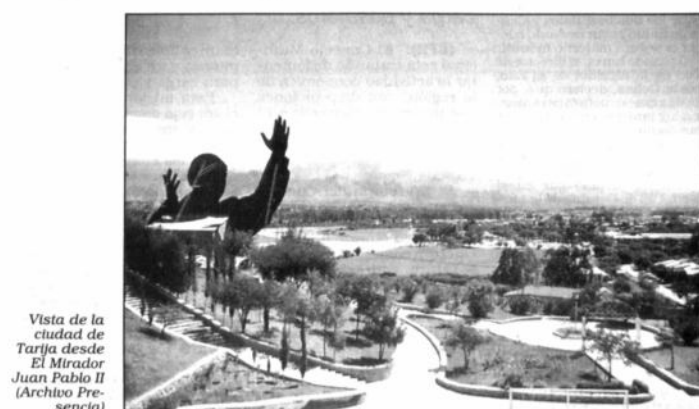
La nueva estructura legal que rige el ámbito de telecomunicaciones exige que todas las empresas telefónicas del país cambien al sistema digital hasta el año 2000. COTAS, en este entendido, puso en funcionamiento su nuevo sistema en ceremonia especial cumplida anoche en sus instalaciones de esta ciudad. El nuevo sistema tecnológico reportará beneficios de punta a los usuarios en general.

COTAS comenzó a operar aquí en 1963 con una pequeña central con capacidad para 2.100 líneas. Actualmente, cuenta con 74.000 asociados y ofrece servicios de excelente calidad en esta ciudad y el área rural como ser Samalpatá, Comarapa, Vallegrande, Cotoca, San José de Chiquitos, Roboré, Puerto Suárez, Quijarro, Warnes, Montero, Yapacaní, Ascensión de Guarayos, Concepción, San Javier y otras poblaciones intermedias.

Con el cambio que realizó anoche, ésta se ha convertido en la primera cooperativa telefónica del país que ha implantado el sistema digital.

## Hoy cumple 422 años

## Tarija recuerda su fundación entre luces y sombras



Vista de la ciudad de Tarija desde El Mirador Juan Pablo II (Archivo Presencia)

TARIJA, (PRESENCIA).- Tarija capital del departamento del mismo nombre, recuerda hoy una nueva fecha de su fundación entre luces y sombras, porque si bien hubo avances fueron "muy escasos" y se confirmó el grado de marginalidad que aún sufre.

Este criterio fue expresado por el concejal Mario Cossio, quien dijo que los pocos avances alcanzados se deben al esfuerzo y las luchas regionales en procura de lograr respuestas apropiadas por parte de los gobernantes a sus aspiraciones de desarrollo.

"Estamos como estamos porque hay una responsabilidad nacional frente a la región que no fue honrada adecuadamente, el Estado le ha fallado a Tarija históricamente, no ha sido capaz de retribuirle el aporte inmenso en recursos que hizo el país", afirmó.

Además dijo que la fecha de fundación de esta capital debe servir para la reflexión y la capacidad de autocrítica para reconocer que los pocos recursos que tuvo esta región no los supo aprovechar de la mejor manera y en adelante con la descentralización ya no podrá echársele la culpa al Estado central.

"En adelante veremos si somos capaces de ser

nosotros mismos y salir de nuestro grado de subdesarrollo o de profundizar nuestra frustración", afirmó Cossio al remarcar que la descentralización arrancada por Tarija constituye un gran paso.

### CIUDAD QUE AVANZA

Por su parte, el alcalde Oscar Zamora afirmó que esta fecha de fundación encuentra a Tarija en pleno avance por las varias obras que se ejecutan en los diferentes barrios. "La ciudad se consolidará definitivamente en su desarrollo cuando esté integrada a sus provincias y el país con apropiadas carreteras", añadió.

A su turno, el Oficial Mayor Técnico de la Alcaldía, Mario Reynoso, destacó las obras que se realizan y que mejoran definitivamente la infraestructura urbana. No dejó de mencionar que cada vez son más las plazas, los parques, las calles y avenidas asfaltadas como efecto del crecimiento poblacional acelerado.

En cambio el prefecto, Víctor Calabi, al reconocer que se dieron importantes avances en cuanto al desarrollo urbano, señaló que aún resta mucho por hacer, sobre todo en la infraestructura de los servicios básicos que debe ser una prioridad.

## Alcaldía cruceña entregó caja chica a escuelas

SANTA CRUZ, (PRESENCIA).- A pocas horas de que la máxima autoridad educativa del distrito, Silvia Álvarez Melgar, denunciara que los centros educativos fiscales no tienen dinero ni para comprar tizas, el jefe comunal de esta ciudad, Johnny Fernández Sucedo, entregó ayer la correspondiente caja chica para cubrir los gastos del material más imprescindible de escuelas y colegios de esta capital.

Ayer en ceremonia especial cumplida en el edificio comunal, se procedió a la entrega de alrededor de dos millones de bolivianos para los gastos menores del sistema educativo.

En ausencia de la autoridad educativa que fue la que observó el descuido y la falta de mantenimiento de la infraestructura educativa, el jefe del municipio de esta ciudad comenzó el proceso de desembolso en favor de todos los centros educativos de esta capital.

Con el dinero de caja chica se solucionan parcialmente los problemas emergentes en la adquisición de material básico para el funcionamiento del sistema en general.

## Hoy se realizará el congreso Tarijeños se aprestan a elegir a nuevos dirigentes cívicos

TARIJA, (PRESENCIA).- El Congreso de la tarjidad que se realizará hoy jueves, con la participación de más de 100 representantes de 38 instituciones, elegirá nuevos dirigentes del Comité Cívico de Tarija para los dos próximos años, de acuerdo a sus estatutos.

Su presidente saliente, Oscar Montes, aseguró que todo está preparado para este congreso, pues se encuentran dirigentes cívicos de Yacuiba, Bermejo y Villa Montes, con quienes se definirán las nuevas metas del movimiento cívico.

Informó de la conformación de tres comisiones para analizar la problemática del desarrollo regional, el fortalecimiento del Comité Cívico para que trabaje en el marco de las transformaciones que vive el país y los aspectos orgánicos donde se prevé la incorporación de nuevas organizaciones.

### CANDIDATOS

Oficialmente se conoce que los actuales vicepresidentes cívicos, Eduardo Darwich y Julio Rodríguez, pugnarán por acceder a la presidencia cívica luego de que un tercer, Oscar Vargas Molina, dijo que no terciará a pesar del pedido de varias instituciones y provincias. Respecto de Eduardo Darwich,

se comenta que su formación profesional de abogado y su destacada actuación en esta última gestión sobre todo, son puntos que le favorecen y que pueden permitir que acceda a la presidencia a partir del jueves por la noche.

Por su parte, Julio Rodríguez tiene el respaldo de varios sectores sindicales porque actualmente ocupa la principal cartera de la dirección de la COD, aunque dejará estas funciones en pocos días porque a fines de este mes esta organización prevé su congreso departamental.

Algunos observadores cuestionaron la postulación de Rodríguez y dijeron que es otra muestra de la crisis y bajada de las organizaciones laborales en el país obligando a sus dirigentes a buscar otros espacios, no propiamente sindicales.

### DESCENTRALIZACIÓN

El presidente cívico saliente, Oscar Montes, dijo que en los dos años de gestión que termina, uno de los más grandes logros se refiere a la vigencia de la descentralización administrativa que se consolidó por el empuje y la decisión de esta región cuando ya estaba desahuciada por el actual gobierno y los partidos políticos.

# PRESENCIA

Rinde su homenaje de admiración a la noble ciudad de

## Tarija

por sus 422 años de fundación y hace votos por su progreso.

## Guía PROFESIONAL

### ESPECIALIDADES

#### CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

**Medicina General:**  
Dr. Víctor H. Cassin Hs. 10:00 a 13:00 CEMEP  
Dr. Juan C. Glasnovich Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP  
Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP  
Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP  
B.P. 39022

**Medicina Interna:**  
Neurología: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP  
Endocrinología: Dr. Daniel Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed. B.P. 39022  
Neumología: Dr. Alan Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP  
B.P. 391163  
Dr. Luis Medel Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP  
Dr. Jorge Orellana Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP  
Dr. Alfonso Maldonado Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP  
Dr. Rosalinda Molina Hs. 17:00 a 20:00 Ed. Círculo Pío 4 Telf. 367419  
B.P. 391163

**Cardiología:** Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP  
**Glaciología:** Dr. Adhemar Obando Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP  
**Oftalmología:** Dr. Juan Burgos Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP  
**Ortodontología:** Dr. Orlando Torricelli Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 18 de Julio P. 1 Telf. 374295  
**Urología:** Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Monte Campero P. 1  
**Oncología:** Dr. Jaime Zaballos Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP  
**Dermatología:** Dr. Elizabeth Escobar CEMEP Hs. 15:00 a 19:30  
**Cirugía Oral y Maxilofacial:** Dr. Raúl Lara Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho 1468 Telf. 391123  
**Psiquiatría:** Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP  
Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Edif. Julio P. 1 Telf. 350461 (mañanas y viernes)  
**Ecografía:** Dr. Miguel López Hs. 17:00 a 20:00 Edif. Santa Cruz  
**Lab. Clínicos:** Dr. Ench Rada Ed. Petrolero Telf. 392978  
Dr. Emilio Loayza Ed. Cámara de Comercio  
Dr. 10 Telf. 390222  
Dr. Orlando Panepaque, Clínica Sol. Coronel Av. Busch 1824 Telf. 326595  
Carlos Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 Plaza 1 La Callesita  
**Fisioterapia:** Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Edif. Montevideo P. 2 Telf. 322975  
**Farmacología:** Dr. Juan Carlos Cossio Hs. 17:00 a 20:00 CEMEP  
Atención a afiliados y público en general.

#### ABOGADOS

### ESTUDIO JURIDICO EN "SUCRE"

Ofrece servicio profesional a todo el país para trámites judiciales en la Corte Suprema de Justicia, en la ciudad de Sucre. Pida información, sin compromiso de su proceso a los teléfonos

064-32906 (Sucre)  
064-42203 FAX (Sucre)

**"Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal?"**

Anuncie en los

## SUPERECONOMICOS

DE PRESENCIA

## En la ciudad de El Alto Once partos gratuitos atendió el Seguro de Maternidad y Niñez

(EFE).- Gracias al Seguro de Maternidad y Niñez, se practicaron en El Alto un total de 11 partos gratuitos, según el Director departamental de Salud, Javier Sandoval.

Sandoval informó a EFE de que las versiones de la Alcaldía de esta ciudad carecen de veracidad ya que los dos hospitales y Centros de Salud están llevando adelante el seguro materno infantil.

El pasado lunes, el director de Salud de la Alcaldía de El Alto, Vicente Ochoa, declaró que, por falta de infraestructura para atender a las mujeres embarazadas y niños menores de 5 años, además de la escasez de insumos, no se inauguraría el seguro materno infantil en esta ciudad.

Sandoval detalló que en el Hospital 20 de Octubre de la zona de Ciudad Satélite, sector sur de la ciudad, fueron atendidos bajo el seguro médico 6 partos.

Añadió que en el hospital Los Andes, ubicado en el sector norte de la ciudad, se atendió 4 partos y uno en el Centro médico de Villa Adela (sector sur).

El funcionario de salud señaló que pese a "algunas deficiencias" se está llevando adelante el convenio que firmaron la Alcaldía, con la Secretaría Nacional de Salud.

Recordó que la comuna tiene que desembolsar el 3 por ciento, del 90 por ciento de sus recursos de coparticipación tributaria, cuando la Dirección de Salud entregue el informe de los pacientes que fueron atendidos bajo el Seguro de Maternidad y Niñez.

## Expectativas alteñas El Alto puede convertirse en ciudad comercial del país

Se proyecta la construcción de la Av. Periférica, en cuya área de influencia se instalarán almacenes para la mercadería y tendrá centros de mantenimiento para camiones y un edificio terminal para carga y pasajeros.

(EFE).- El Concejo Municipal está tratando de fomentar la actividad económica de la región, con disposiciones que pretenden convertir a El Alto en la "primera ciudad comercial del país", declaró a EFE el concejal condepesta, Teófilo Choque.

El Secretario del Concejo aseguró que El Alto llegará a ser la ciudad más importante del país en cuanto a infraestructura comercial porque, en el futuro, contará con almacenes adecuados para guardar la mercadería que pase hacia los países vecinos.

Además de que la infraestructura hotelera será de primera para los turistas y comerciantes una atención adecuada para que no tengan que trasladarse a la ciudad de La Paz.

Explicó que se ha proyectado la construcción de la avenida Periférica, en cuya área de influencia se instalarán los almacenes para la mercadería, y contará con centros de

mantenimiento para los camiones y un edificio terminal para carga y pasajeros.

Para iniciar este proyecto el concejo canalizará créditos con organizaciones internacionales, además que se incentivará a los empresarios privados para que inviertan en infraestructura, la Alcaldía les dotará de terrenos y servicios básicos, dijo Choque.

Asimismo, recordó que la feria de la zona "16 de Julio" es ya un patrimonio departamental que será extendido a nivel nacional porque la mercadería que se comercializa en ese lugar proviene tanto de las fábricas nacionales como del exterior.

Señaló que, en ese sentido, El Alto se constituirá en

una de las alternativas del corredor que unirá a los océanos Pacífico y Atlántico.

De la misma manera, aseveró que las resoluciones del Gobierno local fomenta la actividad de los artesanos, para que expendan sus artículos sin que tengan que trasladarse a la ciudad sede de Gobierno. "Con el financiamiento de organizaciones internacionales también se construirán campos feriales para turistas y vendedores", sostuvo el concejal. Lamentó que la población no valore las resoluciones que saca el Concejo y que favorecen la posibilidad de que El Alto se convierta en la ciudad comercial sudamericana del futuro.

## El Alto

PRESENCIA La Paz, Bolivia, jueves 4 de julio de 1996

## Un muerto y dos estudiantes alteños heridos en Yanacachi

Una delegación que se encontraba de vacaciones.

CHULUMANI, YUNGAS (ER-BOL).- Un muerto y dos heridos es el resultado de un accidente que sufrió ayer una delegación de estudiantes que viajó de la ciudad de El Alto, que se encontraba de vacaciones en la localidad yungueña de Yanacachi, a 87 kilómetros de La Paz.

Enrique, de 10 años de edad, es el menor fallecido y los heridos son: Jorge, de 16, y Rodrigo, de 15, de acuerdo con el informe del corresponsal de Radio Yungas en Yanacachi, quien constató el hecho pero no pudo identificar el apellido de los afectados.

De acuerdo con los testimonios obtenidos, el accidente habría ocurrido este martes a las dos de la tarde, en momentos en que los estudiantes caminaban por una ruta peatonal, y el resbalón de uno ellos empujó a los otros, embarrancándose hasta las orillas del río Taktak.

Uno de los heridos, logró llegar a Yanacachi para pedir ayuda de los pobladores, quienes trabajaron durante 15 horas tratando de rescatar al herido y el cadáver.

En horas de la madrugada también arribaron al lugar efectivos bomberos de la ciudad de La Paz sumándose a la tarea de auxilio que continuaba durante el mediodía de ayer, a lograr el objetivo.

Los tres accidentados son parientes, todos ellos estudiantes con residencia en la ciudad de El Alto de La Paz, quienes se trasladaron a la ciudad para gozar de las vacaciones invernales.

## Comunarios de Vila Vila bloquearán caminos si no se retiran tóxicos

Conceden un plazo hasta el 10 de julio para que las autoridades del gobierno levanten dichos desechos.

(JATHA).- Los comunarios de Vila Vila amenazaron con iniciar un bloqueo de caminos en toda la provincia Aroma, si hasta el 10 de julio no se retiran los desechos tóxicos depositados en esa zona.

Mediante un voto resolutivo, la Federación Unica de Comunidades Originarias Provincia Aroma Tupaj Katari, recordó que en esa región continúan "depositados los desechos tóxicos radioactivos que afectan a la salud de los pobladores de esta provincia, que ocasionan la quemadura en la piel, los ojos, como también produce ardor en la garganta e irritaciones mucosas".

Agregan que el gobierno y las autoridades correspondientes actuaron negativamente en la solución de este grave problema que quiere convertir en basurales a las comunidades campesinas del altiplano.

En consecuencia, el documento resolutivo, que consta de tres puntos, resuelve: 1) Exigir el inmediato retiro de los desechos tóxicos radioactivos y no se aceptará el enterramiento bajo tierra en esta Provincia, de esos desechos. 2)

Exigir la identificación de los propietarios y los autores del transporte a este lugar, como también la procedencia; y 3) Ratifican la resolución del ampliado del 15 de junio del presente año, y dan un plazo hasta el 10 de julio para el respectivo retiro de estos desechos tóxicos, pues de lo contrario advierten, "tomaremos las medidas como el bloqueo de caminos en toda la provincia, y otras medidas más radicales".

Firman el documento Mariano Choque, secretario ejecutivo de la provincia, Mateo Laura, secretario general de la CSUTCB y otros.

# HOY

# Grandioso Estreno

## 16 DE JULIO

LA SALA DE JERARQUIA

CON EL MEJOR SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

LO IMPOSIBLE ES REALIDAD

Un ex-espia ruso... Una lista de agentes secretos... Un agente corrupto... y un hombre en una misión que parece imposible!!!

GRATIS...  
SABOREE EL  
RIQUISIMO  
"TE MILOD" Y LOS  
MATES "LUPY" EN  
EL HALL DEL CINE

AVENTURA.  
INTRIGA.  
EMOCION.

# T O M C R U I S E

# MISION: IMPOSIBLE

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS A CRUISE/WAGNER PRODUCTION A BRIAN DE PALMA FILM TOM CRUISE: MISION: IMPOSIBLE JON VOIGHT HENRY CERVINI EMMANUELLE BEART  
JEAN RENO VING RHAMES KRISTIN SCOTT-THOMAS AND VANESSA REDGRAVE SPECIAL VISUAL EFFECTS AND ANIMATION BY INDUSTRIAL LIGHT & MAGIC MUSIC BY JANNY ELSMAN EXECUTIVE PRODUCER PAUL HITCHCOCK  
EDITED BY PAUL HIRSCH A.C.E. BASED ON THE "MISSION: IMPOSIBLE" TELEVISION SERIES CREATED BY BRUCE GELLER STORY BY DAVID KOEPP AND STEVEN ZAULLIAN SCREENPLAY BY DAVID KOEPP AND ROBERT TOWNE  
READ THE POKET BOOKS NOVEL COMING SOON AVAILABLE FROM PARAMOUNT COMICS PRODUCED BY TOM CRUISE AND PAULA WAGNER DIRECTED BY BRIAN DE PALMA  
MUSIC FROM AND INSPIRED BY MISION: IMPOSIBLE ON MOTHER RECORDS

www.missionimpossible.com

Prefectura del Departamento de Oruro  
BOLIVIA

## COMUNICADO

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
INVITACIÓN DIRECTA DCBS Nro. 008/96

### AMPLIACION DE PLAZO

Atendiendo a varias solicitudes de empresas consultoras interesadas y en aplicación del Art. 39 de la R.S. 216145 se hace conocer que el plazo de entrega de presentación de propuestas de la Invitación Directa Nro. 008/96 para la INVENTARIACION, REVALORIZACION TECNICA Y AJUSTES CONTABLES DE LOS BIENES DEL ACTIVO FIJO PREFECTURA, ha sido ampliado hasta el día 12 de julio del presente año, a horas 10:30 a.m. Asimismo hacemos conocer a las Empresas Consultoras que se enviará un adendum al Pliego.

La apertura de sobres se verificará el mismo día a horas 14:30 p.m en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicado en la calle Potosí Nro. 5529.

Oruro, 3 de julio de 1996

TESORO DEPARTAMENTAL





**CARLOS SORIA GALVARRO**  
 "El Che es un personaje que ha intentado transformar o contribuir a la transformación revolucionaria de América Latina. Pero además es un personaje que atesora valores individuales, profundamente humanos, rescatables para esta época".

Anoche se presentaron los últimos tomos

## "El Che en Bolivia", una obra que documenta las huellas del guerrillero en el país

Anoche, en un acto realizado en la Asociación de Periodistas, se presentaron los tomos cuarto y quinto de "El Che en Bolivia. Documentos y testimonios", investigación del periodista Carlos Soria Galvarro. Aprovechamos esta circunstancia para conversar con él sobre los alcances de su obra.

El periodista e investigador Carlos Soria Galvarro se ha dedicado los últimos años, con notable esfuerzo, a trazar un amplio panorama del significado que tuvo la presencia del guerrillero Ernesto "Che" Guevara en Bolivia. El resultado de esta labor está plasmado en los cinco tomos de la obra que lleva por título general "El Che en Bolivia. Documentos y testimonios".

Soria Galvarro, aunque no fue un actor directo de los acontecimientos en torno al paso del Ernesto "Che" Guevara, sí fue de cerca las acciones del célebre guerrillero, a partir de su militancia en esos años (1966-1967) en el Partido Comunista de Bolivia (PCB), de cuyas Juventudes fue dirigente.

Carlos Soria Galvarro Terán nació en Parotani, población cochabambina, el 17 de julio de 1944. Es actual director del Centro de Documentación e Información (CEDOIN) de La Paz. Entre sus libros anteriores que apuntan al testimonio y al esclarecimiento de la historia boliviana se puede citar "Con la revolución en las venas" (1980), "Vista al mar"

(1982), "Barbie-Altmann: de la Gestapo a la CIA" (1986). Paralelamente a su labor investigativa, trabaja como catedrático de la Carrera de Comunicación Social de la Universidad Mayor de San Andrés.

Anoche, en la Asociación de Periodistas, Soria Galvarro presentó los dos últimos tomos de "El Che en Bolivia": uno de ellos está dedicado a "Los otros diarios y papeles" y el otro a "Su diario de campaña". Aprovechamos la oportunidad para plantearle algunas interrogantes en torno a esta producción. El resultado es el siguiente.

**¿Qué motivos lo acercaron a la imagen del Che Guevara?**

Pienso que el Che es un personaje universal. Y un personaje de este siglo, creo entre los más prominentes. Por otro lado, no es un personaje cualquiera: Hitler también puede ser un personaje de este siglo. Es un personaje que ha intentado transformar o contribuir a la transformación revolucionaria de América Latina. Pero además es un personaje que atesora valores individuales, profundamente humanos, res-

catables para esta época; independientemente de cualquier posición política, son valores que hay que reconocerle al Che.

**¿Qué relación ha tenido con los postulados políticos del Che en Bolivia?**

El asunto es contradictorio. Primero es una adhesión genérica, que es parte casi de una adhesión generacional. En los años en que el Che estuvo en Bolivia (1966-1967), yo tenía 23 años. Entonces, el Che impactó a toda mi generación; yo diría que no solamente a los que ya teníamos cierta adhesión a la corriente marxista, sino también a otros sectores: la iglesia, los jóvenes en general.

Por un lado hay esa adhesión, pero por otro lado, yo milité en un partido de posiciones muy cerradas, muy dogmáticas, que vio en el Che a un hereje que se sale de la línea, que rompe los esquemas. Hubo una discusión sorda al interior del Partido Comunista sobre los conceptos nuevos que el Che intentaba rescatar como producto de la experiencia de la revolución cubana.

Yo estoy en esa confluencia

de tendencias, por un lado -por eso digo contradictorio- activado por la imagen por la figura romántica de personajes como el Che y, por otro lado, atado a los prejuicios, a la disciplina, a las posiciones orgánicas del partido. Entonces, fue una lucha interna muy fuerte.

**Esta recopilación de cinco tomos, ¿qué lugar ocupa en el conjunto de la producción bibliográfica en torno al Che Guevara?**

Curiosamente la bibliografía sobre el Che en Bolivia, en su gran mayoría, proviene de fuentes militares. Hay cinco autores bolivianos, todos ellos militares, que han escrito sendos libros sobre el Che, con diferente valor. El más analítico, interpretativo, obviamente es el de Gary Prado.

Yo creo que "El Che en Bolivia" es un aporte especialmente para los investigadores, para los periodistas, pero creo que también, y esto es lo interesante, para el lector común. Cuando empecé la serie, tenía mucho temor de que siendo un texto árido, un texto documental que obliga al lector a situarse en el respectivo momento y contexto histórico que se ha producido, yo tenía la impresión de que el lector común iba a tener poco interés, pero eso no ha sido así, ha tenido buena acogida: el tomo uno está por la tercera edición, el tomo dos ya ha hecho su segunda edición que está por agotarse, y, en general, ha tenido medianamente aceptación entre el público.

**LO QUE QUEDA POR HACER**

Carlos Soria Galvarro está considerando que, de manera inmediata, la documentación que ha logrado reunir en torno al Che en Bolivia podría pasar a poder de los archivos nacionales, sin embargo (como ocurrió con los diarios del Che en el gobierno de García Meza) existe el riesgo de que puedan sufrir saqueos, resultado de la ambición de coleccionistas. Sin embargo, Soria Galvarro dice: "Yo he hecho un llamado a los historiadores, a los documentalistas, a las autoridades y a quien quiera oírme, en sentido de que debería hacerse, en torno a los treinta años de la presencia del Che en Bolivia, una campaña de recuperación documental y para que esa documentación sea entregada al Archivo Nacional de Bolivia en Sucre."

**¿Qué viene después de esta serie de cinco tomos?**

El proyecto editorial de los cinco tomos acaba aquí, pero hay mucha otra documentación que está dispersa y que había que rescatar. Tengo la satisfacción de haber completado esta serie tal como fue originalmente diseñada.

Ahora Carlos Soria está embarcado en la idea original que al final desembocó en estos cinco tomos de recopilación. Es decir, que su intención inicial fue hacer un ensayo en torno al Che en Bolivia, pero en el camino se dio cuenta de la significación de que sean conocidos los documentos por el público, y así lo hizo.

También rotunda su mente el hacer un ensayo histórico sobre la masacre de San Juan, que es un hecho vinculado a los acontecimientos del año 67 con el Che, pero que sin embargo no ha sido objeto aún de un trabajo historiográfico.

Del no-lugar al no-yo

## La realidad virtual o el ejercicio solitario de la vida social

Marco Augé

**Virtual:** es la palabra de moda. Aplicada a las imágenes, quiere significar que ya no tienen necesariamente un referente en la realidad. Es posible imaginar, en una pantalla, ciudades virtuales, personajes y voces virtuales, en apariencia más reales que el natural aun cuando su naturaleza no sea ser reales. Y se ve claramente todo lo que estas nuevas posibilidades son capaces de aportar en el campo de la imaginación industrial, ya que pueden idearse autos y aviones hasta sus detalles más delicados y funcionar en imagen antes de ser fabricados.

**LOS NO-LUGARES**

Pero la virtualidad puede entenderse en un sentido mucho más amplio. El pasaje de lo real a lo virtual puede considerarse como un momento característico de nuestra contemporaneidad. Todos los espacios de la circulación, la información y la comunicación constituyen hoy no-lugares: en ellos no se conoce a otros; en ellos el uso del lenguaje es mínimo (basta con la recepción de las indicaciones que proveen las pantallas). Las autopistas, los aeropuertos, las ventanillas bancarias automáticas, las computadoras se prestan al ejercicio solitario de la vida social -expresión que es en sí misma contradictoria, pero corresponde a la paradoja contemporánea: hoy es posible estar solo y en relación con toda la Tierra—.

Desde este punto de vis-

ta podríamos hablar de "espectacularización del mundo", entendiendo con ello el desarrollo de la imagen que modifica nuestra relación con lo real y más especialmente nuestra relación con los demás. Cuando la imagen o los medios de comunicación reemplazan las mediaciones y el cara a cara, esta relación tiende a convertirse en una abstracción —aun cuando tecnologías como la Internet permitan establecer relaciones antes impensables con desconocidos—. Cada día tenemos imágenes del mundo entero, y los habitantes más aislados de los rincones más alejados saben que pertenecen al mismo planeta que sus visitantes de un tiempo. Pero esta superabundancia de imágenes tiene consecuencias perversas: acostumbrados a ver todo, no es seguro que sigamos miran-

do.

Sólo nos enfrentamos con reflejos que nos resultan abstractamente familiares: estrictamente ya no existe, a partir del momento en que nos contentamos con la imagen (cosa que les ocurre a muchos) ninguna relación, en el sentido social del término, que sea verdaderamente posible.

**LOS PELIGROS**

Los peligros vinculados con esta situación son de dos órdenes. Las tecnologías actuales permiten la comunicación instantánea y casi la ubicuidad. En el ciberespacio que definen, el arquitecto y filósofo Paul Virilio ve un peligro político: a largo plazo, el poder pertenecerá a las grandes metrópolis interconectadas; lo que puede llegar a desaparecer es el sentido mismo de la vida democrática ligada a la polis.

Las nuevas tecnologías —qué duda cabe— han revolucionado las comunicaciones.

Hoy es posible —paradójicamente— estar solo y en relación con toda la Tierra. Sobre los límites y peligros de esta revolución versa este artículo.

Podemos ser igualmente sensibles al peligro cultural relacionado tanto con el monopolio de la imagen como con la comunicación instantánea. Algunos ejemplos son categóricos en este sentido. La cámara pasa a ser la prótesis del turista medio. La frontera entre realidad y ficción se desdibuja cuando los animadores de televisión, las estrellas del deporte y el espectáculo, los protagonistas de las grandes series televisivas y los actores indisolubles de ellas se ven afectados a la larga con el mismo grado de realidad/irrealidad. Los reportajes dedicados a la Guerra del Golfo nos propusieron imágenes idénticas a las de los juegos de video con temas guerreros. Los grandes parques de diversiones como Disneylandia son ficciones de segundo grado (que reinstalan en la tierra personajes del

dibujo animado), se convierten además en el lugar de demostración de las ficciones cibernéticas y sus visitantes no cesan de filmarlos para hacer otro espectáculo de ese espectáculo que incluía en él a sus parientes y allegados.

**EL OTRO LADO**

Pasar al otro lado de la pantalla, como Alicia al otro lado del espejo, es un gesto simbólico de nuestro tiempo: el individuo se hace imagen. Lo que está en juego, ¿no es acaso la noción misma de individualidad? El gran acontecimiento de nuestra contemporaneidad podría ser la constitución de un yo totalmente ficcional, definido por su posición en redes de realidad virtual, fascinado por imágenes de imágenes. El objeto de esta fascinación sería aún menos real que los sueños y las visiones a las que todas las culturas tradicionales pudieron dar un sentido, porque eran fruto de un lugar y una cosmología. Pasaríamos así de la era del no-lugar a la del no-yo.

Queda, no obstante, un motivo de esperanza. El sector de la "virtualidad" no es la totalidad de lo social. Es sólo uno de los componentes de los estratos sociológicos donde se dan las contradicciones y los enfrentamientos de los hombres. La historia de los humanos es real y no ha terminado.

El francés Marco Augé es antropólogo y autor de numerosos ensayos, entre ellos "Los no-lugares". Tomado de Clarín / Buenos Aires

▼ En Ecuador: "La Capilla del Hombre"

p. 2

▼ Festival de Teatro Breve

p. 3

▼ Encuentro de Radios Comunitarias

p. 3

▼ La Mujer en la Cultura

p. 4

Se construirá en Ecuador

## "La Capilla del Hombre", el gran proyecto de Oswaldo Guayasamín

Organizado por la Fundación Guayasamín de Ecuador, en junio pasado se realizó el concierto "Todas las voces todas" con el propósito de recaudar fondos para la construcción de la "Capilla del Hombre", complejo cultural que albergará las obras de los distintos artistas en sus variadas manifestaciones. Allí estuvo representándonos el grupo boliviano "Fortaleza".

La "Capilla del hombre" será un complejo cultural de 2.500 metros cuadrados que estarán dedicados al hombre americano. Incluirá una superficie semejante en murales del propio Guayasamín.

Durante tres días, del 7 al 9 de junio, el Coliseo Rumiñahui de Quito-Ecuador se atiborró de espectadores que corearon las muchas canciones de los variados cantantes que visitaron el escenario, contó Ramiro de la Zepeda, integrante del grupo Fortaleza.

El pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín fue el impulsor e ideador de este concierto que reunió a un significativo grupo de artistas hispanoamericanos, que participaron gratuitamente en el festival, puesto que nos adherimos a la notable iniciativa de la "Capilla del hombre". Los gastos de hotel, alimentación y pasajes los cubrió la Fundación Guayasamín, agregó de la Zepeda.

La inauguración de esta Capilla está prevista para el año 2000. Y ahí estaremos todos los artistas que hemos participado en este Festival.

El primer día abrió el festival el grupo folclórico Inti Ilumini de Chile. También participaron la bolserista ecuatoriana Patricia González interpretando boleros, pasillos, temas de Chabuata Grande, y los ya conocidos argentinos



Afiche del Festival "Todas las voces todas" realizado en Ecuador con el fin de recaudar fondos para la construcción de la "Capilla del Hombre".

León Güeco, Piero, Alberto Cortez y Joaquín Sabina de España.

Al parecer, decía de la Zepeda, quería abrir el segundo día del concierto, seguramente porque la apertura es más difícil, probablemente porque el público está un tanto frío al principio. Silvio Rodríguez, algo molesto, lo abrió, y fue uno de los cantantes más aclamados del festival. Después de su presentación durante más de media hora estuvieron coreando su nombre.

También estuvieron Luis Eduardo Aute, Isabel y Ángel Parra, Alberto Plaza y Tercer Mundo. El último día lo abrimos nosotros, nos hicieron un oleaje en las tribunas, fue algo hermoso de

carácter enfático de la Zepeda. Esto ocurrió cuando empezamos a tocar la saya original de los negritos, interpretada con bombos, cuancha -el huro-, cascabeles y bombo pequeño. Luego tocamos "el negro" (caporal) y cerramos con el sanjuanito "Mi Ecuador", que lo compusimos el año pasado para dar un mensaje de paz en esos momentos de conflicto bélico. También estuvieron Víctor Heredia, César Isella, Pueblo Nuevo de Ecuador, Tito Pérez. El cierre estuvo a cargo de Mercedes Sosa.

El Festival fue un éxito puesto que el cartel de artistas que asistieron es difícil que se vuelva a organizar, finalizó de la Zepeda.



**LUA NOVA.** Del 4 al 6 de julio se presentará Lua Nova y Georgina Camacho en "Periquitos" (c. Juan José Pérez esq. 20 de Octubre) ofreciendo tres sesiones de salsa "Salsa session" desde las 22:00 horas. El grupo ofrecerá un repertorio con temas de Rubén Blades y Willy Colón tales como "Pedro Navaja", "Buscando navaja", "El gran bari" y otros. Los integrantes del grupo son Georgina Camacho (teclado y voz); Leo Rivas (percusión y voz); Renato Espinoza (bajo y voz); Freddy Mezizabal (saxo y teclado); Rito García y Luis Guillén (percusión).

## Breves del mundo, breves del mundo, breves del mundo

**OBRA DE TEATRO DE VARGAS LLOSA.** (REUTER/VARIETY). La más reciente obra de teatro del escritor Mario Vargas Llosa, "Ojos bonitos, cuadros feos" será montada por primera vez en su totalidad en Lima a partir de hoy, jueves, dijo el director de teatro Luis Peirano.

Esta es el primer estreno. Solo ha habido breves presentaciones para la BBC en Londres, explicó Peirano, quien indicó que el montaje en junio de 1995 y recién ahora se pudo hacer.

La obra, que comienza con el enfrentamiento entre un crítico de arte y un joven airado por una reseña a la obra de su novia, se estrenará el jueves y se interpretará por unas pocas semanas, según indicó su director.

Es la segunda montaje de una obra de teatro de Vargas Llosa que realiza Peirano, tras dirigir "La Chunga" en 1986.

**BB KING Y EL BLUES BARCELONA.** (EFE). El "bluesman" norteamericano BB King sostiene que el "blues" no es de los blancos ni de los negros, sino que únicamente depende del talento del músico.

Eso no quiere decir, precisó en una rueda de prensa, que Eric Clapton, un músico blanco, se pueda considerar un "bluesman", a pesar de que "toca blues como nadie y es el guitarrista número 1 de rock and roll".

BB King sacará próximamente su disco "How blue can you get", un doble álbum que recoge conciertos grabados entre 1964 y 1994 y que incluye 29 éxitos como "The Thrill is gone", "Everyday I have the blues", "When love comes to town" y "Caldonia".

El "bluesman", al contrario que el fallecido Miles Davis o, más recientemente, Chris Thomas, no piensa adaptar su lenguaje musical a las tendencias de la juventud afroamericana y fusionar "blues" con "hip-hop" o "rap", pues "tengo 70 años y poseo mi propio estilo".

**PREMIO PARA WERNER HERZOG.** (ANSA). El director alemán Werner Herzog ganó el PVB Italia 1996 en la sección "Música y arte TV" por "Muerte para cinco voces", producido por la red televisiva alemana ZDF y aplaudido por sus excelentes cualidades de conjunto.

"Muerte para cinco voces" es una original reconstrucción de la vida de Gesualdo da Venosa, inventor del madrigal medieval, pero también hombre cuya gran crueldad le valió el apodo de "Príncipe de las tinieblas".

En el sector documental resultó ganador un conmovedor reportaje televisivo británico de Channel 4 sobre los orfanatos chinos.

**SEAMUS HANEY EN CASTELLANO.** (ANSA). La casa "Anagrama" acaba de publicar una selección de los mejores ensayos del último Premio Nacional de Literatura, el poeta irlandés Seamus Heaney, "De la emoción a las palabras".

Francisco Parcerisas, el editor y traductor de este libro, trabajó con los tres volúmenes de ensayos del escritor publicados desde los 60 hasta ahora. De allí armó esta compilación que a su juicio no agota a Heaney, pero lo representa.

**CINCO MIL NIÑOS CANTORES.** (EFE). Cerca de cinco mil niños

y jóvenes cantores de todo el mundo participaron del miércoles al domingo de la próxima semana en el 28 Congreso Internacional de Niños Cantores que se celebró en la ciudad austríaca de Salzburgo.

El presidente de los "Pueri Cantores Austriae" (Niños Cantores de Austria), Josef Bognerberger, señaló hoy aquí que esperan 4.740 miembros de 125 coros infantiles y juveniles de un total de 18 países.

El congreso, que tiene carácter bienal, está dedicado este año al compositor y organista austríaco Anton Bruckner, de cuya muerte se cumple el primer centenario y cuyo "Ave María" se interpretará al final de cada concierto.

**BERNHARD EN VIENA.** (EFE). La reposición, el pasado fin de semana, en Viena de "Ritter, Dene, Voss", del austríaco Thomas Bernhard, una obra del mundo a la que da nombre los tres actores que la interpretan, constituyó un episodio precedente en la historia del teatro vienés.

"Ritter, Dene, Voss" es una de las cuatro únicas obras de Bernhard que pueden representarse en Austria, según disposición testamentaria del autor, que, como vena postuma contra su compañía, prohibió a su muerte en 1989, que se montara en la República Alpina durante 70 años.

"Ritter, Dene, Voss" es un estudio sobre la locura, el arte y el carácter asfixiante de la familia, inspirado por el filósofo Ludwig Wittgenstein y su sobrino Paul, al que Bernhard dedicó ya un relato en prosa, publicado postumamente, "El sargento Wittgenstein".

## Convocatorias Convocatorias Convocatorias

**PREMIO CAJA ESPAÑA DE LIBROS Y CUENTOS.** Caja España dio a conocer la convocatoria al Concurso Libros de Cuentos 1996 en el que podrán participar autores bolivianos que así lo deseen.

**BASES.**

1. Podrán participar en este certamen todas las personas de habla hispana, cualquiera que sea su residencia y tengan publicadas o no obras de este género. Los autores que hayan recibido este Premio de Libros de cuentos, no podrán presentarse al mismo durante los próximos cinco años, pero sí los que obtuvieron un accésit, mención o resultaron finalistas en alguna edición anterior.

2. Cada concursante podrá presentar una sola obra.

3. Los trabajos deberán ser originales e inéditos -aquéllos que no hayan sido difundidos por medio alguno de expresión o comunicación- escritos en idioma español. La extensión mínima será de 100 hojas DIN A-4, con dos o más cuentos, mecanografiados a doble espacio y por una sola cara. Se presentarán tres ejemplares. Los originales serán dirigidos a:

CAJA ESPAÑA, Obra Cultural

Para el Premio de Libros de Cuentos Plaza de España, 13 47001 Valladolid

Podrán enviarse con sistema de plika o indicando los datos personales del autor.

**PLAZO Y PREMIOS.**

El plazo de admisión de trabajos vence el 31 de julio del presente año a horas 14. El fallo se dará a conocer en la segunda quincena de octubre. Se establece un premio en metálico de 1.000.000 de pesetas -con la retención fiscal correspondiente-, único e indivisible, que será entregado en acto público.

**PREMIO DE TEATRO BREVE.**

Este es otro concurso auspiciado por la misma institución.

**BASES.**

1. Podrán participar todas



las personas de habla hispana que lo deseen con una o más obras.

2. Los trabajos deben ser originales e inéditos, escritos en idioma español, con una extensión no inferior a 15 hojas DIN A-4 ni superior a 35, mecanografiadas a doble espacio y por una sola cara. Se presentarán por triplicado, en original y copias convenientemente unidas.

Los originales deben ser remitidos a la dirección arriba anotada y con el mismo sistema.

**PLAZO Y PREMIO.**

En cuanto al plazo es el mismo que para la anterior convocatoria.

Se establece un premio en metálico de 1.000.000 de pesetas -con la retención fiscal correspondiente-, único e indivisible, que será entregado en acto público que se anunciará oportunamente.

**CONGRESO Y FESTIVAL DE MIMO.**

La Secretaría de Cultura de la Nación, la Dirección Nacional de Teatro y la Asociación Argentina de Mimo están organizando el Octavo Congreso y Festival Latinoamericano de Mimo para la segunda quincena de octubre.

Se trata de un encuentro que se realizará del 15 al 20 de octubre de este año, cuyo objetivo es el reunir a mimos de todos los países de la región para que puedan exponer sus trabajos teóricos y prácticos e intercambiar experiencias.

Las instituciones antes mencionadas cursaron invitación a nuestra Embajada

en Buenos Aires para que sea difundida en Bolivia con el propósito de interesar a artistas de esta especialidad para asistir a este encuentro cultural cuyas bases son las siguientes.

**BASES.**

Los grupos, compañías y mil-

mos solistas interesados en participar de este 8vo. Festival deberán enviar junto a la solicitud de inscripción, los materiales que se detallan para que la Comisión Organizadora pueda realizar la selección de los trabajos y/o espectáculos que se presenten en este encuentro.

1.- Carpeta de antecedentes que contenga: Curriculum de los participantes, notas y críticas de prensa, nombre de la obra, síntesis argumental, duración, fotos de la obra y necesidades técnicas.

2.- Un video VHS no compaginado en donde se pueda apreciar la obra completa.

La organización del 8vo. Congreso y Festival, brindará a los grupos (hasta y máximo de 8 personas), y/o artistas seleccionados para participar en este evento, el hospedaje (por 6 días máximo), alimentación y el transporte interno.

Los artistas seleccionados de las provincias argentinas y de los países latinoamericanos se harán cargo de los pasajes (ida y vuelta) y las cargas correspondientes.

El cierre de inscripciones es el 30 de julio de 1996. Las inscripciones se reciben en la siguiente dirección:

8vo. Congreso y Festival Latinoamericano de Mimo Teatro Nacional Cervantes Córdoba 155 Piso 10 (1055) Buenos Aires - Argentina.

Tel. 816-1318 y 815-1386

de lunes a viernes de 9 a 16 horas.

**DEPORTES**

LUN. A VIER.  
HRS. 12:30

La información del espectacular mundo del deporte, tratada con veracidad y profesionalismo.

**ATE**  
RED NACIONAL

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS  
**¡LIDER INDISCUTIBLE!**

**CONDUCE:**  
**BORIS BLACUT**

## Cines

**TESLA**  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. CUESTION DE FE de Marcos Loayza.

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. EL JOROBADO DE NOTRE DAME y el musical especial de Luis Miguel.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. MISION IMPOSIBLE.

**6 DE AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. DURO PARA ESPERAR.

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30. VIDEOS GANADORES DEL FESTIVAL DE CINE Y VIDEO DE LOS PUEBLOS INDIGENAS.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30. Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. DURO PARA ESPERAR.

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 Teatro nacional: RUPERTITA LA MAESTRA MAYOR.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.

18:45 y Noche Hs. 21:00. LA OSCURIDAD RADIANTE.

**VENUS**  
Tel. 223844  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. FANTASMA III. PASAJE AL TERROR.

**MADRID**  
Matinée Hs. 14:45 EN LA LINEA DEL DEBER 4 y COLMILLO ASESINO Tanda Hs. 18:45 EN LA LINEA DEL DEBER 4 - COLMILLO ASESINO y CALLES PELIGROSAS.

**ESMERALDA**  
Funciones continuadas desde las 14:30: CAMBIO DE HABITO 2-TOY STORY y LANCELOT EL PRIMER CABALLERO.



## IV Encuentro de Teatro Breve Niños, bosques, arcoiris y alegría dieron vida al escenario



**NIÑOS.** El mundo de los niños y sus problemas también tiene cabida en el Encuentro de Teatro Breve.

Karmen Saavedra Garfias

La presencia de los grupos Ayni y J.O.D.T. del Centro Multidisciplinario de Servicios Educativos (CEMSE) son una muestra clara de lo importante que es un Encuentro de Teatro cuando se propone marcar durante el evento una línea heterogénea, no sólo en la parte técnica y de formación, sino también en cuanto a métodos de asumir el teatro como manifestación artística.

El grupo Ayni, integrado por niños menores de 10 años presentó la obra "El bosque de la alegría" dirigida y escrita por Elsa Colomo. El texto es una historia simple que busca en el niño y en el espectador común sensibilizarlo en la preservación de la naturaleza, si bien la narración no ofrece ninguna novedad en el tema, la puesta en escena sí. Primero, porque los niños asumen el relato y lo transmiten con picardía, ingenuidad, soltura e imaginación. Segundo, porque personifican y caracterizan a los animales a través de materiales múltiples y sencillos que más allá de quedarse en la percepción, estos elementos les permiten al público acercarse al espectáculo con humor y hasta con

algunos grados de ternura, aunque no sé si para bien o para mal.

A lo largo del espectáculo son muchos los errores que se presentan en cuanto a exigencias teatrales, pero esos errores pasan a segundo plano cuando se toma en cuenta que no son actores, sino, niños con expectativas que encuentran en el teatro un canalizador de sus energías y de sus sentimientos. Para ellos el teatro es una herramienta que les sirve para su expresión y afirmación en la sociedad. Elsa Colomo señala al respecto "los niños son dejados en el CEMSE porque sus padres trabajan, están toda la tarde con el teatro tratamos de aprovechar ese tiempo de manera que a ellos les sirva". Sin duda que ésta es la mejor forma para que el niño vaya integrando el teatro en su cotidianeidad.

### ARCO IRIS

J.O.D.T. por su parte representó la obra "Al final del Arco Iris" de Arturo Archondo (Bolivia) y la dirección de Elsa Colomo.

Esta obra fue escrita en 1992 y participó en el II Festival de Teatro de los Barrios "Julio de la Vega". Temáticamente afronta el problema de la educación de los niños, la preparación que recibe el estudiante

a lo largo de los doce años y el miedo en el cual más tarde tendrá que enfrentarse para sobrevivir. A pesar del tiempo el problema no ha concluido, razón suficiente para que los actores se sientan identificados con dicha problemática y se apoderen del texto para insistir en su denuncia.

Las actuaciones estuvieron a cargo de jóvenes educadores, coordinadores y participantes del CEMSE, quienes desarrollaron la obra con cuadros escénicos que marcaban la diferencia en el tiempo y en el espacio, este recurso les permitía asumir diversos roles en la historia. En la interpretación vocal el problema mayor se presentó en el insistente tono declamativo que a lo largo de la obra le dieron los actores. Por otro lado, como señalamos anteriormente, el teatro para estos jóvenes es un ejercicio, por lo cual no se puede interpretar con las categorías con las que se enfrenta una obra de teatro como manifestación plena artística.

Estos trabajos prueban que el teatro puede ser un buen multiplicador de actividades y comunicador de ideas y sentimientos, todo depende desde el dónde y el cómo se aproxime uno.

## Se inauguró ayer, en La Paz Doce países participan en el Encuentro de Radios Comunitarias

Las legislaciones intentan marginar a radioemisoras no estrictamente comerciales, se denunció en el Encuentro Latinoamericano de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias que se prolongará hasta el viernes.

La Paz, (ERBOL).- Representantes de doce países de América Latina participan, en La Paz, en el segundo Encuentro Latinoamericano de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC), para analizar las cada vez más excluyentes legislaciones que se intenta imponer para marginar a estos medios de comunicación.

José Ignacio López Vigil, Coordinador de AMARC para América Latina, dijo que las leyes que se proyectan e imponen en los países del continente son discriminatorias y antidemocráticas.

En la reunión de La Paz, que se realiza en Educación Radiofónica de Bolivia (ERBOL), asociada a AMARC, se trazarán estrategias comunes, a nivel de la región, "sobre cómo enfrentar unos necesarios marcos legales para que las radios educativas, populares, comunitarias o como se las llame, tengan un espacio legal en la sociedad", dijo López Vigil.

Explicó que estos medios de comunicación no tienen vocación de ilegales ni cuando enfrentan unos necesarios marcos legales para que el ojo ni pata de palo. Queremos construir democracia desde la legalidad, desde la misma democracia", enfatizó López Vigil. Afirmó que la legislación respecto a las Radios Comunitarias

no es muy alentadora. Mencionó el caso ecuatoriano, donde se logró en la Ley de Telecomunicaciones un artículo favorable, pero en la reglamentación se introdujeron disposiciones arbitrarias y discriminatorias, como limitar la publicidad, la potencia de emisión y se las somete a la seguridad del Estado por sospechas de nacrotráfico y terrorismo.

En Colombia había una legislación favorable al desarrollo de la Radio Comunitaria, pero la empresa "Caracol" y otros empresarios impulsan el cambio "porque en su afán monopolístico no pueden soportar tolerar que hayan otras experiencias de radio que prosperen y puedan tener espacio en la sociedad".

"Queremos que el espectro radioeléctrico, es decir las frecuencias de radio y televisión, se comparten entre empresarios que buscan el lucro y entre la sociedad civil que busca fines sociales. Los empresarios hablan de mercado libre si los mercados son ellos, de libre empresa si los empresarios son ellos", enfatizó López Vigil.

Además sin embargo que, en el caso ecuatoriano, donde ante el Tribunal de Garantías Constitucionales se impugnó el Reglamento de la Ley de Telecomunicaciones, se logró éxito y luego se hará la

denuncia respectiva ante el Tribunal de Derechos Humanos de San José de Costa Rica.

"La libertad de palabra, de expresión, es un derecho humano para todos y el espectro radioeléctrico no es sólo para unos empresarios, es para todos", enfatizó.

### TECNOLOGIA

Otro de los objetivos del segundo Encuentro Latinoamericano de Radios Comunitarias, es la adopción de las nuevas tecnologías, como el servicio de Internet ya utilizado por AMARC con un boletín diario de información sobre América Latina.

"Vivimos una revolución tecnológica importante. Necesitamos que las radios comunitarias, que las radios educativas en Bolivia y los países de la región se actualicen, se modernicen tecnológicamente y entren a navegar en esa gran autopista del Internet", explicó López Vigil.

En la reunión internacional inaugurada este miércoles y que concluirá el viernes, participan delegados de Canadá, Uruguay, Martinica, Chile, México, El Salvador, Perú, Brasil, Ecuador, Argentina, Paraguay y Bolivia. A partir del próximo lunes, tendrá lugar, también en La Paz, el encuentro boliviano de radioemisoras que son parte de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias.

## ORILLAS del LENGUAJE

Jaime Nisttahua

Este problema compete al director. Error. Este problema compete al director. Aunque la palabra a suene a redundante.

El verbo competir significa pertenecer, involucrar a una persona o cosa. Este tipo de transiciones compiten a radiodifusoras de destino.

Competir, es contener entre sí los que aspiran ríspidamente a una misma cosa u objetivo. Ambos compiten desahucadamente por el cargo.

Algunas particularidades en estos verbos. El adjetivo competente, sólo podemos emplearlo en lo que se refiere a competir. No podemos decir: No es competente para ti. Debemos decir: No es oponente o competidor para ti.

El sustantivo competencia sirve para ambos verbos. No tengo competencia en esos asuntos. Participaré en esa competencia. Competición, uso. Solamente sirve para competir.

¿Guardación o guarnición? Guardación no existe. Guarnición es una tropa que defiende una posición. Muchos, con esto de que la guardia de seguridad carece de los efectivos necesarios para evitar asaltos y otros desmanes, deben consultar la palabra.

Esta película se la recomiendo, repeta un comentario de espectáculo. Seguramente esa película es dos al mismo tiempo. Hubiéramos preferido que nada más con la recomiendo.

## En castellano y quechua Una radionovela sobre sobre Juana Azurduy de Padilla

El Centro de Producción Radiofónica presentó en Cochabamba tres nuevas producciones educativas en castellano y quechua. Una de ellas, de 40 capítulos, está dedicada a la heroína Juana Azurduy de Padilla.

COCHABAMBA, (EFE).- El Centro de Producción Radiofónica (CEPRA) presentó tres nuevas producciones radiofónicas educativas para audiencias en idioma español y quechua, entre ellas una radionovela, de 40 capítulos, dedicada a la heroína Juana Azurduy de Padilla.

La nueva producción de CEPRA está destinada a un público adulto y niños, principalmente del área rural y las zonas suburbanas de las ciudades, en apoyo y cooperación a la educación alternativa del país.

CEPRA, una organización no gubernamental, integrada por profesionales bolivianos, es la única en el país que dedica gran parte de su tiempo a la producción de mensajes educativos en quechua y español, con gran acogida, fundamentalmente en el área rural.

La presentación de la nueva programación educativa de CEPRA se efectuó en el Concejo Municipal con la asistencia de autoridades nacionales, departamentales, comunales, empresarios de medios de comunicación y periodistas.

Entre la nueva producción

de CEPRA, se presentó la novela titulada "Doña Juana de América" en idioma castellano, que consta de 40 capítulos y que recopila la vida de Juana de Azurduy de Padilla, la heroína de la época de lucha por la independencia del país.

Asimismo, presentó una nueva producción para radio de los "Cuentos de Atoñ Antonio" de 20 capítulos, en los idiomas quechua y castellano, dirigido a adultos y niños, y que rescata creencias y valores traducidos en un contenido que difunde enseñanzas y varias moralejas.

También se presentó la radionovela "Cuentos de un abuelo" de 20 capítulos en los idiomas quechua y castellano. El contenido de la programación descubre la estructura social y política de la actualidad.

Constantino Rojas Burgos, director del CEPRA, informó que la radionovela "Juana de América" pretende buscar una motivación para que las instituciones radiofónicas del país dediquen tiempo e inversiones a la producción radiofónica nacional.

"Nuestro compromiso social, de la mano con las demandas del

sector rural y quechua de nuestro país, nos ha permitido caminar apuntando en todo momento hacia la eficiencia y la calidad de cualquier trabajo", señaló.

Indicó que la producción radiofónica de CEPRA cubre en la actualidad no sólo sectores urbanos, sino rurales de los departamentos de Cochabamba, Oruro, el norte de Santa Cruz, La Paz y Chuquisaca.

Rojas explicó que el objetivo de CEPRA es generar procesos de comunicación educativa horizontal, para que se constituya en una referencia comunicacional en el problema regional y nacional incidiendo en aspectos de su desarrollo.

"Queremos que el CEPRA produzca programas creativos, competitivos y veraces destinados a crear corrientes de opinión pública con influencia nacional, promoviendo el protagonismo de los destinatarios", agregó.

Sostuvo que crear corrientes de opinión pública "no consiste en imponer nuestros puntos de vista a la audiencia, sino recoger, interpretar, problematizar y sistematizar la vida cotidiana de los sectores populares".

**CINE TEATRO**

**HOY**

**MONJE CAMPEO**

**TERCERA SEMANA**

**AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO**

**DOLBY DIGITAL**

**UNANSE A LA FIESTA!**

Walt Disney Pictures presenta

**EL JOROBADO DE NOTRE DAME**

**PARLADA EN ESPAÑOL**

**VEA EL MUSICAL "SUENA" INTERPRETADO POR LUIS MIGUEL**

**PARA TODA LA FAMILIA**

**VEA EN EXCLUSIVA LA PRESENTACIÓN DEL AVANCE ESPECIAL DE LA NUEVA PELÍCULA DE ACCIÓN CON PERSONAJES "101 DALMATAS"**

**EN SIMULTANEO:**

**CINE AVARCA ( COCHABAMBA )**

**CINE PALACE ( SANTA CRUZ )**

**Recital de Piano**

**Solista**

**Olinda Alessandrini**

Obras de:

**Rachmaninoff**

**Villa-Lobos**

**Mendelssohn**

viernes 5 de julio

Auditorio del

Palacio de Comunicaciones

Hrs. 19:30

Auspician:

PROM, SICUM

Grupo de Rio

Embajada de Brasil

Ministerio de

Desarrollo Económico

Informes: PROM, SICUM

Tels. 710312 - 710288

325482





## Director de Recursos Humanos es "cabeza de turco"

El director de Recursos Humanos de la alcaldía paceña, Abraham Monasterios, quien será interpelado mañana -en un acto inédito- por el Concejo Municipal, es una "cabeza de turco" del oficialismo, para que las responsabilidades del mal manejo de los empleos y la planilla de sueldos en el municipio pazeño no lleguen hasta Ronald Mac Lean, según la bancada condepeista.

El concejal Rolando Enriquez recordó que su partido pidió la interpellación tanto de Monasterios como de Mac Lean, porque la incapacidad y el mal manejo de la comuna, así como la llamada reestructuración del ejecutivo municipal que incluye el despido masivo, vienen desde la cabeza de la actual administración.

Pero los partidos del oficialismo municipal (MNR, MBL, ADN, UCS y MBL) decidieron salvar a Mac Lean y utilizar a Monasterios como la "cabeza de turco" que cargue con las equivocaciones de toda la administración, que ya está viviendo una crisis, señaló.

### HUBO MAL MANEJO EN LOS SEIS MESES

A su vez, la presidenta del Concejo, la movimientista Gaby Candia, dijo ayer que "hubo errores muy significativos en el manejo de la administración de los recursos humanos", cuya responsabilidad recae en Monasterios. En los seis meses de la gestión Mac Lean se presentaron tropiezos, productos de la anterior gestión, pero también porque el tema de los empleos (contratación y despidos) y de sueldos no fueron manejados responsablemente.

Reconoció que el oficialismo apoyó la reestructuración del ejecutivo municipal (despidos) en el criterio de que esto ayude a ahorrar recursos para realizar obras para la Paz, pero si esos cambios se realizaron con irresponsabilidad y no son efectivos, entonces no habrá fondos para las obras, dijo justificando la interpellación y la necesidad de que la reestructuración sea bien ejecutada.

Si en la interpellación Monasterios no logra demostrar que la administración de los recursos humanos fue eficiente, entonces merecerá un voto de censura con el inicio de un sumario informativo y su exoneración del cargo, concluyó Candia.

**TARDE O TEMPRANO LLEGARÁ A MAC LEAN**  
El condepeista Enriquez consideró que si bien Monasterios saldrá de esta vez al alcalde, tarde o temprano las responsabilidades llegarán a Mac Lean por la incoherencia e incapacidad de su gestión.

Asimismo, dijo que ese tema está marcando no sólo en las tendencias internas de ADN, más concretamente entre el "nucleonismo" y el "ademinismo", toda vez que Monasterios es sujeto departamental de ese partido.

Mientras la huelga de hambre crece

## Empleados municipales cumplen hoy paro movilizado de 24 horas

Más de 50 obreros se plegaron hasta anoche al ayuno voluntario, en dos piquetes, y el número seguirá creciendo, incluso con la incorporación de mujeres, en contra del despido masivo ordenado por la administración edil.

Los empleados administrativos del municipio pazeño realizarán hoy jueves un paro de 24 horas con movilizaciones callejeras, en protesta por los despidos masivos ordenados por la administración municipal y exigiendo la estabilidad laboral, mientras que 800 obreros municipales cumplirán su tercera y última jornada del paro de 72 horas, declarado por los mismos motivos el último martes.

Asimismo, los obreros, que fueron los más afectados por la llamada reestructuración del ejecutivo municipal -porque serán retirados absolutamente todos-, abrieron anoche un segundo piquete de huelga de hambre, alcanzando a 56 el número total de ayunadores.

El primer piquete, establecido en la noche del martes, está

constituido por 31 obreros, muchos de cuales se plegaron luego de sufrir agresiones policiales en el Retén de Emergencia y las oficinas de Forestación y Pavimentación, donde intentaban ingresar en ayuno. El segundo piquete está compuesto por 25 trabajadores.

**SIN RESULTADOS**  
Los obreros y empleados municipales resisten el despido masivo de unos 2.000 trabajadores y demandan la inamovilidad laboral, o en su defecto un bono extralegal o de cesantía de S/US 2.500 por año de trabajo, fuera de sus beneficios sociales.

Pese a las medidas de protesta los trabajadores no logran resultados, reconoció el secretario general del Sindicato de Obreros Municipales en Cons-

trucción, Simón Quelca. "No recibimos ninguna atención de las autoridades, que siguen empeñadas en su propósito, así que estamos obligados a radicalizar las medidas", dijo.

En una asamblea realizada anoche, los obreros recibieron el asesoramiento legal del abogado Manuel Morales Dávila, para examinar adecuadamente su lucha social.

**MEDIDAS RADICALES**  
Quelca anunció que los 800 obreros de la alcaldía decidirán esta tarde, al finalizar su paro de 72 horas, que fue calificado de exitoso porque fue acatado por la totalidad de los afiliados, nuevas y radicales medidas de hecho, como el paro general e indefinido. Asimismo, se considera el ingreso de las mujeres obreras al ayuno voluntario, a partir de la próxima semana.

A partir de agosto

## El Consejo Departamental sesionará en las provincias

Los consejeros paceños realizarán el 13 de julio una sesión de honor en homenaje a los protomártires de la revolución del 16 de julio de 1809 y otra por el aniversario patrio, el 5 de agosto.

La cuarta sesión del Consejo Departamental pazeño, a realizarse en la primera quincena de agosto próximo, tendrá lugar en una de las capitales de provincia, según resolvieron por unanimidad el último martes los consejeros asistentes a la tercera sesión.

Esa decisión fue producto de una inicial demanda del representante de la provincia Muñecas, Manuel Albarracín, para que la cuarta sesión se realice en su capital, la población de Chuma, en consideración a que es una región postergada que requiere una atención de prioridad de las autoridades estatales.

La propuesta está apoyada en el reglamento interno de procedimientos y funcionamiento del Consejo, que indica que éste "podrá realizar sesiones de carácter ordinario y extraordinario en las capitales de provincia y secciones municipales, a petición de un consejero con el apo-

yo de dos miembros y el voto afirmativo de la simple mayoría".

**UNA DEMANDA GENERALIZADA**  
El pedido de Albarracín, sin embargo, provocó inmediatamente una andanada de demandas similares por los representantes de la mayoría de las provincias, con argumentos semejantes a los de la provincia Muñecas, por lo que se presentaron dificultades para establecer la sede de la cuarta sesión departamental.

Ser sede no es sólo una formalidad, sino que es considerada como una adecuada oportunidad para que las autoridades estatales, medios masivos y los propios consejeros conozcan las carencias y demandas locales, y buscar sus soluciones.

Ante la demanda generalizada, el prefecto Germán Quiroga solicitó para sí la atribución de decidir al

respecto, siendo aceptado. En consecuencia, en los próximos días la autoridad departamental anunciará oficialmente cuál será la primera población privilegiada en acoger a los consejeros.

**SESIONES DE HOMENAJE**  
También se acordó, por sugerencia del consejero Filiberto Cardozo, realizar dos sesiones de homenaje, por la efeméride paceña y la fundación de la República. En el primer caso, la sesión tendrá lugar el 13 de julio en la sede de la prefectura y a la misma serán invitadas autoridades locales, ministros de Estado, cuerpo diplomático, Iglesia católica y Brigada Parlamentaria Paceña.

Respecto al aniversario patrio, la sesión tendrá lugar el 5 de agosto y a ella también asistirán invitados especiales.

Luego de amenazas anónimas

## Sindicalista de COTEL fue víctima de agresión física

Hospitalizado en una clínica privada, el dirigente Armando Eguivar señala con dedo acusador a exsindicalistas que malversaron \$US 70.000 y fueron descubiertos por una auditoría propiciada por él.

A las 23:30 horas del martes último, el secretario general del Sindicato Unico de Trabajadores de la Cooperativa de Teléfonos La Paz (COTEL), Armando Eguivar, fue interceptado en la puerta de su domicilio por tres desconocidos quienes le agredieron con salvaje violencia.

"Cuando me acercaba a la puerta de calle de mi casa, aparecieron del callejón del lado tres jóvenes, uno de los cuales me puso una sogá al cuello. Me arrastraron al callejón, me rociaron los ojos con un 'spray' y luego me golpearon", relató ayer a PRESENCIA el dirigente.

Eguivar pensó que se trataba de un grupo de ladrones, por lo que alcanzó a pedirles que si querían se lleven todas sus cosas, pero que no le hagan daño. Sin embargo, los individuos no se interesaron en sus pertenencias ni en el collar ni la pulsera de oro que portaba.

En medio de los golpes sólo les gritaron "C... Vas a pagar por lo que estás haciendo, esto es sólo una advertencia" y luego escaparon dejándolo malherido en el suelo.

### DESPEDIMIENTO DE 30 DIAS

La agresión tuvo graves consecuencias para Eguivar, fractura de tres costillas y fisura de una cuarta; contusión en la región anterolateral inferior derecha del tórax, con limitación funcional a la respiración; edema traumático en la región mastetaria y geniana, con cierto grado de limitación funcional para la apertura bucal.

El informe médico forense del legista Antonio Tórrez indi-

ca también un hematoma de 5 cm, un surco equimótico superficial de 20 cm de longitud en el cuello, presentando dolor a la deglución y palpación, además de varias equimosis en el rostro con afectación de los dientes. El resultado de todo eso es un tiempo de impedimento de 30 días para el dirigente laboral.

**AMENAZAS ANONIMAS**  
Recostado en su lecho, en una de las salas de la Clínica Santa María, a la que fue trasladado para su atención médica, Eguivar recuerda que él y su familia fueron acosados, días antes, por llamadas anónimas. "Tu papá tiene los días contados", decían cuando su hija contestaba el teléfono, mientras que a su esposa le indicaban "a tu marido no lo verás nunca más".

El dirigente, apoyado por sus compañeros del directorio, señaló con dedo acusador a los exdirigentes del Sindicato de la COTEL, gestión anterior a 1993, que fueron descubiertos como malversadores de fondos sindicales por unos 70.000 dólares. Esa revelación fue lograda por una auditoría propiciada por Eguivar.

Esos individuos se escudaron en la Federación de Luz, Fuerza, Teléfonos y Aguas y la Central Obrera Departamental, cuyos dirigentes, precisamente, propiciaron el último martes en la COTEL el desconocimiento al directorio de Eguivar. Una oportuna advertencia del Sindicato impidió que el desconocimiento sea secundado por los 900 empleados de la COTEL. Esa frustración habría provocado la agresión a Eguivar por parte de quienes fueron afectados por la moralización sindical, según dijo la víctima.

### SERVICIO AL MEJORAMIENTO DE LA NAVEGACION AMAZONICA SEMENA

#### LICITACION PUBLICA N° 1/96

#### CONSTRUCCION DE CANALES PARA LOS CORTES DE RIOS I-I Y S-I PUERTO VILLARROEL

#### FINANCIAMIENTO:

FONDO DE CONTRAVALOR DEL PROGRAMA DE LA AYUDA A LA BALANZA DE PAGOS DEL GOBIERNO DEL REINO DE BELGICA  
BAJO EL CIF/DIFEM/BEL/002/96

SEMENA convoca a las empresas constructoras de primera y segunda categoría legalmente establecidas a la presentación de propuestas para la construcción de canales para los cortes de río I-I y S-I en Puerto Villarroel.

Las obras a ejecutarse se refieren a la ejecución de trabajos de movimiento de tierras para construir canales para dos cortes artificiales de ríos a la altura de Puerto Villarroel, corte "I-I", del río Ichilo al río Ichilo y corte "S-I", del río Sajta al río Ichilo. Las mismas obras contemplan también la construcción de un espigón longitudinal tipo pared guía a la altura del atracador de SEMENA, y la corrección de la margen izquierda del río Ichilo aguas arriba del corte I-I.

Plazo de ejecución de la obra: TRES (3) meses calendario.

Asolicitud expresa de algunas empresas constructoras se amplía oficialmente el plazo de presentación. La fecha límite para la presentación de las propuestas será el día martes 30 de julio 1996 a horas 11:30 a.m. INDEFECTIBLEMENTE, en las oficinas de SEMENA, Av. Cipriano Barace N° 543, Trinidad-Beni. No se recibirán propuestas después del plazo estipulado.

La apertura de las propuestas está prevista para horas 15:30 del día martes 30 de julio 1996 en las oficinas de SEMENA Av. Cipriano Barace N° 543, Trinidad-Beni.

Los documentos referentes al pliego de condiciones, se pueden consultar los días lunes a viernes de 9 a 12 horas en:

- La Sección de Cooperación Belga, Calle 6 N° 126 Esq. Héctor Ormachea, La Paz - Telef. 02-782338, Fax 02-786824.
- Oficina de la Gerencia General de SEMENA, Av. Cipriano Barace N° 543, Trinidad-Beni, Telef. & Fax 046-20490.
- La oficina de la Jefatura Belga de Proyecto, calle Edmundo Camargo Esq. Joel Camacho, Barrio Petrolero Norte - Cochabamba Telef. & Fax 042-88893.

A sugerencia de algunas empresas constructoras interesadas, se efectuará una reunión de información sobre estas obras el día 10/07/96 por la tarde. Las empresas interesadas deben confirmar su participación vía fax hasta el 8/07/96 a la Oficina de la Jefatura Belga de Proyecto en Cochabamba, ocasión en la que se confirmará la hora y lugar de dicha reunión.

La venta de los documentos de la licitación, al costo de Bs. 2.500,00 (DOS MIL QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) se realiza en las tres direcciones mencionadas líneas arriba en el mismo horario contra presentación de comprobante de depósito del monto indicado en la cuenta bancaria de la Cooperación Técnica Belga Proyecto Ichilo Mamoré BANCO INDUSTRIAL S.A. - Cochabamba 015185-001-4.

Trinidad, julio de 1996

#### RELACIONES PUBLICAS DEL SEMENA

Primera Publicación: Domingo 2 de junio 1996  
Segunda Publicación: Domingo 9 de junio 1996  
Tercera Publicación: Domingo 16 de junio 1996  
Cuarta Publicación: Jueves 4 de julio 1996

### OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

#### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 006/96 AMPLIACION DE PLAZO

#### PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA EL MANTENIMIENTO PERIODICO DEL TRAMO VIAL: "CHIMORE-ICHILLO"

El Servicio Nacional de Caminos, a petición de las Empresas Constructoras que adquirieron los Pliegos de la Convocatoria y por determinación del Organismo Financiero, ha determinado ampliar el plazo de presentación de propuestas para el Mantenimiento Periódico del Tramo Vial: "Chimore - Ichillo", ubicado en el Departamento de Cochabamba.

Las propuestas conteniendo la documentación conforme a las bases de licitación y a los términos de referencia, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 8°) hasta las 11:00 a.m., del día 30 de julio de 1996. En la misma fecha a horas 15:00 p.m., se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 8°).

La Paz, 3 de julio de 1996

Ing. Juan Carlos Gutierrez  
DIRECTOR EJECUTIVO a.i. S.N.C.

### OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

#### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 007/96 AMPLIACION DE PLAZO

#### PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA EL MANTENIMIENTO PERIODICO DEL TRAMO VIAL: "ICHILLO - YAPACANI"

El Servicio Nacional de Caminos, a petición de las Empresas Constructoras que adquirieron los Pliegos de la Convocatoria y por determinación del Organismo Financiero, ha determinado ampliar el plazo de presentación de propuestas para el Mantenimiento Periódico del Tramo Vial: "Ichilo - Yapacani", ubicado en el Departamento de Santa Cruz.

Las propuestas conteniendo la documentación conforme a las bases de licitación y a los términos de referencia, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 8°) hasta las 11:00 a.m., del día 30 de julio de 1996. En la misma fecha a horas 15:00 p.m., se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 8°).

La Paz, 3 de julio de 1996

Ing. Juan Carlos Gutierrez  
DIRECTOR EJECUTIVO a.i. S.N.C.

### HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO INVITACION DIRECTA No. 27/96 1ra. CONVOCATORIA

En conformidad a los procedimientos de contratación, establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145 del 3 de agosto de 1995, la H. Alcaldía Municipal de Oruro, convoca a las firmas comerciales, legalmente establecidas, a presentar propuestas para la:

#### PROVISION DE REPUESTOS DE EQUIPO PESADO

Dichos repuestos serán utilizados en la reparación de una Motorizadora John Deere 670 y una Pala Mecánica John Deere 444.

Los interesados podrán consultar y/o adquirir los pliegos de invitación, en las oficinas de ASESORIA LEGAL de la H. Alcaldía Municipal, ubicadas en el Edificio Central de la H. Alcaldía Municipal de Oruro (Plaza 10 de Febrero), a partir del día viernes 5 de julio de 1996, previa cancelación de Bs. 150.- (CIENTO CINCUENTA BOLIVIANOS 00/100).

Las ofertas deben presentarse a más tardar a Hrs. 12:00 del día 31 de julio de 1996 en las oficinas indicadas. La apertura de propuestas se realizará en acto público, en el Salón Rojo de la H. Alcaldía Municipal a Hrs. 15:30 del mismo día, en presencia de los representantes de los proponentes que deseen participar.

Oruro, julio de 1996

## Cierran hoy la campaña electoral en el Ecuador

**QUITO, (REUTER).** Los candidatos a la presidencia de Ecuador, Jaime Nebot y Abdalá Bucaram, cerrarán hoy sus campañas proselitistas con grandes actos en la capital financiera de este país, dijeron fuentes oficiales.

Guayaquil, que concentra el mayor peso electoral de los 6,6 millones de votantes, fue elegida para concluir la labor electoral de ambos aspirantes, quienes son originarios de esa ciudad costera.

El plato fuerte de las concentraciones políticas, en los que se presentarán números musicales, serán los discursos de los candidatos.

Nebot, candidato social cristiano, cumplirá su último recorrido proselitista con un mitin al pie del más significativo monumento histórico a la independencia de Ecuador en la ciudad de Guayaquil.

En tanto, el candidato populista Bucaram realizará su concentración en una zona popular del puerto ecuatoriano, donde actuará el grupo musical luchapero Los Iracundos.

A un día del cierre oficial de campaña, Nebot y Bucaram luchan por alcanzar los votos de los ecuatorianos aún indecisos, que según últimas encuestas llegan a casi el 20 por ciento.

Los ecuatorianos sufragarán el domingo para elegir al sucesor del presidente conservador Sixto Durán Ballén, quien los gobernará durante los próximos cuatro años.

En esta última semana, las campañas electorales han cobrado nuevo vigor con una ola de promesas que los dos candidatos finalistas lanzan a las enervadas multitudes que se concentran en sus mítines.

Además, la propaganda electoral inunda todos los medios de comunicación de este país de 11 millones de habitantes, sea en la televisión, radio o publicaciones impresas, aunque se espera que para el jueves, último día de campaña, se intensifique el bombardeo de los mensajes políticos.

Bucaram se presentó el domingo en Quito haciendo vibrar a miles de simpatizantes congregados en la Plaza de San Francisco con promesas de salud, vivienda y trabajo y bailando rock'n'roll.

Entre tanto, Nebot prepara para las primeras horas de la tarde de este miércoles un cierre multitudinario en Quito.

Últimos sondeos privados indicaron que Nebot aventaja a Bucaram por siete puntos porcentuales.



El trabajador de la construcción Rubén Rossi se aferra a los fierros del frontis de la Catedral de Buenos Aires, desde donde amenazó con suicidarse (izquierda y centro) porque sus empleadores no le pagan sus salarios. Después de una hora de diálogo, un sacerdote (derecha) le hizo cambiar de idea y lo convenció para no quitarse la vida. (Foto REUTER).

## Pérez expulsado del Senado venezolano

**CARACAS, (REUTER).** El expresidente de Venezuela Carlos Andrés Pérez, a quien el congreso despojó ayer de su cargo de senador vitalicio, prometió volver a ese cuerpo legislativo mediante elecciones.

"Yo volveré a ser senador por el estado Táchira", su estado natal, declaró Pérez desde su casa, donde cumple arresto domiciliario, minutos después de que la cámara de senadores lo declaró "indigno" de ser uno de sus miembros.

En el último revés de una serie iniciada en 1993, cuando fue destituido de la presidencia para ser investigado por corrupción, Pérez, de 73 años, perdió ayer la investidura senatorial vitalicia reservada en Venezuela para los ex mandatarios.

El 30 de mayo, el líder socialdemócrata fue encontrado culpable por la Corte Suprema de Justicia de malversar 17 millones de dólares al comienzo de su segundo mandato.

Un día después fue expulsado de Acción Democrática (AD), el partido que ayudó a fundar y que lo llevó al poder en dos oportunidades.

Pero justamente la opositora AD fue la que se pronunció con más fuerza contra el ex mandatario. Su presidente, el senador Humberto Celli, expresó que "Pérez dejó de ser miembro del Senado cuando fue sentenciado".

Pérez se ha enfrentado abiertamente con las autoridades de AD, a quienes calificó ayer de "pseudodirigentes" que gobiernan al partido con líneas dictatoriales.

Pero pese a las humillaciones que le ha infligido su propio partido, el ex mandatario dijo que aspira lanzarse como candidato a senador en los comicios de 1998 en el marco de AD, "una vez que se resuelvan los problemas de autoridad a través de elecciones internas".

No obstante, indicó que si no vuelve a ser admitido en el partido se presentaría como representante de otro grupo político. "No faltará quien quiera apoyarme", expresó.

Fuentes políticas locales aseguran que una importante parte de los militantes de AD estarían dispuestos a seguir a Pérez si éste concretara sus intenciones de formar un nuevo partido político. "Si me da la gana... también puedo volver a ser presidente", indicó un desafiante Pérez, tras destacar que la medida del Senado no lo inhabilita políticamente.

Sin embargo, explicó que no está entre sus planes postularse para ese cargo.

Los senadores determinarían quitar a Pérez la senatorial vitalicia con 39 votos a favor, cuatro en contra, un voto salvado y una abstención.

## No se conocen causas de un gran apagón

**NUEVA YORK, (ANSA).** Seguía siendo un misterio el verdadero origen del gigantesco apagón que afectó a varios estados del oeste norteamericano. Las autoridades sólo descartaron que se hubiera tratado de un acto de sabotaje.

El colosal apagón dejó sin energía eléctrica a más de dos millones de personas, debido a una serie de desperfectos en cadena en la red eléctrica, con los consecuentes embotellamientos, retrasos en los vuelos y molestias, desde el estado de Washington hasta California.

En el banquillo de los acusados se colocó en primer lugar a la ola de calor que desde el último fin de semana abate sobre la región, obligando a la población a un desmedido uso de los acondicionadores de aire.

Las autoridades de todos modos abrieron una investigación, aunque la hipótesis de sabotaje fue descartada.

Sólo en el norte de California resultó afectado más de medio millón de usuarios. En Los Angeles se apagaron los semáforos, provocando caos kilométrico en las autopistas, y en San Diego cientos de personas quedaron bloqueadas en los juegos de un parque de diversiones.

En las montañas mexicanas

## Nueva guerrilla anuncia un inminente choque

**MEXICO, (REUTER).** El Ejército Popular Revolucionario (EPR), que el viernes se alzó en armas en las montañas del suroeste de México, reapareció ayer con un comunicado en el que anunció como "inminente" un primer choque armado con tropas del ejército que lo persigue.

La organización, unos 70 de cuyos combatientes triunfaron en la Sierra Madre del Sur del estado de Guerrero, difundió un primer comunicado, publicado por tres diarios capitalinos.

El gobierno del presidente Ernesto Zedillo, que ordenó un vasto operativo militar en busca del nuevo grupo armado, dijo que difundiría este miércoles una declaración sobre el comunicado.

Firmado por "Antonio", uno de sus "comandantes", el EPR afirmó, sin embargo, que hasta el momento no emitió "una declaración de guerra en contra del gobierno federal".

Dijo que se hallaba en "la modalidad de propaganda armada revolucionaria" y que ese era, por el momento, la característica de su accionar.

"La orden emitida por esta Comandancia Zonal, hacia nuestras fuerzas es la de evitar en lo posible un enfrentamiento con las fuerzas gubernamentales", agregó.

Admitió, empero, que ante el acoso y persecución de sus unidades "es inminente un choque armado de éstas con fuerzas del Ejército y

cuerpos policíacos de la oligarquía".

Agregó que ello "abriría una nueva fase en el desarrollo del conflicto".

El primer comunicado del EPR contrastó con el denominado "Manifiesto de Aguas Blancas" que sus combatientes difundieron el viernes mientras una concentración rural rendía homenaje a 17 campesinos asesinados por policías hace un año en un homónimo vado del estado de Guerrero.

El "Manifiesto" dijo que habían decidido "cambiar nuestras herramientas por los fusiles libertarios" y anunció su lucha "por el derrocamiento del gobierno antipopular, antidemocrático, demagógico e ilegítimo al servicio del gran capital nacional y extranjero y de las fuerzas que lo sostienen".

El primer comunicado conocido ayer agregó que el EPR constituye "una oposición armada en contra del gobierno antipopular mexicano" y que "por lo tanto, es una fuerza de carácter insurgente".

Respecto a un primer choque de sus efectivos irregulares con una patrulla policial registrado el viernes sobre una carretera del estado de Guerrero, el EPR confirmó que éste fue consecuencia de "dos acciones de propaganda armada" que desplegó ese día.

Dijo que en el enfrentamiento, derivado de la distribución del "Manifiesto de Aguas Blancas", el EPR infligió "seis bajas" a las fuerzas policíacas.

Nueva tesis

## La novia de Farias fue "implantada" para asesinar

**SAN PABLO, (ANSA).** Investigadores de la Policía Federal brasileña han tejido una nueva hipótesis sobre el crimen de Paulo César Farias, según la cual la novia del empresario fue "implantada" por terceros para asesinarlo.

La tesis comenzó a barajarse mientras se espera el informe final de los forenses que exhumaron y analizaron los cadáveres de PC Farias, de 50 años, y Suzana Marcolino, de 28, quienes aparecieron muertos en un mismo lecho el 23 de junio.

La Policía Federal investiga de manera paralela a la policía civil alagoana las causas de las muertes de Farias y Marcolino, con sendos disparos de revólver, en una finca del empresario en Macéio, en el estado de Alagoas, en el nordeste del país.

El comisario federal Marcos Omena, que sigue el caso, afirmó al diario Jornal do Brasil que es probable que Marcolino haya sido "implantada", enviada a iniciar una relación con Farias para después asesinar al rico empresario.

Omena dijo que la trama puede haber sido pensada y llevada a cabo por personas vinculadas al "esquema PC" de corrupción, montado por

Farias durante el gobierno de Fernando Collor (1990-92), cuya denuncia forzó la renuncia del presidente.

Según la misma hipótesis, después de que Marcolino asesinó a Farias la mujer fue a su vez víctima de algún enviado de los responsables intelectuales del crimen.

"La investigación criminal está recién comenzando", dijo Omena, y sugirió que muchas sorpresas podrán aparecer en los próximos días cuando se levante el secreto bancario de Marcolino.

Además se espera el resultado de las investigaciones de las llamadas telefónicas de la pareja y otros testimonios, como el de la prima de la novia de Farias, Zelia Maciel, y de otra amante del empresario, Claudia Dantas.

El perito Fortunato Badan Palhares, de la Universidad de Campinas, y el equipo que exhumó el martes los cuerpos de Farias y Marcolino regresaron ayer a Campinas para preparar en 30 días su informe final.

Lo único que Badan Palhares adelantó es que Marcolino no fue estrangulada ni sufrió cualquier otro tipo de violencia física antes de morir.



**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
POTOSÍ-BOLIVIA**

**ADMINISTRACION DEPARTAMENTAL**

**LICITACION PUBLICA S.D.E. 001/96**

**PRIMERA CONVOCATORIA**

La Prefectura del Departamento, invita a todas las empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la:

**CONSTRUCCION DEL PUENTE DE TICA TICA**

Los pliegos de condiciones técnicas, administrativas y legales, podrán ser adquiridos, previo depósito de Bs. 800,00 (OCHOCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en la Cta. Che. 006538311025 "Prefectura Potosí Otros Ingresos" del Banco de Crédito de Bolivia S.A., así como solicitar información en las siguientes direcciones:

Dirección General de Asuntos Jurídicos de la Prefectura, Plaza 10 de Noviembre, Edificio Prefectura, en Potosí.

Gestoría Prefectura Potosí, Edificio Alborada, 2º Piso, oficina 205, en la calle Juan de la Riva No. 1406 Esq. Loyola en La Paz.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Asuntos Jurídicos de la Prefectura de Potosí, hasta horas 17.00 p.m. del día martes 30 de julio del presente año en sobres "A" y "B", cerrados y lacrados.

La apertura de sobres se realizará el día miércoles 31 del mismo mes y año en la misma dirección.

Potosí, junio de 1996

**DIRECCION DE COMUNICACION SOCIAL**

**"REVOLUCION EN DEMOCRACIA"**

# OBRAS

**DEL GOBIERNO NACIONAL**



**FONDO DE INVERSION SOCIAL**

**Ministerio de la Presidencia**

**Fondo de Inversión Social**

**REQUERIMIENTO DE SUPERVISION**

El Fondo de Inversión Social (FIS), convoca a las Empresas Consultoras legalmente constituidas en el país, para la supervisión de las obras civiles del Proyecto: Instituto de Aprendizaje Industrial de la ciudad de Oruro.

**La documentación que se debe adjuntar es la siguiente:**

- Nombre de la Empresa Consultora.
- Documentos legales (fotocopia RUC, Constitución de la Empresa, etc.).
- Experiencia técnica en trabajos de Supervisión.
- Descripción sobre la Organización Técnica, Administrativa y Logística para cumplir los trabajos.
- Descripción de las instalaciones, equipo y soporte técnico operativo disponible.
- Composición del equipo de trabajo con la descripción del personal profesional técnico y administrativo que se asignará al proyecto.
- Propuesta económica.

Para el financiamiento del proyecto antes indicado, se han comprometido recursos hasta \$US. 465.565,10 y el tiempo de ejecución de obras se tiene previsto en 330 días calendario.

Los documentos deben ser entregados en un sobre bajo el rótulo de: Supervisión I.A.I., en las oficinas del FIS en la ciudad de Oruro, ubicadas en la calle Pagador No. 5654 entre calles Cochabamba y Caro, hasta el día martes 9 de julio de 1996.

**REPUBLICA DE BOLIVIA**

**CORTE SUPREMA DE JUSTICIA**

**MINISTERIO DE JUSTICIA**

**CONVOCATORIA PUBLICA INTERNACIONAL N° 3**

En el marco del Proyecto de la Reforma Judicial 2705-BO, financiado por la Asociación Internacional de Fomento (A.I.F.), el Gobierno de Bolivia invita a concurso de méritos para ocupar el cargo de

**Ref. 002 COORDINADOR GENERAL DEL PROYECTO**

**OBJETIVO**

Coordinar la planificación, implementación y ejecución de los dos subproyectos de la Reforma Judicial: Poder Judicial y Ministerio de Justicia en sus diferentes componentes.

**RESULTADOS**

Los dos subproyectos de la Reforma Judicial coordinados en su planificación e implementación.

**REQUISITOS**

- 1) Licenciatura en Ciencias Jurídicas, Administración de Empresas o Economía.
- 2) Experiencia de trabajo de por lo menos siete años y tener amplio conocimiento sobre el manejo y dirección de proyectos.
- 3) Experiencia de por lo menos tres años en el área de Reforma Judicial.
- 4) Experiencia de por lo menos cuatro años en negociaciones internacionales.
- 5) Conocimiento y relacionamiento del sector privado y de sus actividades, en especial de la República de Bolivia, incluyendo sus necesidades en materia legislativa.
- 6) Haber desempeñado por lo menos una función pública de relevancia nacional en su país de origen y de relevancia en el campo relacionado a la administración de justicia.
- 7) Fluidez en el idioma inglés tanto escrito como hablado.
- 8) Poseer sólidos conocimientos computacionales.

Las solicitudes deberán ser enviadas, adjuntando el Currículum Vitae y documentación respaldatoria, en sobre cerrado bajo el rótulo de: Coordinador Proyecto, al Ministerio de Justicia, Palacio de Comunicaciones, Avda. Mariscal Santa Cruz 6º piso Casilla 6996 La Paz, hasta el 26 de julio de 1996.

La información solicitada será utilizada para ayudar a conformar una lista corta de consultores, a los cuales se propone invitar al concurso de méritos para el desempeño del cargo mencionado.

La Paz, junio de 1996



Más de 12 puntos de diferencia sobre Zyugánov

# Boris Yeltsin "barrió" en la segunda vuelta electoral

**MOSCU. (REUTER y EFE).** El presidente ruso Boris Yeltsin se encaminaba esta madrugada a un triunfo sobre su rival comunista Gennady Zyugánov en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales en Rusia. El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, mantenía su amplia ventaja sobre el candidato comunista, Gennady Zyugánov, tras cerca del 85 por ciento de los votos escrutados de las elecciones presidenciales del miércoles. Informó hoy, jueves, la Comisión Electoral Central (CEC) de Rusia.

Según los últimos datos de la CEC, sobre un total de 61.700.000 votos, Yeltsin obtuvo el 53,91 por ciento, mientras que Zyugánov consiguió el 40,16 por ciento.

El porcentaje restante de los sufragios se distribuyó entre los que se pronunciaron contra los dos candidatos - fórmula establecida en la legislación electoral rusa -, el 5,07 por ciento, y los votos declarados nulos.

La participación en la totalidad del país, a excepción de la república nortocaucásica de Chechenia, fue del 67,25 por ciento, inferior en poco más de dos puntos a la que se registró en la primera vuelta de las elecciones presidenciales el 16 de junio.

## CLINTON

En Washington, el presidente estadounidense Bill Clinton elogió el proceso electoral ruso señalando que constituye un "triunfo para la democracia".

Agregó que "el proceso electoral demuestra el avance de la reforma política de Rusia durante los últimos cinco años". Y Yeltsin, el primer presidente de la Rusia independiente y quien ha conducido al país a través de difíciles reformas económicas, superó a Zyugánov por tres puntos porcentuales en la primera ronda electoral con 10 candidatos.

"El líder de la contienda de hoy ya se conoce y aunque es probable que el margen se reduzca, es mucho más probable que las posiciones permanez-

El líder comunista Gennady Zyugánov deposita su voto en la urna de un centro de votaciones de Moscú. (Foto REUTER)



Un oficial de las fuerzas especiales rusas, armados con una ametralladora y un lanzagranadas, registra su voto en una estación electoral habilitada para militares en Grozny, Chechenia. (Foto REUTER)



can sin cambios", afirmó Alexander Veshnyakov, secretario de la Comisión Central Electoral.

## RECONOCIMIENTO

"Hay que aceptar dignamente la derrota", dijo a EFE el vicepresidente de Rusia Alexander Rutskoi, miembro del Frente "popular patriótico" que llevó a Zyugánov como candidato.

"Hay que felicitar a Yeltsin y aceptar la opción que hicieron los rusos", afirmó el "enemigo personal" del presidente que terminó en la cárcel, y luego liberado, tras el levantamiento del parlamento que fue sofocado a cañonazos por Yeltsin.

Los resultados han "aliviado" sensiblemente al equipo presidencial y sus aliados que, tras las muestras de pánico que dieron hoy al disminuir la participación electoral, que jugaba contra Yeltsin, pusieron todo el peso de los medios públicos para pedir a los ciudadanos que fuesen a las urnas.

Los conductores de todas las



Miembros de un centro electoral reciben el voto de una joven madre en una maternidad de Moscú, mientras su bebé es atendido por una enfermera. (Foto REUTER)

cadenas de Televisión, que se han decantado durante la campaña claramente a favor de Yeltsin y que ayer hicieron llamados desesperados a concurrir a las urnas, se muestran sonrientes y tranquilos a medida que se van conociendo los avances del candidato oficial.

En el canal dos de Rusia, entre los invitados a un programa electoral está el arquitecto de la reforma rusa, Yegor Gaidar, quien dijo por "un hecho la victoria de Yeltsin", y predijo que las variaciones de porcentajes serán mínimas.

Por el bando contrario, Serguei Baburin, diputado nacionalista y miembro del frente "popular-patriótico" que llevó a Zyugánov como candidato, dijo que era el "triunfo del miedo sobre la conciencia", al señalar que la campaña de terror por la posibilidad de una guerra civil si ganaban los comunistas hizo mella en el electorado.

El diputado y dirigente comunista Anatoli Lukianov admitió ayer la derrota de Zyugánov en la segunda ronda de las elecciones presidenciales al afirmar que se mantendrá la ventaja del actual presidente Yeltsin. En declaraciones a EFE, Lukianov indicó que la principal causa de la derrota de Zyugánov radica en "el uso indiscriminado por el Kremlin de los recursos fiscales" en la campaña por la reelección de Yeltsin.

Sin embargo, el dirigente comunista subrayó que en estas elecciones "no hay vencedores", pues el país "ha quedado dividido en dos bandos".

## LA BANCA

La banca rusa reaccionó fa-

vorablemente a los resultados preliminares que dan la victoria a Yeltsin.

El presidente de uno de los importantes bancos del país, el Alfabank, Mijail Fridman, dijo que el triunfo de Yeltsin "creará más confianza en el mercado ruso y aumentará el flujo de inversiones".

"Si al poder hubiese llegado Zyugánov, simplemente no habría mercado financiero", dijo otro alto representante del mundo de las finanzas a la Agencia Interfax.

El jefe del grupo de observadores internacionales del Consejo de Europa, Ernest Mullemann, calificó de "magnífica" la organización de estas elecciones presidenciales de Rusia, en declaraciones a la emisora "Eco de Moscú".

Dos ausencias notables había cuatro horas después de cerradas las urnas: Ni el ganador ni el perdedor habían dicho esta boca es mía.

Yeltsin, cuyo estado de salud ha causado profunda preocupación, y Zyugánov, que pese a la aparición de sus camaradas de partido admitiendo la derrota, siguen sin aparecer.

No obstante, para el diputado comunista Viktor Ilujin, Zyugánov no ha perdido.

"No tenemos un sentimiento de derrota. El Partido Comunista está en ascenso", dijo al explicar que luego del desastre de 1991 se logró reconstruir a esta fuerza política, y en 1993 conquistó el tercer lugar en las elecciones parlamentarias, que se convirtió en primero en las de 1995, y ahora "hemos estado en la segunda ronda".



## REGISTRO UNICO NACIONAL INVITACION DIRECTA No. 002/96 (TERCERA PUBLICACION)

El Registro Unico Nacional, en conformidad a lo establecido en la R.S. 216145 del 3 de agosto de 1995, invita a Empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus ofertas para la Provisión de:

### 90 MAQUINAS MANUALES DE ESCRIBIR

El pliego de especificaciones podrá ser adquirido en oficinas de la Dirección Administrativa Financiera del Registro Unico Nacional (calle Hermanos Manchego No. 2559), previo depósito de Bs.120.- (CIENTO VEINTE 00/100 BOLIVIANOS), en la cuenta No. 130-0001919 del Banco Nacional de Bolivia a nombre del Registro Unico Nacional, a partir del día 1 de julio de 1996.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado hasta Hrs. 16.00 del día lunes 29 de julio de 1996.

La apertura de sobres se realizará en Acto Público, el día lunes 29 de julio de 1996, a Hrs. 17:30 en la Sala de Reuniones del R.U.N.

La Paz, 4 de julio de 1996



## REGISTRO UNICO NACIONAL INVITACION DIRECTA No. 003/96 (TERCERA PUBLICACION)

El Registro Unico Nacional, en conformidad a lo establecido en la R.S. 216145 del 3 de agosto de 1995, invita a Empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus ofertas para la provisión de:

### 3 IMPRESORAS LASER A COLOR 5 SCANNERS A COLOR

El pliego de especificaciones podrá ser adquirido en oficinas de la Dirección Administrativa Financiera del Registro Unico Nacional (calle Hermanos Manchego No. 2559), previo depósito de Bs.120.- (CIENTO VEINTE 00/100 BOLIVIANOS) en la cuenta No. 130-0001919 del Banco Nacional de Bolivia a nombre del Registro Unico Nacional, a partir del 1 de julio de 1996.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado hasta Hrs. 16.00 del día lunes 29 de julio de 1996.

La apertura de sobres se realizará en Acto Público, el día lunes 29 de julio de 1996, a Hrs. 17:30 en la Sala de Reuniones del R.U.N.

La Paz, 4 de julio de 1996

# LOS CIELOS DE LA AMAZONIA SON DE AEROSUR

Volamos a Trinidad, San Borja, Guayaramerín, Riberalta y Cobija.

ORIGEN: LA PAZ			
SALE	LEGA	DESTINO	DIAS
09:40	10:55	TRINIDAD	DIARIO EXCEPTO DOMINGO
09:45	11:00	TRINIDAD	DIARIO EXCEPTO DOMINGO
12:00	13:15	TRINIDAD	DOMINGO

ORIGEN: LA PAZ				
SALE	LEGA	CONEXION	DESTINO	DIAS
09:40	12:00	TRINIDAD	SAN BORJA	DIARIO EXCEPTO DOMINGO
09:40	12:45	TRINIDAD	GUAYARAMERIN	DIARIO EXCEPTO DOMINGO
09:45	13:00	TRINIDAD	COBIA	DIARIO EXCEPTO DOMINGO
09:45	17:30	TRINIDAD	RIBERALTA	LUNES, MIERCOLES, VIERNES



**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar  
LA LINEA AEREA DE ABAYTT

La Paz, Bolivia,  
Jueves 4 de julio  
de 1996

Próximos días decisivos para las relaciones

## El narcotráfico está destruyendo la democracia en Colombia: EE.UU.

**WASHINGTON. (EFE y REUTERS).** Estados Unidos reiteró ayer que "el narcotráfico está destruyendo la democracia en Colombia", al tiempo que confirmó que, en los próximos días, su Gobierno tomará una decisión sobre las futuras relaciones que mantendrá con el colombiano.

El portavoz oficial del departamento de Estado, Nicholas Burns, manifestó que la influencia de los narcotraficantes "está afectando a todos los segmentos de la vida en Colombia, incluidos los más altos elementos de la clase dirigente".

Afirmó que "Estados Unidos está muy preocupado por el efecto corrosivo y debilitador que los traficantes de droga tendrán en la democracia de Colombia y que el Gobierno actual no está haciendo los suficientes esfuerzos para bloquearlo".

Burns aseguró que durante las últimas semanas su gobierno "ha intentado convencer" al de Colombia para que estreche esa cooperación que Estados Unidos pide en la lucha contra el narcotráfico a todos los países del continente americano.

"La decisión sobre las futuras relaciones entre Estados Unidos y Colombia se tomará en los próximos días", señaló el portavoz oficial

*Washington dijo que sus autoridades han tratado infructuosamente de conseguir más cooperación de Colombia durante las últimas dos semanas, y que se acerca el momento en que deberá tomar una decisión acerca del futuro de la relación bilateral.*

del departamento de Estado, que añadió que su gobierno mide las relaciones con algunos países por el grado de cooperación en contra de la droga.

**INDIGNANTE**  
Estados Unidos calificó como indignante a un duro comunicado del presidente Ernesto Samper a preocuparse por la "narcocorrupción".

En un nuevo asalto de una disputa diplomática desatada este año entre Washington y Bogotá, el gobierno estadounidense también aplicó más presión sobre Colombia por la extradición de cuatro cabecillas del cartel de Cali.

El principal portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns, tildó de "indignante" al comunicado colombiano que criticaba al embajador estadounidense en Bogotá y alertaba sobre una crisis de confianza entre ambas capitales.

**PIEDRAS**  
"El comunicado del martes de la cancillería colombiana realmente arrojó piedras en la dirección equivocada. Esa declaración atacó de manera no profesional y no diplomática a nuestro embajador, Myles Frechette", dijo Burns.

El portavoz agregó que Colombia no debería buscar chivos expiatorios en Estados Unidos a quienes culpar por sus problemas internos. "Los colombianos no tienen que mirar más allá de sus narices para ver los problemas que atribulan a su sociedad: la corrupción y la influencia de los narcotraficantes", aseveró.

Estados Unidos ha agitado la posibilidad de imponer sanciones económicas y comerciales a Colombia en el marco de la "certificación", una evaluación anual que realiza sobre cómo combaten al narcotráfico otros gobiernos.

En marzo, Estados Unidos descalificó a Bogotá como aliado

en esa lucha, asegurando que los carteles de la cocaína habían corrompido hasta los más altos estamentos de su gobierno.

**DECISIONES**  
En una declaración preparada el martes en respuesta al comunicado de Colombia, Burns reiteró el compromiso de Estados Unidos para apoyar a la democracia colombiana y a las instituciones que combaten contra la narcocorrupción.

Pero esa declaración también expresó la decepción de Washington ante "decisiones preliminares" de que Colombia rechazará el pedido de extradición presentado contra cuatro cabecillas del cartel de Cali.

Burns dijo que las autoridades estadounidenses han tratado infructuosamente de conseguir más cooperación de Colombia durante las últimas dos semanas, y que se acerca el momento en que Washington deberá tomar una decisión acerca del futuro de la relación bilateral.

"Nosotros queremos cooperar, pero si no recibimos una reacción cooperativa del gobierno colombiano, tendremos que sacar nuestras propias conclusiones", afirmó. "Se necesitan dos para bailar el tango, y no tenemos pareja".



La fiscal suiza Carla Del Ponte es saludada por su colega colombiano Alfonso Valdiveiro, principal procesador del presidente Samper, antes del inicio del Seminario sobre Corrupción, que se celebró en Bogotá. (Foto REUTERS).

## Colombia denunciaría tratado de extradición con Estados Unidos

**BOGOTÁ. (EFE).** El Gobierno de Colombia insistió ayer en que el envío de sus ciudadanos a otros países está reñido con la Constitución y dejó entrever que, para superar el obstáculo que ello representa, denunciará el tratado de extradición con EEUU o propondrá una reforma.

Lo declaró ayer el ministro de Justicia, Carlos Medellín, quien también anunció una "guerra jurídica" al narcotráfico y dejó abierta la posibilidad de convocar a un referéndum para "que el país determine de una vez por todas la suerte de la extradición".

Medellín agregó que esa sería "una salida que tiene que estudiar el alto Gobierno, el presidente y el Consejo de Ministros".

El ministro colombiano indicó, en declaraciones periodísticas, que había puesto en consideración de los fiscales y jueces internacionales que asisten en Bogotá a un seminario sobre "Corrupción, Política y Justicia" los proyectos de ley del Gobierno de su país contra el narcotráfico.

Los tres proyectos que presentará el Gobierno del presidente colombiano, Ernesto Samper, al Legislativo tienen que ver con un aumento drástico de penas, confiscación de bienes y cooperación internacional.

Para el Gobierno de Bogotá dijo Medellín, "es interesante conocer el concepto" de los fiscales jueces internacionales que participan en el seminario, como el español Baltazar Garzón, la fiscal general de Suiza, Carla del Ponte o el fiscal delegado ante el Tribunal de Milán, Fabio Pasquale.

El ministro colombiano confió en que con los proyectos que serán presentados por el Ejecutivo al Congreso el próximo 20 de julio cuando se abrirá un nuevo periodo legislativo, "se empezará a poner la casa en orden".

Admitió que las actuales penas para los "capos" de narcotráfico "son bajas y muchas de ellas se les olvidan".

Estas declaraciones de Medellín se producen cuando las relaciones entre su país y EEUU se encuentran en un nivel bajo, precisamente por la extradición que considera que Colombia muy poco en la lucha antidroga.

Los mismos proyectos de origen gubernamental serán presentados la semana próxima por Medellín a la fiscal general de Estados Unidos, Janet Reno, y otros funcionarios de ese país durante la visita del ministro de Justicia a Washington.

## Iglesia y guerrilla cuestionan la exoneración de Samper

**BOGOTÁ. (REUTERS).** El Ejército de Liberación Nacional, rechazó ayer el fallo del Congreso que exoneró al presidente Ernesto Samper de cargos criminales y políticos, y convocó a la "desobediencia civil" y a un paro armado.

"Con la absolución a Samper por parte de la Cámara de Representantes se ha cometido otra burla al país, se agrava la impunidad y siguen los grandes y graves problemas nacionales", dijo un comunicado de la organización rebelde.

"Ante tal hecho y la crisis del país, el ELN convoca a la desobediencia civil y a la segunda fase de

un paro armado", agregó.

El ELN es el segundo grupo rebelde de Colombia, dirigido por el ex sacerdote español Manuel Pérez y se caracteriza por sus ataques contra la infraestructura petrolera y energética del país.

La organización rebelde rechazó la exoneración de los cargos criminales y políticos de Samper por parte del Congreso que lo investigó por presuntos nexos con el narcotráfico en la financiación de la campaña política que en 1994 lo llevó al poder.

El ELN propuso una convención nacional con la participación

de campesinos, intelectuales, empresarios, demócratas, representantes de la iglesia y de la insurgencia para la elección de "una junta del gobierno popular".

**IGLESIA**  
La Iglesia Católica colombiana también cuestionó la exoneración del presidente Samper de cargos de narcotráfico y advirtió que un proceso de reconciliación no puede reducirse a "borrón y cuenta nueva".

La decisión del congreso "tiene valor jurídico que le otorga la constitución y las leyes", dijo la Conferencia Episcopal en una declaración.

Para muchos, a pesar de tra-

tarse de un hecho cumplido, es, sin embargo, seriamente cuestionada", agregó. La jerarquía eclesial aseguró que la opinión pública nacional e internacional está convencida de la presencia de dinero del narcotráfico en la campaña electoral de 1994 y de que el proceso de investigación que realizó la justicia puso al descubierto una incontestable cadena de corrupción. "Este es uno de los momentos más difíciles en la historia del país. Es también un momento de esperanza", concluyeron los obispos católicos reunidos en su conferencia anual.

## EL PAN NUESTRO DE CADA DIA... ¡HAGALO EN CASA!



TIENE EN OFERTA ESTAS DELICIOSAS MASAS DE PAN CON RIQUISIMOS SABORES Y FÁCILES DE PREPARAR

### Pan de Fresas



Primero: Calentar el horno a 375 °F. Engrasar los moldes y espolvorear con harina, así la masa no se pegará al molde. El molde deberá ser de aproximadamente 10 x 20 cm. ó 23 x 13 cm.

Segundo: Mezclar los ingredientes del sobre con una taza de agua, una cucharada de harina, 2 cucharadas de aceite y 1 huevo, en un recipiente grande, mezclar bien y hechar al molde preparado.

Tercero: Cocinar a 375 °F 40 a 50 minutos, meta un mondadientes a la masa y si sale limpio ¡YA ESTA LISTO, Y DISFRUTELO!

### Pan de Zapallo



Primero: Calentar el horno a 375 °F. Engrasar los moldes y espolvorear con harina, así la masa no se pegará al molde. El molde deberá ser de aproximadamente 10 x 20 cm. ó 23 x 13 cm.

Segundo: Mezclar los ingredientes del sobre con una taza de agua, 1/4 taza de harina, 3 cucharadas de aceite y 2 huevos, en un recipiente grande, mezclar bien y hechar al molde preparado.

Tercero: Cocinar a 350 °F 40 a 50 minutos, meta un mondadientes a la masa y si sale limpio ¡YA ESTA LISTO, Y DISFRUTELO!

### Pan de Platano



Primero: Calentar el horno a 375 °F. Engrasar los moldes y espolvorear con harina, así la masa no se pegará al molde. El molde deberá ser de aproximadamente 10 x 20 cm. ó 23 x 13 cm.

Segundo: Mezclar los ingredientes del sobre con una taza de agua, 1 cucharada de harina, 3 cucharadas de aceite y 2 huevos, en un recipiente grande, mezclar bien y hechar al molde preparado.

Tercero: Cocinar a 375 °F 40 a 50 minutos, meta un mondadientes a la masa y si sale limpio ¡YA ESTA LISTO, Y DISFRUTELO!

### Pan de Almendras y Nueces



Primero: Calentar el horno a 375 °F. Engrasar los moldes y espolvorear con harina, así la masa no se pegará al molde. El molde deberá ser de aproximadamente 10 x 20 cm. ó 23 x 13 cm.

Segundo: Mezclar los ingredientes del sobre con una taza de agua, 1 cucharada de harina, 2 cucharadas de aceite y 1 huevo, en un recipiente grande mezclar bien y hechar al molde preparado.

Tercero: Cocinar a 375 °F 40 a 50 minutos, meta un mondadientes a la masa y si sale limpio ¡YA ESTA LISTO, Y DISFRUTELO!

### Pan de Dátiles



Primero: Calentar el horno a 375 °F. Engrasar los moldes y espolvorear con harina, así la masa no se pegará al molde. El molde deberá ser de aproximadamente 10 x 20 cm. ó 23 x 13 cm.

Segundo: Mezclar los ingredientes del sobre con una taza de agua, 2 cucharadas de harina, 1 cucharada de aceite y 1 huevo, en un recipiente grande. Mezclar bien y hechar al molde preparado.

Tercero: Cocinar a 375 °F 40 a 50 minutos, meta un mondadientes a la masa y si sale limpio ¡YA ESTA LISTO, Y DISFRUTELO!





**¡ FELIZ 4 DE JULIO !**  
 Celebramos junto al pueblo de los EE.UU.  
 la lectura del documento de su  
 independencia.

LA COMPAÑIA DEL DOCUMENTO



XEROX

**Soft Print Services Company**  
 SUCURSAL BOLIVIA

Felicita a los  
 Estados Unidos  
 de Norteamérica  
 por su  
 CCXX  
 aniversario de  
 Independencia.



Coca-Cola es marca registrada de The Coca-Cola Company

Saludamos al pueblo de los

**ESTADOS UNIDOS  
 de NORTEAMERICA**

al conmemorarse los CCXX años  
 de su independencia.



**Fábrica Boliviana de Envases S.A.**  
**Una Industria para Industrias**



**PRESENCIA**  
 LA PAZ, BOLIVIA, AÑOS 4 DE JULIO DE 1996

# Estados Unidos

## 220 Aniversario de la Declaración de la Independencia de los Estados Unidos

MENSAJE DEL PRESIDENTE WILLIAM J. CLINTON

4 de julio de 1996



WILLIAM J. CLINTON

Me complace unirme a mis conciudadanos norteamericanos que en todo el país y en el mundo celebran el Día de la Independencia.

Cada año en este día, nos reunimos con parientes y amigos para celebrar el aniversario de la firma de nuestra Declaración de Independencia. Con visión y valentía, los fundadores de nuestra nación declararon inequívocamente al mundo: "Sostenemos como evidentes estas verdades: que todos los hombres son creados iguales; que son dotados por su Creador de ciertos derechos inalienables; que entre éstos están la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad". Estos eran conceptos precisamente revolucionarios, y cambiaron fundamentalmente el curso de la historia de la humanidad.

Hoy vivimos otro período de cambios profundos e históricos en la manera en que trabajamos, vivimos y nos relacionamos unos con otros y con el resto del mundo. Pero las verdades establecidas en nuestra Declaración de Independencia son inmutables, y continúan alumbrando nuestro sendero hacia los desafíos y posibilidades del futuro. La

igualdad, los derechos individuales, la vida, la libertad y la oportunidad —todavía apreciamos estos valores, y debemos continuar realzándonos días tras días.

Estados Unidos es una obra en marcha, y durante décadas de cambios y desafíos nos hemos esforzado para llegar a ser lo que los fundadores de nuestra nación concibieron el primer Día de la Independencia. A medida que continuamos esa obra, trabajamos para crear un Estados Unidos que siga siendo la mayor fuerza al servicio de la paz, la justicia y la libertad. Trabajamos por un Estados Unidos que no se divida debido a las diferencias sino que, al contrario, se una en los valores compartidos y el respeto a nuestra diversidad. Trabajamos por un Estados Unidos en que cada uno de nosotros, sin importar la raza, creencia religiosa, sexo o clase social, podamos hacer realidad nuestros sueños.

De este modo, rendiremos un mejor tributo a los que, hace 220 años, dedicaron su vida, su fortuna y su honor sagrado como garantía de nuestra libertad.

Mis mejores deseos de un memorable Cuatro de Julio.

MENSAJE DEL EMBAJADOR DE EE.UU. EN BOLIVIA, CURTIS W. KAMMAN



Me complace saludar al pueblo de Bolivia en este 4 de Julio, que nos recuerda el 220 aniversario de la Declaración de la Independencia de los Estados Unidos de América, que marca el inicio de la construcción de nuestra nación edificada con los fundamentos de la libertad, la justicia y la igualdad. Tradicionalmente, los estadounidenses reflexionamos cada 4 de Julio, sobre la historia que nuestros antepasados forjaron con coraje y que se convirtió en nuestra Independencia en el año 1776. Desde entonces nuestra nación posee una identidad basada en valores, principios e ideales antes que en territorios o orígenes étnicos.

Hemos construido una nación diversa. Personas de todos los orígenes celebramos hoy la creación de una nación que se ha

caracterizado por tener una democracia vigorosa y ofrecer a sus habitantes la libertad de elegir sus mejores opciones en todos los campos; la igualdad de oportunidades, y el acceso a la justicia sin discriminaciones. Por esta razón, deseamos compartir nuestro jubilo con el pueblo boliviano, que está viviendo una democracia cada año más vigorosa.

Las relaciones entre los Estados Unidos y Bolivia se basan en el mutuo respeto a la soberanía y a los principios jurídicos internacionales. Más importante aún, tienen su fundamento en la amistad y en una visión compartida de un futuro democrático para nuestro Hemisferio.

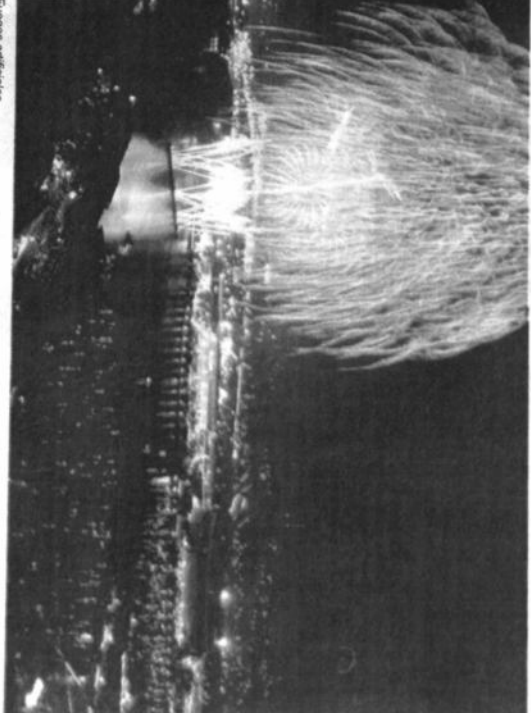
Me siento orgulloso de compartir con el pueblo y Gobierno de Bolivia esta celebración de nuestras fiestas patrias. Seguiremos tra-

balando conjuntamente en los varios campos de cooperación recíproca, que incluyen cooperación económica, ayuda para programas de salud que abarcan todo el territorio boliviano privilegiando a la madre y niño; apoyo para el fortalecimiento de la democracia y de sus instituciones y un sostenido intercambio cultural.

Permitámonos extender a todos los bolivianos los mejores deseos para un futuro próspero y lleno de optimismo para este hermoso país, de parte de los Estados Unidos de América en el aniversario de nuestra Declaración de la Independencia.

Curtis W. Kamman  
 Embajador de los EE.UU.  
 La Paz, 4 de julio de 1996

# Orígenes y prácticas de la



Por ANDRÉS ILLIAS, DEL EQUIPO DE ESCRITORES DE USA, WASHINGTON

Este papel lleva transito en el Sello Nacional Americano por un periodo durante la Revolucion. Hasta hoy los Estados Unidos celebran con mayor entusiasmo lo que garantizó el 4 de julio de 1776, independencia, libertad y soberanía.

La manera en la que los norteamericanos festejan el cumpleaños

[illegible]

creo innumerable tensión entre los emprendedores colonos y su new britain

**EMERSA ELECTRICA VALLE HERMOSO S.A.**

**VALLE HERMOSO**

*Planta Valle Hermoso*

**Saludamos al CCXX Aniversario  
de la Independencia de los  
Estados Unidos de Norte América**

Oficina: Calle Colombia 0-655 Tels. 33796- 59515- 59560  
Cochabamba - BOLIVIA Fax: 591 411 5195 Casilla 5645

**COBEE  
BPCo.**

*Saluda a los*

**ESTADOS UNIDOS DE  
NORTEAMERICA**

*en el 220*

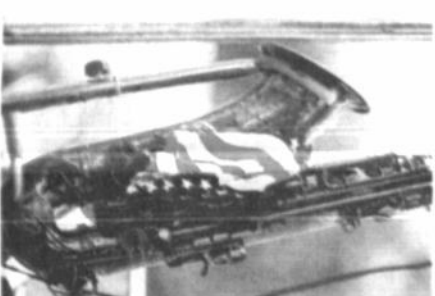
*aniversario de su*

*independencia.*

*Felicitades*

La Paz, julio de 1996

# presidenciales en los Estados Unidos



ción. Para su crédito, Washington toleró bien aquellos que llamó "enlaces escudadores" de prensa. El dijo que "estas clases de representaciones son un mal que debe ser puesto en contraposición a los crímenes benéficos que resultan de una prensa libre".

comenzó con Washington puesto que las dos primeras elecciones presidenciales no lo fueron realmente. Washington simplemente estaba para ganar y lo hizo. No hubo campaña. Washington fue elegido presidente, y su rival John Adams se volvió vicepresidente.

a cobertura de las elecciones comenzó después de que Washington se retiró en 1796. Adams y Thomas Jefferson se disputaron la presidencia. La religión, o la falta de ella, fue una cuestión desde el principio. Jefferson era un deísta y eso preocupaba mucho a los escudadores. Bierce define a un deísta como "uno que cree en Dios pero se reserva el derecho de adorar al Diabolo".

Las campañas modernas comenzaron hace alrededor de cien años. Antes de eso, las

carriaturas tenían la intención de enseñar a Cleveland en la campaña de 1896 entre Grover Cleveland y William McKinley, el candidato se volvió el mensajero. Franklin Roosevelt se convirtió en el primer presidente de los medios masivos de comunicación empleando astutamente el nuevo medio de la radio. Para 1962, la televisión se había vuelto importante y les dio a los presidentes Eisenhower y Kennedy acceso directo al pueblo estadounidense.

El Gobernador Adolfo Stevenson se opuso a Eisenhower y perdió dos elecciones. El recuerdo el daño que los instrumentos de la persuasión masiva habían causado no solo a sus campañas sino a la oficina de la presidencia. Stevenson se lamentaba de que "la idea de que uno puede vender a los candidatos como cereal de desayuno es la última indignidad del

proceso democrático. Y Silverstein no vivió suficiente para ver al candidato Clinton tocan-  
do el saxofón por la televisión.

Para cuando Bill Clinton concluyó su des-  
canso de nominación con las palabras "Yo  
todavía creo en un lugar llamado esperanza,  
reñido en el pueblo de Arkansas en el que  
nací, la campaña de elección presidencial  
había recorrido un largo camino desde la inau-  
guración de George Washington en 1789.

La esmoleta de 1966 ya ha comenzado. Y

durante la Guerra Civil. No sé qué piensa el General Washington de Clinton o de su talante de sermoneo militar, pero sospecho que podría decidir algunas cosas sobre premios. Aun más importante, yo creo que General Washington podría recordar a Clinton que nuestra historia nacional es toda sobre valajes. George Washington sabía de valajes. Si propio valaje lo llevó a todas las colonias norteamericanas a la cabeza de un ejército revolucionario.

se involucrando más, incluso hasta agredirnos lo próximos meses. Cuando estáis recibiendo una terrible paliza en nuestra prensa y será mucho peor. Un reciente estudio muestra que Clinton fue la víctima de 2,500 historias en la televisión en sus primeros 17 meses en el puesto. Eso equivale a cinco historias negativas al día.

Y la cobertura ha sido negativa en general en un margen de más de tres a dos. A Clinton se lo acusan de escandalos que aun desde mala conducta sexual hasta el fraude financiero. Se lo ha acusado del destruido documento, evadir el servicio militar, correr más de la cuenta, cambiar de posiciones, engaños y duplicidad. Clinton, como el General Washington, debe estar en preguntando en qué se ha metido. Era una pena que no pueda sentarse cerca del fuego en la Casa Blanca y tener una larga charla con el primer presidente. El hermano del General George Washington se comodo por hacer resacas después en la Casa Blanca. Abraham Lincoln convivía con los espíritus que estaban en la presidencia. Alguien tenía que estarle dando buenos consejos militares

Para poder hacer algún tipo de análisis, primero hay que definir los materiales van no van a hacer de las elecciones. Voy a proponer la tesis de que las elecciones presidenciales estadounidenses son esencialmente válidas... que nuestra prensa interpreta las campañas como válidas... y que lo que es importante sobre las elecciones es lo que los noticiarios no están diciendo, a nosotros mismos sobre hacia donde vamos. Las elecciones presidenciales estadounidenses son un ritual neotánico. Sin ellas, Estados Unidos como concepto podría dejar de existir.

Baltico a este ritual es el ciclo presidencial de cuatro años. Estos ciclos parecen dar un orden predecible a la vida norteamericana. Es un sistema que ha funcionado, más o menos, por 200 años. Y dando un punto final, por qué creer que porque parece funcionar, sea es su propia justificación filosófica. El gran mito culto, por supuesto, tiene una gran importancia simbólica, a los cuatro vientos, las cuatro esquinas de la tierra, y las cuatro estaciones. Hay algo profundamente notame-

ciano en esto.

EXPORTADORES BOLIVIANOS S.R.L.

Saluda a los  
ESTADOS UNIDOS  
DE NORTEAMÉRICA  
al conmemorar el  
Aniversario de su  
Independencia.

La Paz, 04 de julio de 1996

ARIMETCO INTERNACIONAL INC.  
ARISUR INC.



Nuestro respetuoso saludo al  
pueblo norteamericano en el  
día de su Independencia

La Paz, julio de 1996



## Las elecciones

Por PAUL G. ASHDOON

"REIMPRESO CON PERMISO DE VITAL COMPRESS (c) 1994.

Para poder hacer algún sentido de esta manera tan norteamericana de hacer las elecciones, voy a proponer la tesis de que las elecciones presidenciales estadounidenses son esencialmente viajes... que nuestra prensa interpreta las campañas como viajes... y que lo que es importante sobre las elecciones es lo que los norteamericanos nos estamos diciendo a nosotros mismos sobre hacia dónde vamos. Las elecciones presidenciales estadounidenses son un ritual necesario. Sin ellas, Estados Unidos como concepto podría dejar de existir.

Cada cuatro años los estadounidenses decidimos, volvemos a contratar o recontramos al Presidente de los Estados Unidos... el líder del mundo libre... el comandante en jefe del arsenal norteamericano... el heredero político al trono de George Washington. Estoy seguro de que los europeos miran con cierto grado de miedo, desapeñanza y a veces desasosiego inminente al aborrazado espectáculo político del otro lado del Atlántico.

Un espectáculo llevado a las pantallas por los vastos servicios de noticias intergalácticos que muestran imágenes de nuestras más privadas reuniones.

## Celebrating America's Independence Day

Asea Brown Boveri Inc.  
ABB C-E Nuclear Power  
ABB Control Inc.,  
ABB Kent - Taylor Inc.,  
ABB Metallurgy Inc.  
ABB Power Generation Inc.  
ABB Robotics Inc.  
ABB Power T&D Co. Inc.

# ABB

Wherever electricity is needed...

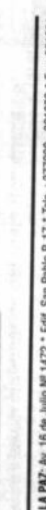
Mercado 1328 • Edif. Mcal. Ballivián • P-9 • Of. 909 • Telfs. 327800 - 323715

## CCXX años de libertad

de una próspera  
nación, los  
Estados Unidos  
de América

Es por esta razón que  
Inspectorate Griffith (Bolivia) Ltda.  
se adhiere a la celebración  
del 4 de Julio.

LA PAZ, Av. 16 de Julio N° 1472 • Edif. San Pablo P. 17 • Tels. 377000 - 391803 • Fax 391801.  
COCHABAMBA: Calle Calama E-0154 • Tels. 51116 - 51170 • Fax 51181.  
SANTA CRUZ: Av. René Moreno N° 171 • Tels. 350282 - 350286 - 350232 - 360959.



INSPECTORATE  
Inspectorate Griffith (Bolivia) Ltda.  
Experiencia y calidad internacional  
en servicios y verificación trabajando por Bolivia



CHIEF AUTOMOTIVE SYSTEMS, INC.  
ENDEREZADORES DE CHASSIS

Se adhiere a los festejos  
del pueblo de  
**ESTADOS UNIDOS**  
de NORTEAMERICA  
en el aniversario de su  
independencia

Héroes del Acre 1454 - Casilla 4390 - Tels. 361550 - 342569  
Telex: 2220 CAB Pub. Fax: (591)(2) 372394 - La Paz - Bolivia

## celebración del 4 de Julio



Desfile militar.

Los colonos pedían, entre otras cosas, tener representación en la Casa Británica de los Comunes mientras el Rey Jorge III buscaba contar con las provincias para pagar por lo menos parte del enorme costo que suponía la defensa de los asentamientos. La actitud que el Rey Jorge tenía ante la colonia pronto cambió de "gubernante benevolente" a "bestia real".

El 7 de junio de 1776, Virginia delegó a Richard Henry Lee para levantar la más fuerte presión jamás antes ejercida contra el Segundo Congreso Continental. El declaró que "estas Colonias Unidas son, y por derecho deben ser, estados libres e independientes. Deben ser ab-

Plaza de la Independencia, en Filadelfia, los ciudadanos celebraron el evento con vítores, desfiles y el sonar de campanas. Una nueva nación había sido concebida en la mente de los "padres fundadores", pero aún le quedaba pasar la prueba de autogobierno.

Por la independencia ganó un fuerte apoyo entre los colonos, y se encontraron a sí mismos en guerra contra Gran Bretaña. El tiempo de la libertad debe ser regado de tiempo en tiempo con la sangre de patriotas y tiranos", escribió Thomas Jefferson. Les tocó decidir nacer dentro del movimiento revolucionario. En octubre de 1781, la Armada Continental recibió la rendición de las tropas reales ante las colonias por asedio a sus posesiones en el "Nuevo Mundo". En ese momento de una década, los estadounidenses ya habían rechazado a su primer presidente al héroe revolucionario George Washington.

No les tomó mucho tiempo darse cuenta del significado de la fiesta patria de su recién fundada nación. El primer 4 de julio se celebró el 2 de julio de 1777. Los "padres fundadores" quizás fueron demasiado fervorosos en adelantar el aniversario de la nación; pero la fecha pronto se estableció como el 4, el día en que la declaración fue ratificada.

El 4 de julio no es simplemente el aniversario de un evento aislado, sino la celebración del nacimiento de una nación. Esta característica explica la concepción casi universal que tiene para los norteamericanos.

La libertad —escribió el socialista contemporáneo Robert Bellah— es quizás el más característico y profundo valor estadounidense. Hasta cierto punto, define el bien, tanto en la vida

sueñas de todo lazo de lealtad a Gran Bretaña, y toda conexión política entre ellos y el Estado de Gran Bretaña. No debe ser totalmente oscuras.

Thomas Jefferson, John Adams, Benjamin Franklin, Roger Sherman, y Robert Livingston, fueron convocados por el Congreso para redactar el borrador de una declaración formal de independencia. El documento aseveraba lo que se convirtió en el lema de la nación: "Todos los hombres son creados iguales, que a todos les corresponde la libertad y la búsqueda de la felicidad. (Sostenernos) que para garantizar estos derechos los hombres instituyen gobierno cuyos poderes se derivan del consentimiento de los gobernados, que siempre cualquier forma de gobierno que no sea de estos objetivos, el pueblo tiene derecho de reformarla o abolirla, y de instituir un nuevo gobierno".

El 4 de julio de 1776, representantes de 12 colonias ratificaron el documento, que fue firmado por la décimo tercera colonia el día nueve. El Congreso había declarado, en teoría, el derecho de todo americano a participar en el gobierno. Cuando la declaración fue leída en voz alta en la



Desfile militar.

Los colonos pedían, entre otras cosas, tener representación en la Casa Británica de los Comunes mientras el Rey Jorge III buscaba contar con las provincias para pagar por lo menos parte del enorme costo que suponía la defensa de los asentamientos. La actitud que el Rey Jorge tenía ante la colonia pronto cambió de "gubernante benevolente" a "bestia real".

El 7 de junio de 1776, Virginia delegó a Richard Henry Lee para levantar la más fuerte presión jamás antes ejercida contra el Segundo Congreso Continental. El declaró que "estas Colonias Unidas son, y por derecho deben ser, estados libres e independientes. Deben ser ab-

## La historia de un país se logra gracias a la BUENA COMUNICACIÓN de su gente...

Felicitemos a los E.E.U.U. que celebra, con orgullo, 220 años de importante historia. un maravilloso mundo de ventajas

# TELECEL

Líderes en Comunicación

## ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA

Saluda a los

## CON ESTA

en su 220 Aniversario

## NO NECESITA

**MÁS**

**DOBLE CABINA**

**CHIV CAR**

Dirección hidráulica • Frenos de disco delanteros ventilados  
Frenos traseros a tambor • Equipo de sonido digital  
Motor de 2.600 cc. a inyección, 125 PS  
Suspensión delantera neutralizada

UNA ESTRELLA 100% JAPONESA

**MAZDA**  
calidad superior

**CSAPEL**  
REMO 2400 1771 - TEL. 3674

60 años

## MAZDA B2600

NUEVA

# Cooperación de los Estados Unidos de América a Bolivia

Parque Nacional Noel Kempf Mercado en la serranía de Chapare, Chuiz



*Continúa respaldo al desarrollo económico, fortalecimiento de la democracia, protección del medio ambiente y cuidado de la salud familiar.*

La cooperación del pueblo y gobierno de los Estados Unidos a Bolivia, mediante la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), durante 1996, llegará a 64 millones de dólares, que serán utilizados en apoyo a los programas bolivianos en cuatro áreas consideradas fundamentales: desarrollo de oportunidades económicas, protección del medio ambiente y desarrollo sostenible, cuidado de la salud familiar y fortalecimiento de la democracia y sus instituciones.

Del total de la cooperación que USAID ha destinado a Bolivia, el 57 por ciento de los recursos está destinado a promover el desarrollo y expansión de oportunidades económicas, conservación del medio ambiente y el fortalecimiento de la democracia; y un 43 por ciento será empleado para el área de la salud familiar.

Dentro del monto global de cooperación de Estados Unidos a Bolivia para este año, USAID ha comprometido 10 millones de dólares para la balanza de pagos. Desde mediados de la década pasada, Estados Unidos ha donado 196.5

• Algunos de los puntos sobresalientes más importantes de los resultados que generó el apoyo de USAID en Bolivia: «... millones de no tradicionales por 1.9 millones de dólares; 29,000 nuevos empleos temporales; mediante el programa de alimentos por trabajo se crearon 432,611 personas/días empleos y continúan los trabajos para proteger la biodiversidad y conservación de los bosques».

## ALGUNOS DE LOS RESULTADOS SOBRESALIENTES DE LA COOPERACIÓN

En el área de cooperación al desarrollo de oportunidades económicas, mediante el uso de los recursos asignados por USAID, por ejemplo, se ha contribuido a llegar a la meta de 126 millones de dólares en exportaciones no tradicionales, ejecutado mediante el programa BOLVEST, se ha generado alrededor de 10,000 nuevos empleos permanentes y más de 40,000 empleos temporales.

En el mismo campo de fomento al desarrollo de las oportunidades económicas, USAID ha apoyado vigorosamente al Banco Sud, el primer banco comercial para gente pobre en el mundo que ya está obteniendo ganancias después de solo cuatro años, otorgando préstamos (generalmente entre \$US. 300 y \$US. 500) a más de 60,000 clientes (es decir, más clientes que todos los otros bancos bolivianos combinados) con tan solo un índice de 1% de mora.

En el campo de la salud, con el apoyo permanente de USAID, la red de servicios PROSALUD ha establecido bases sólidas en La Paz, El Alto, Santa Cruz y ahora Tarija y Rorotari, ofreciendo servicios primarios de salud. PROSALUD es reconocida por proveer servicios de salud de alta calidad para familias de bajos ingresos a precios asequibles para esta población.

USAID continúa el fuerte respaldo a programas de apoyo a la salud del biotecnólogo riego. Durante 1996, mejoramos los recursos del programa PL-460, título II, de alimentos por trabajo se han creado en Bolivia 432,611 personas-días de empleos en todo el país. Las estimaciones para 1996 nos permiten pensar que la continuación de este programa generará un impacto igualmente importante.

El Programa de Desarrollo Democrático y Participación Ciudadana, financiado por USAID, respaldará al gobierno de Bolivia en el cumplimiento de las metas de la Ley de Participación Popular. Con la ayuda de expertos de USAID se ha mejorado el sistema de Defensa Pública, y se ha fortalecido la justicia a través de reformas judiciales.

En el campo de la protección al medio ambiente, USAID ha respaldado al gobierno de Bolivia en el cumplimiento de la Ley de Participación Popular. Con la ayuda de expertos de USAID se ha mejorado el sistema de Defensa Pública, y se ha fortalecido la justicia a través de reformas judiciales.

En el campo de la protección al medio ambiente, USAID ha respaldado al gobierno de Bolivia en el cumplimiento de la Ley de Participación Popular. Con la ayuda de expertos de USAID se ha mejorado el sistema de Defensa Pública, y se ha fortalecido la justicia a través de reformas judiciales.



Fomento a la actividad y al empleo en el Chapare dentro de los proyectos de Desarrollo Alternativo.



En el área del mercado, las metas alcanzadas son altamente significativas. La exportación continúa avanzando a un ritmo crecientemente y la llegada de nuevas inversiones, entre ellas ECOMBA, una empresa multinacional, generará un crecimiento sin precedentes del volumen y valor de la exportación de banano a Argentina.

La apertura del mercado en Argentina, que ya comenzó, la buena fama del banano del Chapare en ciudades del norte, podría ampliarse enormemente si se logra incursionar en Buenos Aires, tal como están planificando los inversionistas privados, lo que beneficiará también de manera directa al agricultor del Chapare. Productos como el palmito, la piña, el maracujá, la pimentita, los pastizales y otros están transformando la economía del Chapare, convirtiéndola en una zona de desarrollo y crecimiento, en proporción, con la tasa más alta de expansión de actividades económicas y tierras de cultivo en el país.

EMPRESA MINERA INTI RAYMI  
BATITTE MOUNTAIN GOLD



Se une a la celebración del 220  
aniversario de la  
Independencia de los

Estados Unidos de  
Norteamérica.

La Paz, julio de 1996



**DHL lleva a Estados Unidos  
el saludo de toda Bolivia**

DHL, unido a toda Bolivia, le desea muchas felicidades a Estados Unidos en sus 220 años de independencia.

**¡Feliz 4 de Julio!**



WORLDWIDE EXPRESS®  
Moviendo el mundo.





Bolivia obtuvo Medalla de Bronce en la 7ma. Olimpiada Matemática del Cono Sur gracias al estudiante Andrés Gonzales Tomanyi, del Colegio San Calixto, a quien Presencia Juvenil hace llegar sus felicitaciones.

La Olimpiada tuvo lugar en el Centro Vacacional Huampani, en la ciudad de Lima-Perú del 15 al 22 de junio del presente año.

**PINCHAZOS**  
*Supersticiones*



Astrólogos y brujitas proliferan cada día más. ¿Su negocio? Alimentar esperanzas de fortuna, ilusiones de amor y fábulas de suerte...

¿Las constantes consultas a estos "magos del destino" serán un síntoma de inseguridad o sólo fru-

¿Las constantes consultas a estos "magos del destino" serán un síntoma de inseguridad o sólo fru-

to de curiosidade?

Por si acaso, para nuestros superstitiosos lectores, el Zodíaco anuncia que en esta semana todos leerán Presencia Juvenil...

¿Qué opinas?  
¡Escríbenos!

Olga  
Czerwinski

**\*ACERTIJO**

(Por AVAGUT)\*



Hoy los EE.UU. de Norteamérica celebra su CXXIX aniversario de su independencia, y en este Acoritio presentamos cuatro postales de diferentes ciudades de ese Estado

que son: de BALTIMORE, MARYLAND, MIAMI-FLORIDA, DETROIT-MICHIGAN y CHICAGO-ILLINOIS, el juego consiste en ubicar los nombres citados al pie de cada fotografía. ¿Conocen el país del Norte?

**Estudie en casa  
y gradúese en:  
USA** ★★★★★

**Aprovecho su tiempo libre para  
aprender más y ganar más**

**Hemphill Schools** le ofrece los métodos más avanzados de enseñanza a distancia para que usted aprenda, en casa, una alternativa profesional y obtenga el diploma de la única Escuela Norteamericana con cursos en español, acreditada por el Distance Education and Training Council de Washington, D. C. U.S.A.

**ESTUDIANDO EN HEMPHILL SCHOOLS**  
USTED OBTIENE CERTIFICADO DE EGRESO  
DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL  
(RESOLUCION MINISTERIAL No. 395)

ON  
S GRATUITES  
L'AMON  
960

Juan de la Riva Esq. Llaneta E.66 Albarada  
 2. Cde. 2008, La Paz Tel: 34 34 93 Ext. 2008

100

# OPINA LA JUVENTUD

## VETO A LA ALTURA LA UNION DE UN PAIS

En las primeras horas de este día 31 de mayo de 1994, despertamos con una noticia muy desastrosa y muy angustiada por todos los bolivianos. ¡SE LE VAYÓ EL VETO A LA ALTURA! La noticia era todavía extrínseca pero era una realidad de que se hizo justicia con nuestro país.

Pero así como esta noticia nos unió a todos los bolivianos así como la clasificación al mundial fútbol de 1994, también se importaron penas a siguientes: ¿qué ideal sería que esta unión se manifestara también en otros problemas que tiene nuestro país? De todos los problemas que tiene nuestro país: pobreza, desnutrición, educación, salud, desempleo y otros.

democrático como un ejemplo la modernidad de Bolivia. Más de cien años que perdidos un mar, ¿qué se ha hecho a nivel de diplomacia para lograr la armonía y también deseara recuperación de nuestro litio? El esfuerzo desplegado tanto por la Federación de Fútbol de la Paz, así como por todas las autoridades relacionadas al deporte, inclusive por el Presidente de la República, ¿por qué no se hizo el mismo trabajo de diplomacia deportiva y se intentó convencer a todos los demás países conmovidos con Chile, de que nosotros pedimos sólo lo que por derecho nos pertenece?

Es increíble, haciendo un análisis de toda la historia diplomática de nuestro país, que muchas veces perdidos territorios por el hecho de no haber tratado el asunto con la seriedad y con el patriotismo con el que se trató un tema deportivo que atentaba contra nuestra dignidad nacional y el derecho que tenemos de jugar dentro sea más conveniente para nosotros. Pienso que esta victoria debe ser también un motivo de reflexión para la aplicación de la misma manera de pensar y de actuar en otros asuntos, pero no sólo de reflexión para el ciudadano común y corriente sino también para todas nuestras autoridades, para que pensemos en Bolivia primero y después en lo demás.

LUIS ALCONCHA

## Pepito el entusiasta

Querido entusiasta:

El último clima frío reluciente en esta una palida imagen de una multitud de personas sumergidas en el frío gual de la desesperación de lo negativo, del pesimismo lacónico, que buscan a Cristo—fuego encendido por exotismo—en tonalidad entusiasta.

¡Siempre Abrahán! Tu entusiasta amigo:



## "Los ojos de los venados"

Venados, los raras sus que abiertos en la oscura noche, callidos.

Luznas del cuerpo de campo y del viejo bosque aéreo.

Venados, ¿Dónde están los que que callidos? De miedo. De frío. Venados!

Autor: Yamil A. Cuello  
 Colombiana de 13 años, ahora residente en Miami.

## ¡Soy un hombre!

He llamado a tu puerta. He llamado a tu corazón para tener una buena cama, para tener un buen fuego. ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me preguntas si soy de África, si soy de América, si soy de Asia, si soy de Europa?

Abre una ventana. ¿Por qué me preguntas sobre la longitud de mi nariz, sobre la grosor de mis labios, y el nombre de mis dientes?

Abre una ventana. No soy negro, no soy rojo.

## De los inocentes editores

El joven siempre hombre pálido de rostro sereno, sin embargo, en este número de Juventud no queremos causar tristeza, sino queremos hacer una autocrítica como jóvenes editores. Hasta nuestra página.

El funcionamiento de las secciones y su importancia creativa y funcional. Para la programación de la página no está respondiendo a las expectativas de sus lectores, en este caso ¿juventud? ¿o es producto de un mundo cambiante e inabarcable?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

Abre una ventana. ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas? ¿Por qué me rechazas?

## ¿Me Escribe?

Valeria, Ciudad de La Paz.

Querido amigo, he escrito a escribir a este momento. He escrito a escribir a este momento. He escrito a escribir a este momento. He escrito a escribir a este momento.

## Música y Guitarra

Por: FERNANDO MORAÑO

## "TE GUSTE O NO"

Autor e intérprete: Joan Manuel Serrat

A. Puede que te guste o puede que no.

B7. pero el amor es un sentimiento mudo en silencio. Bajo un manto de silencio o mudo amor.

A. ocupándose el alma y adhiriéndose al sol.

A. Los que se van a ir al mismo tiempo a morir. Los que se van a ir al mismo tiempo a morir.

A7. Pero que a ti te guste o puede que no. Pero que a ti te guste o puede que no.

A. pero por fuerza acude distintos caminos. pero por fuerza acude distintos caminos.

A. no cultura es la paz, yo soy la paz. no cultura es la paz, yo soy la paz.

A. yo soy la paz, yo soy la paz. yo soy la paz, yo soy la paz.

A. yo soy la paz, yo soy la paz. yo soy la paz, yo soy la paz.

A. yo soy la paz, yo soy la paz. yo soy la paz, yo soy la paz.

A. yo soy la paz, yo soy la paz. yo soy la paz, yo soy la paz.

A. yo soy la paz, yo soy la paz. yo soy la paz, yo soy la paz.

A. yo soy la paz, yo soy la paz. yo soy la paz, yo soy la paz.

A. yo soy la paz, yo soy la paz. yo soy la paz, yo soy la paz.

A. yo soy la paz, yo soy la paz. yo soy la paz, yo soy la paz.

Solución al BIBLIOGRAMA N°1177

DEBATE

Disco - Debuta Verano 6 de julio a horas 11:00

Conducta: José Luis Allaga

Participan:

- RADIO COLOR FM 101 (La Paz)
- RADIO "SAN RAFAEL" (Cochabamba)
- RADIO "CENTENARIO FM" (Gruyeros)
- RADIO "ARCO IRIS" (Tarja)
- RADIO TV "TCHITO" (Tupiza - Santa Cruz)
- RADIO "NUEVO HORIZONTE FM" (Buenos Aires)

Camión: "Y GUSTE O NO"

Autor e intérprete: Joan Manuel Serrat

Pregunta: ¿Todos somos iguales?

Disco - Debuta Verano 6 de julio a horas 11:00

Conducta: José Luis Allaga

Participan:

- RADIO COLOR FM 101 (La Paz)
- RADIO "SAN RAFAEL" (Cochabamba)
- RADIO "CENTENARIO FM" (Gruyeros)
- RADIO "ARCO IRIS" (Tarja)
- RADIO TV "TCHITO" (Tupiza - Santa Cruz)
- RADIO "NUEVO HORIZONTE FM" (Buenos Aires)

## ¡QUE CURIOSO...

¿HOMBRE ALDERA BATO CADA UNA DE SUS AVISAS UN ENDOCA ZOOLOGICA, NADA MENOS QUE CIENTO MILLONES DE MICROBIOS UNICELULARES COMO UNA.

DURANTE EL SEMINARIO DE ROBERTO II, (970-1031) LLAMADO EL RABOSO, FRANCIA FUE AZOTADA POR UNA FURIA EN LA DE MANABRE QUE LOS NIÑOS ERAN ATRINADOS CON DULCES, SEDES Y RINDOS Y COMIDOS.

¡OH, UTÉ NO DEBE HACER, CADA DE ESOS PUTIANS!

Se dice que en España los hombres usan por año unos 62 millones de calcetillos.

¡Te enteraste de las trompas... dadas en el Congreso de la COB, amigo...?

Si, una pena, Florencia...

Yo quería que el Eyo Morales...

¡O sea que sigue en el "medico"!

¡Solo, elegido Secretario Ejecutivo, pero alguien que todavía no está, ba bien preparado...

## PRESENCIA

## juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 4 de julio de 1996

## juvenil

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 4 de julio de 1996



Hablando de  
extremismos  
o fanatismos

# La paradoja histórica y racial

POR RODRIGO BARAHONA LARA

medios adecuados para salir adelante del estado de postración al cual estaba sometido durante la colonia y aun después de ella: "Bolívia se asemeja a un mendigo pidiendo limosna pero sentado en una silla de oro".

No es ninguna casualidad que par-  
dojas de este tipo hayan sido propala-  
das a viva voz para mostrar la reali-  
dad pasada y presente de nuestro país,  
mostrando el lado flaco de un desarro-  
llo que siempre quedó en el papel y en  
los buenos deseos de todos los que así  
lo añoraban.

sin embargo, no es mi intención desviar el curso de esta reflexión hacia otros temas que merecen ser tratados en otra oportunidad. Si hasta estos momentos me he dedicado a hablar solo de parádoxas es por una sencilla razón. Existe una paradoja que data desde la llegada de los españoles y que somete a los individuos de este país a una fuerte carga prejuicial, a tal extremo que posibilita la discriminación mutua cuando las facciones o color de la piel definen el "linaje" u origen de las personas.

**La paradoja racial** es una paradoja en la que el origen de las personas blancas en un país es más reciente que el de las personas de color. En el caso de Bolivia, esto se debe a que la gran mayoría de la población blanca descendió de inmigrantes europeos que llegaron al país durante el siglo XIX, mientras que la población indígena y mestiza descendió de los habitantes originarios del territorio, que fueron conquistados por los españoles en el siglo XVI. Esta situación ha dado lugar a una gran desigualdad social y económica, ya que la población blanca ha acumulado la mayor parte de la riqueza y el poder político, mientras que la población indígena y mestiza ha sido marginada y explotada.

je, sino más bien, por el contrario, como la más clara expresión del mestizaje y por ende de la (in) tolerancia.

Me parece que el asunto gira sobre cierto grado de fanatismo que sufren algunas personas al creer, casi con in-

olivia es una nación tan pero tan peculiar que muchas veces sus variadas fuentes de riqueza reflejadas en su geografía, flora y fauna, trascienden hacia otras esferas que dan origen a lo que podríamos denominar "paradojas históricas".

Estas paradojas o contradicciones fueron aprovechadas por algunos para formular conceptos despectivos hacia nuestro país como el tristemente conocido "absurdo geográfico", término acuñado por un extranjero a estas latitudes que ridiculizaban con su expresión la conjunción de montañas, valles y llanos en un solo territorio.

De la misma forma en la actualidad, perdura aquella frase digna de la Bolivia en ciernes y con todo un largo camino por recorrer, pero carente de los

"Los niños" de Mirta Ele-  
na Cwirko.

Las soluciones las recibimos en un plazo de 12 días en el buzón de la planta baja del Edificio "Esperanza" (Of. de Circulación de PRESENCIA). Los concursantes del interior dirigen por correo o depositar directamente en las agencias distritales de este matutino.

Los ganadores de La Paz y El Alto podrán recoger sus premios en Librería OLIMPIA (Calle Ballivián N° 1232), los del interior podrán recabarlos de las agencias de PRESENCIA a partir de una semana posterior a su publicación.

Nombres.  
.....  
Dirección.  
.....  
Ciudad o .....

**¡LAS CLASES!**  
La lista de útiles y el Material Escolar de calidad en:

**Librería Olimpia**

Ingaivi 1081  
Telf: 261761  
Baillyán 1232  
Telf: 324946  
Handal Center (Local 14)  
Telf: 563635 LA PAZ

**Los ganadores del BIBLIOGRAMA N° 1177 son:**

- 1) ALVARO ROMERO TEJERINA (Potosí)
- 2) ERICK TITO A. (La Paz)
- 3) VANIA YELKA SOLIZ J. (Cochabamba)
- 4) KIPPESS IRIGOVEN (Sucre)

Premios: Un Libro de Ciencia-Ficción, Una Revista para colorear y una Caja de Colores.

La Paz, Bolivia, jueves 4 de julio de 1996

La Paz, Bolivia, jueves 4 de julio de 1996



—“Yo no creo en Dios, estoy tranquilo con mi conciencia, soy honrado honesto”.

Existen miles de personas que, sin

cosidad de enterrar sus ojos en la  
acción agradeciendo cada minuto de  
vida, desenvuélvanse al Señor sus bendi-  
ciones de otra forma, aquellos que  
quedan enfermos, aquellos que traba-  
jan sin cansancio por mantener a su  
familia, aquellos que luchan por  
construir un mundo mejor, por sacar  
adelante la humanidad y destruir la  
opresión, levanten el otro y lo sa-

Existen otros miles de personas.

...ortía visión no les permite explo-  
rar más allá de su fanática percep-  
ción de la divinidad.

Este tipo de personas se agrupan en lo que nosotros denominamos sectas. El término "secta" se refiere a división, corte, especificación, por

# “ZAPATO”

El sectarismo, comprendido bajo el lente del individualismo y la libertad

derecho a creer en Dios a nuestro estilo, bajo nuestras reglas, pero han deteriorado el derecho a elección, la libertad de decidir por una religión o por una secta religiosa.

"Yo creo en Dios de esta forma, bajo estas normas y en estos términos... ¿quieres tú unirte a mi creencia?"

— El demonio está en tu carne, estás condenado al infierno, eres un pecador que no tiene salvación, excepto si te unes a nuestra forma de pensar, el hermano Fulanito te sacará los demonios que llevas encima.”

Para quien cree la nomenclatura diferente, el socialismo condena ti-  
recamente, pero condena infundien-  
do el miedo entre la gente más pobre  
entre la gente ignorante, entre los  
más ingenuos. Al final del día, todos  
están convencidos que son pecadores  
sin remedio, y que el mundo es un

desasere, "sólo Dios, hijo mío, sólo Dios y el hermano Fulanito que te saca los demonios con sólo tocarte te pueden salvar".

Las grandes religiones están sufriendo un deterioro debido al inevitable avance de la tecnología y el desarrollo. Las respuestas están cada vez más en la mano del hombre, ya no se hace necesario entablar largas reflexiones con Dios.

Ilustre los valores que están perdiendo lamentando y riendo unos momentos con los que tenemos que aprender a VIVIR, y aprender a VIVIR significa aprender a CONVIVIR con todos los tipos de creencias y de religiones pero la tolerancia y el respeto no pueden ir de la mano. Qué sano resultado si ofrecemos un poco de realidad a la humanidad, sin atomizarla y sin adormecerla.

Hacer hombres libres, no es darles más opciones para sus creencias en base a tormentos y amenazas, sino representar la realidad tal cual es y decirle "tú eliges"

"Yo soy de Ixtacamaxtla, allá, cerca de Oaxaca. Antes de venirme a trabajar a La Paz conocí la historia de un

condenado. Era la noche ya, estaban  
muertos todos alucinando. De  
pronto, un viento fuerte agarró  
"Un condenado debe ser", ha dicho  
Atravala y nos pidió a todos traer  
mas verduras para quemarlo, dicen q  
así se va. Yo no lo he visto, pero de  
puede me ha contado. Era un hombre  
de traje negro, con tiras largas y sa-  
ciles, que andaba con la cabeza agor-  
chada, por calles cercadas de donde  
vivia. Todos han pensado en el punto  
que era el Nicolás.

En se habla su estado con raión  
dejando a su mujer y sus tres wawaw  
Luego, lo fulmos a enterrar, 7 días  
habian pasado de eso.

En el pueblo nos hemos reunido  
después, misa y recos se han hecho  
y el Nicolas por fin ha sido a desear  
sar en paz.

Relato de Juana Pomá. La Paz,  
1994.

El "condenado" es un personaje

Aves ardida, es un seppirin que no puede desearar en paz porque tiene algunas culpas en la tierra. Por ejemplo, las personas que se suicidan, dan dentas antes de morir o practican el incesto (relaciones prohibidas entre familiares) o en el caso andino entre padrastro (A) y ahijada (O) o cuñapadrino (A) y ahijada (O) no cumplen un compromiso, generalmente matrimonial, por su muerte, salen de sus tumbas para vagar por el mundo y visitan a sus parientes.

Estos conderos son seres antisociales, no miran de frente, son despetados, huelen a podrido y aparecen con un remolino de viento o en



## FOR AIMEA SUKUMA



## Fortuna de Caltepec

Comunismo se cree que esos problemas son superlativos de gente ignorante, pero investigadores han descubierto hace muchos años y que estas creencias ayudan a mantener el control social para una convivencia armoniosa. Por ejemplo, una chochila me comentó que le había aconsejado a su hijo joven no subirse a y "agarrar" las parras" porque si no se convertía en un comunista, pero él se río, demostrando a su madre que no creía en esas supersticiones.

En el Area rural, estas creencias evitan los suicidios, las relaciones incestuosas y otras acciones que van contra las conductas permitidas, sin embargo, se van debilitando debido al contacto ciudadano y la predicación de secas fundamentalistas que buscan "extirpar las idolatrías", sin considerar sus importantes implicaciones sociales.

Pero estas "ingenuas supersticiones" no sólo provienen del ámbito rural, en las ciudades también se manifiestan, aunque con un acentuado sincretismo.

La civilización humana, la Antinias y el horecepo, el purificarse o hacer un "aladito de amor" a algún Romeo, el leer la suerte con la coca y con las cartas, son actividades normales de los "civilizados".

El ser humano siempre ha sentido inseguridad ante lo desconocido. Antes buscaban para atraer a la lluvia o la buena cosecha, ahora que las tecnologías reemplazan los cultivos mágicos, sentimos miedo de otras cosas. Nuestro mundo de hoy, tan rápido y desconcertante, es el reflejo de esta

ITAL, estadounidense y canadiense, que se pacten en blanco, huecos miserabilísimos que producen inseguridad. Hasta ahora no se ha inventado una máquina que viaje hacia el pasado o el futuro o al menos no tenga conocimiento de esto-, pero sí hay especialistas que con una buena baraja, tres cigarrillos o poderes sobrenaturales pueden iluminar ese incierto porvenir.

Y ¿osamos en el mismo error?  
¿Extirpar idolatrías, condenar a los  
ingenunos civilizados, quemar a las  
brujas de fin de milenio?

Sin llegar a fanatismo, que conduciría a la intolerancia, en el caso de las sectas, o destruyen la seguridad en las fuerzas personales, en el caso de los "esotéricos"; estas supersticiones son necesarias para la convivencia social.

Tal vez un día lleguemos a ser ab-  
solutamente racionales, sin necesidad  
de diendes, vírgos pasueros, conde-  
nados o casas astrales que nos mue-  
tren el futuro, mientras tanto apren-  
damos a entender a los demás antes  
de juzgarlos.





# ¿PAPITOS?

# ¿PAPITOS?

POK AUKEY DUNECH  
FERRUFINO  
ILUSTRACIÓN: ANTONETA  
MEREDOS

Muchos escribieron sobre la libertad de uno mismo, pero ahora, para los jóvenes ¿qué significa ser libre? ¿Tener permisos ilimitados? ¿Comprar lo que sus ojos vean? ¿Viajar a donde uno se le antoje? ¿Ir "de boliche en boliche"? ¿Pender el tiempo en vanalidades y pasarse bienísimo? ¿Embarcarse "agarroncarse" o drogarse cuando uno le parezca? ¿Llegar al fanatismo en alguna religión o costumbre? No. Va más allá...

En la actualidad cuando un joven, en la mayoría de los casos, toma una decisión no le queda otra alternativa que asumir sus consecuencias, pocas veces está el "papito" o la "mamita" charlando al castrolito para que su "hijo" no pierda una materia o se sienta a su lado para que el muchachito haga la tarea.

El muchachito es ahora libre de escoger, andar vagabundando en diferentes carreras o religiones con la venda en los ojos, embarazar a la novia o ser mamá antes de lo previsto, mandar "volakas" cada fin de semana, pero al final es el mismo quien asume o debería asumir las consecuencias. Ya no es la época de los padres que la llevan a la futura mamá a su hacienda durante nueve meses para luego una criada se haga cargo del niño. Tampoco se puede hablar de los jóvenes desinformados si hasta los niños preguntan ahora ¿qué es "Papiete"...?

Una persona que pasó la pubertad ya es dueña de sus decisiones, lo que la hizo libre es que se apropie también de las consecuencias. Si

quiero irme de mi casa, porque siento que "nadie me entiende", sé que debo comenzar a trabajar, pues no me alimento con aire ni trabajo de espía callejero...

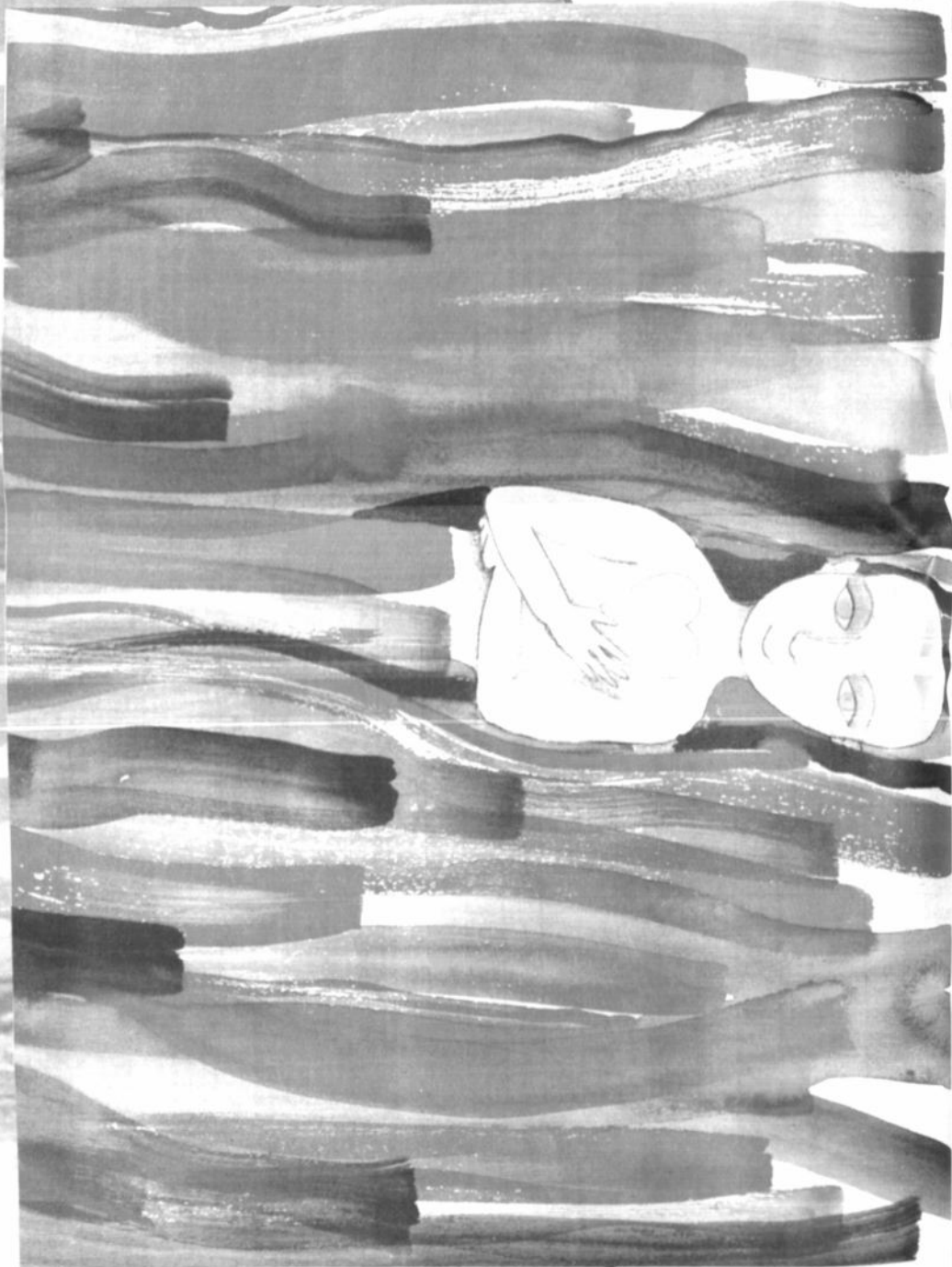
Cuántas veces se han escrito acerca de los jóvenes como el futuro de la Patria, la esperanza del futuro o simplemente un futuro a cultivar. Sin embargo, cuántas veces también no se ha escuchado a los adultos hablar "bolacas" a la juventud actual, recordando los tiempos malos que eran ellos.

## PAPITOS Y MAMITAS: DEJENOS SER RESPONSABLES...

Si los papitos están para fomentar el ocio, admitir culpas de sus hijos, criar a los bebesitos, y luego decirles "pobrecitos", lo que conseguirán es un irresponsable, y en serio sería "pobrecitos" sus hijos.

A sus hijos en el colegio o la universidad les dicen que "hacer", en el hogar deben involucrarse que "ser", ¿qué adultos esperan formar los papitos que asumen las responsabilidades de sus hijos? ¿Los papitos están siempre ahí para pagar nuestro coto que en el Mercoche? ¿Los papitos nos dejan ser responsables?

Los jóvenes ahora deben ser quienes escogen, no ustedes papitos, aconsejan pero no toman las decisiones por nosotros, déjenos equivocarnos para aprender, ustedes lo hicieron y las cosas... ¿salieron bien?



Si los papitos están para fomentar el ocio, admitir culpas de sus hijos, criar a los bebesitos, y luego decirles "pobrecitos", lo que conseguirán es un irresponsable, y en serio serán "pobrecitos" sus hijos.

Recordemos pues también a aquellos jóvenes que camaban al Comandante "Che" Guevara y se apropiaban de ideales, considerados rebeldes en ese tiempo, al calor de unas idealidades, ellos sabían que eso estaba mal... lo sabían.

Haciendo un omeurao viaje en el tiempo veremos a aquellas jóvenes bailando al ritmo de ABBA en las discotecas, ellas sabían a qué hora debían regresar y, por favor, sin farsarse...

## AHORA TODO ESTÁ BIEN...

Ahora, ¿qué está bien o mal? No sabemos. Y no es una excusa para equivocarnos, el hecho de que todo está bien. Si tienes relaciones premaritoniales, si te fartsas, si te drogás, si te casas a los 16 años, entre los jóvenes, todo está bien, eres igualmente aceptado ante tus amigos (¿y quién más te importa?), todo es normal, los valores del hogar parecen que se diluirán cuando sales a la calle o ves televisión, lo repito nuevamente, todo está bien. Es esa relativización de valores la oportunidad para sectas o religiones oportunistas que se apropian de la integridad de los jóvenes para involucrar en ellos un fanatismo enfermizo.

Hijo está lógico, real y para algunos mala consejera, lo que queda es asumir las consecuencias con responsabilidad, es la única manera de ser realmente libres, como decía Khalil Gibran en "El Profeta", "Seréis verdaderamente libres cuando vuestras días no carezcan de alguna escuela y vuestras noches de algún sueño y alguna coreografía."

Las decisiones son nuestras, que lo sean también sus consecuencias, no de nuestros papás, nocteros queramos libertad, sepamos de fondería. Y es esta tema, tal vez, el que haga de este artículo uno más en defensa de la libertad.



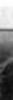
# Homenaje a Di Stefano

Di Stefano fue agasajado por ex-compañeros suyos en River Plate, como el arquero innamorado Carrizo, y por el ex técnico César Merlozzi entre

Alfredo Di Stefano

"Erico se tiró de cabeza en mitad de cancha para abalitar con un taco a Zorrilla que estaba en la punta izquierda, y cuando éste tiró el centro, ya estaba en el área para marcar el gol del triunfo", lató con precisión de detalles.

## Inhabilitación



**(ANSA).** - Argentinos Juniors pidió a la Asociación de Fútbol Argentino (AFA) la inhabilitación del juvenil Esteban Cambiasso de 15 años de edad, cuyo país fue ad-

Argentino, consideró una "deslealtad" que el padre de Cambiasso haya trasladado a su hijo, una promisoría estrella del fútbol argentino, estimo-

ho Cerezo  
ismo club en  
profesional.  
en el Atlético-  
reinarco.

do en la operación e irá a Real Madrid. El club afirmó que si su gestión ante la AFA tiene éxito entonces podrán seguir "existiendo clubes for- madores de cracks y se lo-

sos y poderosos siguen pensando en clubes argentinos bananeros.



11



# W

# 2

viernes 4 de julio de 1991

**A 3 DIAS...**

# CANJAR, EL OBJETIVO COLEAR, SERIA YAPA

# PRESENZA

# GONI DIRA PRESENTE

**VENEZUELA INTEGRA**





Julio César Baldívieso tiene todo claro

# "SEREMOS SUPERIORES SI ENTRAMOS HUMILDES Y JUGAMOS CON SACRIFICIO"

"Seremos superiores a Venezuela siempre y cuando entremos a la cancha humildes y juguemos con sacrificio", opinó Julio César Baldívieso en la conferencia de prensa que precedió al debut de la Selección Nacional en el partido del domingo que representará a Bolivia como local en el marco de las Eliminatorias Sudamericanas para la Copa del Mundo de Francia '98.

El volante del Club Bolívar hizo hincapié en lo importante que será para el equipo "no creerse superior antes de tiempo, porque lo peor que podemos hacer antes del partido es subestimar al rival".

En opinión de Baldívieso, Venezuela "es Venezuela", pero estoy plenamente convencido que podemos ser superiores tomando en cuenta esos puntos a los que he hecho referencia, que no los tenemos que perder en ningún momento: ni ahora, ni en el partido ni después, sea cual sea el resultado".

Baldívieso está convencido, por lo demás, que la Selección Nacional puede encontrarse con un rival difícil pero no invencible y "las cosas se nos van a facilitar en la medida que cumplamos un buen trabajo dentro del campo de juego, dándonos todos los integrantes para regular una buena victoria al país".

Todos los bolivianos esperan una victoria, nosotros (los jugadores) precisamos darsela, pero en función a la humildad, al sacrificio y a la entrega; y también al apoyo que estamos seguros van a brindar desde las cuatro tribunas del estadio", prosiguió.

Declaró que los jugadores saben de su responsabilidad, "en este caso sabemos que tenemos que ganar el partido, pero no sabemos que eso nos presione porque de nuestra parte vamos a dejar todo en la cancha y como retribución esperamos ver al público alegre y contento con el desenvolvimiento de su selección".

Opinó que Venezuela probablemente vendrá a defenderse y para superarle "lo mejor es darle al partido ritmo y dinámica; en base a esos conceptos vamos a salir a ganar desde el primer minuto y toda la cancha".

Más adelante pudo manifestar la preparación del seleccionado, que no es la ideal en materia de tiempo disponible, pero para salir esas fallas "estamos los jugadores, porque las individualidades tienen que valer mucho en los momentos más difíciles, cuando colectivamente se nos compliquen las cosas".

Para concluir, pidió al público que apoye a la selección "durante los noventa minutos" pero al mismo tiempo recomendó "que lo hagan con cautela, con la caballería y el respeto que siempre ha tenido la hinchada boliviana; así nadie tendrá pretexto de molestarnos, pues muchos extraños están buscando la mínima infracción para vetar a nuestro estadio y no hay que darles gusto".

## Un poco de todo UNA DEL "DIABLO": SE PINTARIA EL CABELLO DE ROJO, AMARILLO Y VERDE

Hay pintura fresca por todas partes en el estadio Hernando Siles. A pocos días del partido Bolivia-Venezuela, las obras parecen incrementarse mientras el tiempo se acorta. Todo quedará —seguramente— impecable para la jornada que ojalá sea de verdadera fiesta deportiva para todos los bolivianos.

El "diablo" Echeverry se pintó de rojo y no precisamente de manera voluntaria. Sucede que no se dio cuenta que las puertas corredizas de los túneles estaban recién pintadas y... se sentió. Cuando se dio cuenta ya era demasiado tarde.

Otra del número 10: un pintero, de la telecisión de la prenta, se pintó de rojo y no precisamente de manera voluntaria. Sucede que no se dio cuenta que las puertas corredizas de los túneles estaban recién pintadas y... se sentió. Cuando se dio cuenta ya era demasiado tarde.

Deportes RTP, que conduce el colega Alberto Funes, emitió la noticia de la telecisión de la prenta, se pintó de rojo y no precisamente de manera voluntaria. Sucede que no se dio cuenta que las puertas corredizas de los túneles estaban recién pintadas y... se sentió. Cuando se dio cuenta ya era demasiado tarde.

Una colega, vinculada a otro rubro del periodismo y no al deportivo, pasó casi hora y media ayer efectuando un



Tanja, la hija de Dragan Miranovic, con las banderas de nuestro país.

reportaje con el director técnico Dusan Draskovic. El "montenegrino" habló de todo y después, al terminar, los periodistas le hicieron algunas preguntas. Tanja, la hija de Dragan Miranovic, miembro del cuerpo técnico del seleccionado, se ha vuelto una hinchada fanática del equipo. Ayer, mientras el grupo practicaba en el estadio



Un rato de sienta mientras el equipo trabaja. El camarógrafo es de Santa Cruz.

Hernando Siles, se compró un par de banderas y un pitito y dio rienda suelta a su aliento, que por supuesto es bien recepcionado por los jugadores.

Carlos Trucco le regaló a Tanja una polera del Pachuca de México. La niña ya tiene varios recuerdos de los jugadores de la selección, se inclina por los colores de The Strongest.

Esta es una nueva forma de anunciar

La Paz, jueves 4 de julio de 1996

**COCHABAMBA**  
En venta. Por motivo de viaje. Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mis servicios como mensajero medio tiempo. Telf. 362928 (27-3 julio)

**COCHABAMBA**  
Por motivo de viaje. Vendiendo equipo Nissan Blue Bird Full equipo. Modelo 89. Tels. 355215-355360. (25-1 julio)

**LA PAZ**  
Libreta extraviada. Caja de Ahorros 1500131078 Banco Nacional. (2-4 julio)

**LA PAZ**  
Ofrezco mi servicio como mensajero. Telf. 362







dad de lograr fuego y buscar un espacio en la plantilla titular de los "aviadores".